

# Mapei Krónika

Építőipari információs lap



**Boldog Karácsonyt!**



# Tartalom

## HÍREK

A „zöld” kihívás. Komoly tanúsítványok	4
Mapei értékek képviselete	5
Pluszt adni a társadalomnak alapvető emberi kötelesség	6
Társadalmi összefogással	8
Miért volt érdemes ott lenni a Mapei Melegburkolatos Szakkonferenciáján?	10
Csempevilág közepe	14

## KÉPZÉS

Miért éri meg Önnek Mapei Mesterburkolónak lenni?	12
A burkolói szakma eljövendő generációját	13

## REFERENCIA

Jégpálya, sziklás hegység, vízesés a Naphegyen	21
Az Abu-Dhabi Nagymecset	28
Öröklött szépség és korszerű kényelem	33
Tartós, takarékos, célszerű	46
„Az ilyen munkákért szeretem az építőipart”	50
Tiszapalkonya – egy apró falu, ahol fontos dolgok történnek	58
Hogyan előzhetjük meg a távvezeték oszlopok gyakori felújítását?	62
Ismét pereg a film	68
Otthon lenni jó. És tudni kell, hogyan!	70
Van olyan ötéves kislány, aki hat éve jár vissza a Larobába	74
Vacsora a várkapitánnyal	78
Érezd meg. Nem biztos, hogy azonnal sikerül. Végül azonban mindig.	82
Hogyan kezdjük neki a parkettázásnak, amikor az aljzat nedvességtartalma magas?	88

## TERMÉKEK REFLEKTORFÉNYBEN

Mitől vált az egyik legnépszerűbb ragasztóvá az ADESILEX P9?	16
Milyen szilikont használjunk szaniterekhez, amely árban is kedvező?	27
Tartósan fehér és akár tízezerszer tisztítható fal	55
Hogyan tehető széppé a beton?	56
Spóroljon időt és pénzt az új párábezáró alapozó segítségével	86

## PARTNERINTERJÚ

Egy szakmailag és emberileg is összetartó családi vállalkozás	25
Emberek és gyerekek vagyunk	53

## TECHNOLÓGIAI MEGOLDÁSOK

Hogyan kerülhetjük el a leggyakoribb kivitelezési hibákat?	19
S-osztály a tartós és problémamentes burkolatért	32
Hogyan védekezzünk hatékonyabb víztörés és vízbeszivárgás ellen?	37
Burkolatcsere lépésről lépésre, a bontástól a hézagtömítésig	41
Speciális ipari padlóra van szüksége?	65

## MEGKÉRDEZTÜK A SZAKEMBERT

Hab a tortán – megkérdeztük a szakembert	43
--	----

## SPORT

A vízben is az élre törünk!	90
-----------------------------	----

## KERESZTREJTÉNY



### Mapei Krónika

28. szám – 2010. november

### FELELŐS SZERKESZTŐ

Markovich Béla

### FŐSZERKESZTŐ

Markovich Vanda

### FOTÓK, ILLUSZTRÁCIÓK

Csápenszki István, Pálfy Levente  
Bere Mario, Markovich Vanda,  
Juhász Nagy János, Bányai Sándor,  
Nagy Antal

### TERVEZŐ-SZERKESZTŐ

Markovich Vanda

### PRODUKCIÓS KOORDINÁTOR

Erdélyi Márta  
Fodor Andrea

### TÖRDELÉS

Sturm Dániel

### NYOMDA

Creative Print

### KIADÓ

Mapei Kft.  
2040 Budaörs, Sport u. 2.

### ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ

Markovich Béla

### MARKETINGVEZETŐ

Pálfy Levente

### MAPEI CÉGES KIADVÁNYOK

Mapei SpA Via Cafiero, 22 20158  
Milan (Olaszország)

### ELNÖK ÉS ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ

Giorgio Squinzi

### IGAZGATÓ

Adriana Spazzoli

### KOORDINÁTOR

Metella Iaconello

A Mapei Krónikában megjelenő cikkek, tanulmányok további megjelentetése csak a kiadóval történő egyeztetést követően lehetséges, a forrás megemlítésével.

# Tisztelt Olvasó, kedves Partnerünk!

Ilyenkor év végén, Karácsony előtt az ünneplésé kell, legyen a főszerep, de mielőtt ünnepeelnénk, egy dologról mindenképp említést kell tennem.

Azt hiszem, az idei, 2010-es év rendhagyó volt nagyon sok szempontból. Amikor 2009 év végén az évet búcsúztattuk, sokan úgy gondolták, hogy ennél rosszabb nem jöhet. Aztán eljött 2010, és sokak szerint egy kicsit rosszabb következett:

2010-ben tovább csökkent az építőipar teljesítménye, így kevesebb kivitelezésre váró munka volt. Az építőipari kivitelező és kereskedő cégek még erősebb árharcot folytattak a piacon, ami a cégek eredményességét tovább csökkentette. A tartozási lánc nemhogy csökkent volna, hanem még tovább szélesedett. A fizetési morál és kultúra még inkább romlott, és már a magán megrendelői kör szokásai közé is begyűrűzött a nem fizetés.

Azt hiszem, sorolhatnám még azokat a negatív dolgokat, amelyek az idei évre jellemzőek voltak. De nem teszem! Nem teszem azért, mert habár a fentiek is a valóság részei, **nem ezekre kell koncentrálnunk!** Nem szabad ezeket a dolgokat figyelmen kívül hagynunk, de **nem ezeknek kell szentelnünk a figyelmet!** Ma ezen és más negatív jelenségek hatására sokan hajlanak arra, hogy úgy általában az egész építőipart, az összes szereplőjével együtt rossz színben, ilyenek tüntessék fel.

Ha hiszi, ha nem a kedves Olvasó, én 2010-ben is nagyon sok becsületes, tisztességes megrendelővel, kivitelezővel és kereskedővel találkoztam. Minden híresztelés, rémhír ellenére az **emberek, a vállalkozók nagy többsége tisztességesen él és dolgozik!**

Az építőiparnak ma is megvannak a szép oldalai, még ha nehezen is vesszük észre! Ma is nagyon sok olyan munka készül el, amelyet jó minőségben készít el a kivitelező, és a megrendelők határidőre kiegyenlítik a teljesített munka árát. **Higgye el nekem, sokkal több a megbízható, becsületes vállalkozó és megrendelő, mint az ellenkezője!**

Természetesen a fenti problémák, helyzetek létezőek, de ezeket **nekünk, az építőipar tisztességes szereplőinek kell megoldanunk!** Össze kell fognunk, és mindent el kell követnünk, hogy az építőipart minél tisztábbá tegyük. Senki más nem fogja ezeket megoldani helyettünk. Ilyen összefogásra egyébként kicsiben nagyon sok példa van, amikor a kisvállalkozók például megbeszélik, hogy ennek meg ennek a megrendelőnek ne dolgozz, mert nem fog kifizetni. Ennek fényében akár helyileg is el lehet kezdeni az azonnali együttműködést az építőipar résztvevői között annak érdekében, hogy a tisztességtelen magatartású résztvevőket ellehetetlenítsék.

Annak elérése érdekében, hogy a dolgok körülöttünk pozitív irányba változzanak, a fenti összefogás csak az egyik szükséges, de nem elégséges feltétel. Van egy mondás, mely szerint **„Ahhoz, hogy a dolgok körülötted megváltozzanak, először neked magadnak kell megváltoznod!”** És ez nagyon igaz és nagyon okos mondás!



Miben is kellene nekünk, esetleg Önnek megváltozni? Elsősorban abban, hogy ne a problémákra, a problémáinkra koncentráljunk, **hanem a céljainkra! A céljainknak szenteljünk nagyon sok figyelmet!**

Nehéz helyzetekben hajlamosak vagyunk a problémákat felnagyítani, és azokat előtérbe helyezni, de sajnos **ez nem visz előre! Előre csak a céljaink visznek!**

**Merjünk 2011-re is nagy, kihívást jelentő célokat kitűzni magunk elé, és dolgozzunk azok megvalósításán!** A célok felé vezető úton felmerülő problémákat, akadályokat pedig győzzük le és a **figyelmünket ismét irányítsuk a céljainkra!** Ha így teszünk, ha képesek vagyunk legyőzni magunkban azt a késztetést, hogy a problémákra koncentráljunk, és a céljaink megvalósítására fektetjük az összes energiánkat, akkor a jövő év egy sokkal sikeresebb év lesz mindannyiunk számára, mint az ideai.

A Mapei küldetése 2011-re sem változott. Továbbra is mindent el fogunk követni annak érdekében, hogy a velünk együttműködő partnerek – kereskedők, kivitelezők, építetők stb.– sikeresek legyenek az üzleti életben. A mi célunk, hogy partnereink, így Ön is, velünk együtt közösen ériék el a kitűzött céljaikat! Jelszavunk továbbra is: **Együtt a közös sikerért!**

Ennek fényében köszönöm Önnek is az egész éves támogatást, a bizalmat, amellyel megtisztelt minket 2010-ben, és számítunk Önre 2011-ben is.

A Mapei Kft. munkatársai nevében kívánok Önnek Boldog, Békés Karácsonyt, és egy nagyon sikeres, elért célokkal teli Boldog Új Évet!

Tisztelettel:

*Markovich Béla, ügyvezető*

# A „zöld” kihívás. Komoly tanúsítványok

Ha egy pillantást vetünk minden, az elmúlt 20 évben elvégzett kutatásra és statisztikára az ökológiai fenntartható fejlődés témájával kapcsolatban, könnyen láthatjuk, hogy a vegyipar minden szempontból javulást mutat.

Nézzünk egy általános példát! Készültek olyan fontos nemzetközi tanulmányok, amelyek kimutatták, hogy a vegyipari vállalatok által kibocsátott CO<sub>2</sub> minden egyes tonnája után átlagban minimum 2,7 tonnányi CO<sub>2</sub> megtakarítást érnek el évente.

Mit is jelent ez pontosan? Gondoljunk csak például azokra a termékekre, amelyeket az épületek hőszigetelésére használnak: a ragasztóanyagok, szigetelőanyagok és festékek gyártása során kibocsátott minden tonnányi széndioxid után jelentős energia megtakarítást érnek el (pontosan 2,7 tonna szén-dioxidot) a házak melegítése, illetve hűtése során.

**Elérkezett az idő arra, hogy egy kicsit részletesebben beszéljünk erről a témáról, azaz az ökológiai fenntarthatóság fejlődéséről, amely – már jó ideje úgy tűnik – az egyetlen fontos dolog akkor, amikor ipari fejlődésről, ezen belül is elsősorban a vegyipari és az építőipari szektor fejlődéséről beszélünk.**

Ugyanakkor, ha így teszünk, akkor azt kockáztatjuk, hogy ez a téma „divatossá” válik, és a fenntartható fejlődés kifejezéshez olyan viselkedés társul, amely egy felületesen népszerű magatartásmódnak felel majd meg. A környezet és az ember jólléte túl fontos téma azonban ahhoz, hogy száműzzük a kérészéletű és változó szokások világába. Ez egy alapvetően fontos téma, ami nem lehet egy adott időszak esztétikai változékonyságának vagy olyan érveléseknek a tárgya, amelyek csupán arra szolgálnak, hogy igazolják azokat

a stratégiákat, amelyeket a vállalatok marketing irodáiban dolgoztak ki.

**Ahhoz, hogy valóban „zöldek” legyünk, komolyan kell dolgozni, rengeteget kell beruházni a Kutatás & Fejlesztés területén, és tudatában kell lenni annak a ténynek, hogy minden megoldás, amely segít minket abban, hogy jobb, és az emberre, illetve a környezetre kevésbé káros termékeket gyártsunk, épp a laboratóriumokban születik.**

Ezt az elvet követi a Mapei vállalat is. A Mapei-nél a „zöld” irányvonal követése vállalati elkötelezettséget jelent, és nem csupán divatkérdés. Mindezt az is bizonyítja, hogy a Csoport összes gyártóegységét ezen elvek szerint tervezték és valósították meg.

**Kutatásaink mintegy kétharmadát – körülbelül 60 millió eurónyi összegről beszélünk évente – a Csoport a termékek és a rendszerek kutatására és fejlesztésére fordítja, hogy ezek a termékek egyre kompatibilisebbé váljanak az emberrel és a környezettel. Az egyik elért cél a mérgező oldószerek majdnem nullára történő csökkentése: de ez nem csupán büszkeségre ad okot, hanem erősen ösztönöz további kutatásra is.**

A környezetvédelem és a fenntarthatóság témájánál maradván sajnos azonban el kell mondani, hogy nagy a zűrzavar a piacon. Nagyon sok vállalat – sőt túl sok is –, olyan pontosan meg nem határozott koncepciókat, használ, mint például a „bioépítészet” és a „környezetbarát termékek”, és ezek furcsa igazolásokat adnak ki improvizált rendszerekre alapozva, amelyek néha nem is léteznek.

A kérdés, amit ma meg kell válaszolni az, hogy mennyire őszinte és ellenőriz-

hető az ökológiai fenntartható fejlődés, amely hirtelen zöldbe öltöztetett néhány vállalatot.

Mi a Csoportnál csak azokat a tanúsítványokat fogadjuk el, amelyeket komoly, nemzetközi szinten elismert intézmények adnak ki, nemzetközi szinten meghatározott és elfogadott eljárások alapján. Például a parketták fektetésére alkalmazott termékeknél, főként a ragasztóanyagoknál, alapvetően fontosnak tartom az EC1 tanúsítvány meglétét, amelyet a GEV (Gemeinschaft Emissionkontrollierte Verlegewerkstoffe, Klebstoffe, und Bauprodukte e.V.) német intézet ad ki padlóburkoláshoz használt termékek károsanyag kibocsátásának ellenőrzése után. Ezt a tanúsítványt támogatja és használja minden fontos európai gyártó.

Határozottan meg vagyok győződve arról, hogy a vállalatoknak a fenntartható fejlődésért tett erőfeszítéseiket komolyan és áttekinthető tanúsítással igazoltan kell véghezvinniük, s nem a divatos szövegeket meglovagolva. A szavak ezen a területen semmit nem érnek. Épp ezért a Mapei nem változtatja meg a színét, hogy a jelenlegi divatot kövesse, hanem megmarad a vállalati elkötelezettségnél, és megtartja a kék színt, mint a társaságot jelképező színt: a Mapei kék egy tiszta és elegáns szín, amely megkülönbözteti a többi vállalattól az építőiparban, és amely a biztonság, az átlátszóság és a megbízhatóság szinonimája marad.

*Giorgio Squinzi*  
A Mapei SpA ügyvezető igazgatója



# Mapei értékek képviselése

Giorgio Squinzi a Mapei SpA ügyvezető igazgatója több olasz és nemzetközi intézményben is jelentős szerepet tölt be. A Mapei Csoport vezetőjét 2010. október 1-jén választották meg a CEFIC – Európai Vegyipari Tanács – elnökének. Az Európai Vegyipari Tanács az európai vegyipart képviselő, brüsszeli székhelyű szervezet. Az 1972-ben létrehozott egyesülés 29 ezer vállalatot tömörít, amelyek a világ vegyipari termelésének körülbelül egynegyedét állítják elő, és mintegy 1,2 millió embernek adnak munkát. Giorgio Squinzi, a Mapei vezérigazgatója az üzleti ismereteit és tapasztalatát kamatoztatja a szervezetben, a versenyképesség fejlesztése és a szakmai fejlesztés területén.

Squinzi úr egyúttal a vegyipari szektor olasz vállalatait tömörítő Federchimica elnöke is, és 2010-től az olasz üzleti

csoport, a Confindustria elnökségi tagja, amelyben az Európai ügyek bizottságának elnökségét vállalta el.

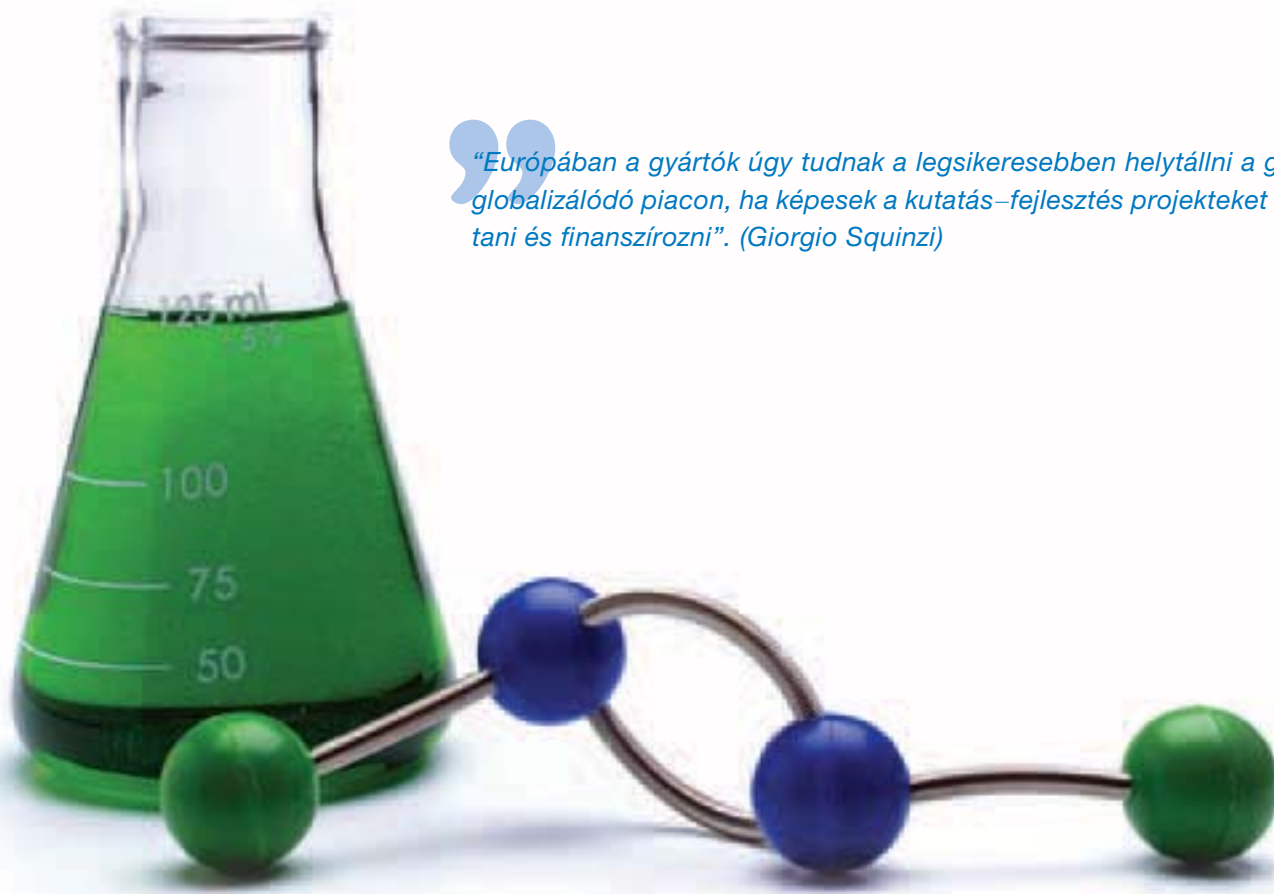
A megbízás, amelyet Giorgio Squinzi az utóbbi üzleti csoportban betölt, büszkévé teszi az egész Mapei vállalatot, hiszen a kinevezés felkérést jelent arra is, hogy a Mapei SpA ügyvezető igazgatója az országhatáron túl is képviselje a Mapei által vallott vállalkozási szemléletet.

Specializáció, nemzetköziesedés és kutatás: ezek azon olasz vállalatok céljai, amelyek versenyezni szeretnének a világban, és ezek azok a vállalati elvek, amelyek a Mapei vállalatot mozgatják.

Giorgio Squinzi-nek gratulál az egész Mapei vállalat ahhoz, hogy sikerül elvinnie Európába azt a szenvedélyt, amellyel tevékenykedik a sokszínű vállalati és intézményi környezetben, s amelynek ő a főszereplője.



*“Európában a gyártók úgy tudnak a legsikeresebben helytállni a gyorsan globalizálódó piacon, ha képesek a kutatás–fejlesztés projekteket beindítani és finanszírozni”. (Giorgio Squinzi)*



# Pluszt adni a társadalomnak alapvető emberi kötelesség

Interjú Markovich Bélával, a Mapei Kft. ügyvezető igazgatójával



## Küldetésünk

Mi, a Mapei azon dolgozunk, hogy partnereink, valamint az általuk kiszolgált vásárlók környezet-tudatosan fejlesztett termékeink és szolgáltatásaink felhasználásával, hosszú távon egészséges és sikeres életet élhessenek.

Biztosítjuk, hogy munkatársaink a cég céljainak elérésével megvalósíthatják saját személyes, egyéni céljaikat is.

## Mit jelent a Mapei Kft. számára, s mit jelent személyesen a Te számára a társadalmi felelősségvállalás egy jól prosperáló cég részéről?

Az én felfogásomban a társadalmi felelősségvállalás és az ezirányú tevékenység egy cég esetében nem különül el annak alapvető céljaitól és aktivitásától, nem képez attól független területet, egy, a mindennapi termeléstől elkülönült szándékot. A Mapei Kft. esetében a felelősség a társadalom, az emberek iránt benne van a cég alapvető kultúrájában, az egész működését és társadalmi szerepvállalását meghatározó vállalati filozófiájában, s minden területen át is hatja a vállalat teljes tevékenységét. Ezt szem előtt tartva tudom mondani, hogy a társadalmi felelősségvállalás a cégek egy olyan tevékenysége, amellyel részt vesznek a társadalmi jólét megteremtésében. Valójában, ha egy cég arra törekszik, hogy tevékenységével értéket teremtsen, akkor egy kicsit máris hozzájárult ahhoz, hogy az élet az em-

berek számára élhetőbb legyen. A társadalmi felelősségvállaláson keresztül a cégek visszaadnak egy kicsit az embereknek abból, amit tőlük kapnak. Ez egy vállalat a Mapei Kft. részéről, amellyel felvállalja a felelősséget egy minőségibb, sikeresebb, jobb élet megteremtéséért. Az ilyen irányú tetteink hozzájárulnak ahhoz, hogy azok is fejlődhessenek, örülhessenek, akik valamilyen oknál fogva a saját erejük-ből ezt nem tudják elérni.

## Konkrétan milyen tettek jellemzik a Mapei Kft.-t ezen a téren?

Mi nagyon sok területen és társadalmi rétegnél teszünk azért, hogy tevékenységünkkel hozzájáruljunk egy jobb élet megteremtéséhez. Csak néhány konkrét dolgot említek:

Folyamatosan képezzük a szakmunkás és szakközépiskolai tanulókat arra a tudásra, ami az évek során a Mapei-nél felhalmozódott. Anyagiilag támogatjuk a szakiskolákat, hogy ők jobb feltételeket tudjanak biztosítani a diákjaiknak. Térí-

tésmentes felnőtt képzésekkel biztosítjuk, hogy a burkoló szakemberek sikeresebbek legyenek a szakmájukban, hogy nagyobb értéket teremthessenek a munkájukkal. A termékfejlesztésben a környezet- és egészségbarát termékek fejlesztésére koncentrálunk, a termékeink gyártásakor újrahasznosított alapanyagok felhasználására törekszünk, szem előtt tartva a fenntartható fejlődés fontosságát. Egészségügyi intézményeket támogatunk, hogy eredményesebben láthassák el feladatukat.

## A Kft. ezek szerint sok ponton érintkezik a társadalmi folyamatokkal, több területen is tud felelősen gondolkodni és tenni fontos, a társadalom közösségét érintő értékekért.

Azt hiszem, hogy a Mapei Kft. szinte minden tétével hozzátesz ezekhez az értékekhez. Mi arra törekszünk, hogy termékeinken és szolgáltatásainkon keresztül járuljunk hozzá az emberek, a társadalom jólétéhez.



**Véleményed szerint miért szükséges, hogy a vállalatok és a cégek, köztük a Mapei Kft. is tudatos felelősséget vállaljanak a közösséget érintő folyamatokért?**

Ha az állam a tevékenységén keresztül képes lenne, illetve szándékozná megteremteni a társadalmi jólétet, akkor nem nagyon lenne szükség a cégek részéről társadalmi felelősségvállalásra. Egyébként ez alapvetően állami feladat lenne. A cégek által befizetett rengeteg adó egy részét erre kellene költeni. Sajnos egyelőre ez nem így történik. Ugyanakkor, ha az állam biztosítani is tudná a valódi jóléti társadalmat, ahol mindenki megtalálja a számítását, a cégeknek még ebben az esetben is keresniük kellene a lehetőséget arra, hogy valami pluszt adjanak a társadalomnak. Ez alapvető emberi kötelesség.

**Mely területre – egészségügy, környezetvédelem, oktatás, kultúra, művészet, sport – fordít a vállalat nagyobb figyelmet, mivel vállal tudatos szolidaritást, vagy áll ki felelősen értékek mellett?**

Nagyon sok területen járunk hozzá ahhoz, hogy többet értéket biztosítsunk az emberek számára. Csak felsorolásszerűen a legfontosabbak: az oktatás területe (diák és felnőtt), az egészségügy, környezet- és egészségvédelem, sport, művészet, és vannak az ad hoc helyzetek, amikor valahol valami miatt azonnali segítség kell.

**Mi alapján dől el, hogy hol, kinek, mely területen nyújtotok támogatást?**

Nagyon egyszerű: ott segítünk, ahol úgy érezzük, hogy a legnagyobb szükség van rá. Magyarországon és mindenütt, ahhoz, hogy az emberek valóban sikeresek lehessenek, szükségük van először is arra, hogy egészségesek legyenek, valamint nagyon sok és magas szintű alkalmazható tudásra. E két dolog nélkül nincs sikeres élet. Valójában ezt a két dolgot nem kapják meg teljes egészében a megfelelő intézményektől.

**Fontos-e véleményed szerint az ilyen jellegű vállalati tevékenység és attitűd kommunikálása, akár a vállalat, akár a média részéről?**

Egy cég a társadalom iránt nem azért érez felelősséget, hogy ezt utána szé-

## Stratégiánk

Olyan, mások számára fontos értékeken alapuló vállalati kultúrát teremtünk és működtetünk, amely a Mapei Kft. küldetését megvalósítani képes munkatársi csapatot biztosít. A vállalati kultúra, amelyet dolgozóink, partnereink magukkal visznek otthonaikba és környezetükbe, harmonikusabbá és jobbá teszi mindenki életét.

les körben kommunikálva terjessze. Az elsődleges cél az emberek segítése abban, hogy teljesebb, sikeresebb, boldogabb életet élhessenek. Ugyanakkor ebben őket csak egy sikeresen működő, fejlődő cég képes támogatni. Természetesen fontos az ilyen típusú tevékenység kommunikációja, mert ha ez a cég fejlődését is segíti, akkor az nemcsak a cég számára jó, hanem az egész társadalomnak is előnye származik belőle.

**A Mapei Kft. gyakorlott „társadalmi felelősségvállaló”, vagy csak a helyét keresi még e törekvésben?**

Azt hiszem, teljesen mindegy, hogy egy cég tudatosan segít, vagy csak ahogy esik, úgy puffan alapon. A lényeg azon van, hogy tegye ezt. Természetesen, ha ebbe még egy kis tudatosságot is belevisz, azokra a területekre koncentrálna, ahol a legnagyobb szükség van a segítségre, az hatékonyabbá, eredményesebbé teszi a társadalmi felelősségvállalást. Mi, nagyrészt előre megtervezetten, tudatosan segítjük jobbá tenni az emberek életét.

**A Mapei Kft. gyakran és sok tekintetben példa a partner vállalkozások körében. Milyen utat, lehetőségeket szeretne felmutatni partnerei számára ezen a területen?**

Mi azt hirdetjük a partnereink körében, hogy erejükhöz, lehetőségeikhez képest tegyenek meg mindent annak érdekében, hogy a környezetükben élőket, akiknek szükségük van rá, támogassák, segítsék. Sajnos a törvények és az adózási jogszabályok elég sok akadályt gördítenek ezen szándékok elé. Ezzel együtt tudom, hogy nagyon sok partnerünk kiveszi részét a társadalmi felelősségvállalásból: iskolákat, óvodákat támogatnak, egészségügyi intézményeket, diák sportegyesületeket stb.

**Mit gondolsz, hol a határ a marketing és reklám célú adományozás, illetve a társadalmi felelősségvállalásból, szolidaritásból fakadó közösségvállalás között?**

Szerintem arról nem szabad megfeledezni, hogy egy cég tulajdonosa azért hozza létre vállalkozását, hogy az profitot, eredményt termeljen, és ezáltal biztosítsa a saját maga, a cég dolgozóit és a céggel együttműködők számára a biztonságos és magas szintű túlélést. Természetesen lehet azt mondani, hogy valaki csak úgy, azért ad, mert sok van neki és segíteni akar. Ugyanakkor a társadalmi felelősségvállalás célja sohasem marketing vagy reklám jellegű, nem is szabad, hogy az legyen. Mégsem baj, sőt jó lehet, ha egy vállalat a marketing tevékenységével ismertté teszi ezt a típusú tevékenységét. Szerintem ez természetes, hiszen az ilyen jellegű kommunikáció segítheti a céget a fejlődésben, ami lehetővé teszi, hogy még többet tudjon tenni a társadalomért. Így most megint visszakanyarodhatnék ahhoz a kezdeti gondolathoz, hogy a társadalmi felelősségvállalás mélyen a vállalat szellemiségében gyökerezik, teljes egészében áthatja azt. Ennek belátásához elegendő elolvasni a küldetésünket, és ezen küldetés eléréséhez követett stratégiánkat. Az általunk működtetett vállalati kultúra alapja a segítség: segítünk a munkatársainknak, hogy jobbak, ügyesebbek legyenek, mind a saját területükön, mind a magánéletükben, akár a családjukban. Segítünk a partnereinknek, hogy ők sikereket érjenek el, hogy ők sikeresebbek legyenek. Azt tanítjuk a munkatársainknak, hogy ezt a vállalati kultúrát vigyék ki a cégből az életbe. Vigyék haza, vigyék el a baráti körükbe, ezzel is hozzájárulva ahhoz, hogy még eredményesebb, sikeresebb életet élhessenek. A mi elvünk, hogy először adj sokat, nagyon sokat, és majd egyszer azt valahonnan vissza fogod kapni.

MK



1

# Társadalmi összefogással

Ha dolgozol, ha beszélsz, ha táncba mégy, mindig átlengi minden tettetted, hogy magadnak élsz-e, vagy másokért.

Nagy örömmel értesültünk a gödi Búzaszem iskola megnyitójáról. Az iskola születése gyönyörű példa a társadalmi összefogás erejére, és értékteremtő eredményére.

A katolikus iskola hat év alatt jött létre állami hozzájárulás nélkül, pusztán adományokból, a szülői közösség erejéből és helyi-társadalmi összefogással, magánemberek és vállalkozások hozzájárulásaiból, önkéntes munkával.

Hasonlóan széleskörű összefogással valósult meg Tordason a háromcsoportos óvoda az önkormányzat saját kivitelezésében, amelyet számos nagy cég és kisebb vállalkozások segítettek adományaikkal, termékeikkel vagy jelentős árkedvezménnyel.

Ezek mind szép példái a társadalmi felelősségvállalás összefogó erejének. Örülünk, hogy mi is részt vehettünk ezeknek az intézményeknek a létrehozásában, és hozzájárulhattunk a meg-

valósulásukhoz. Május-júniusban a híradások középpontjában a folyamatos esőzések, áradások, azok az emberi drámák álltak, amelyeket az ott élők szenvedtek el. Sokak házát részben vagy teljesen elmosta, tönkretette a szélsőséges időjárás. Rengeteg család került nehéz helyzetbe, akik csak a kormányzat és az együttérző cégek, vállalkozások, magánszemélyek együttérzésében és segítő szándékában bízhatnak. Úgy tűnik, sajnos így is sokan vannak, akik nem részesülnek azonnali és teljeskörű segítségben, és egyedül kell megbirkózniuk kritikus helyzetükkel.

Pozitív és reménykeltő eredménye mégis a tavaszi eseményeknek, hogy a segítő szándék és a segíteni akarási olyan, társadalmilag széleskörű, az egész országot megmozgató összefogást eredményezett, amit már hosszú idő óta nem tapasztalhattunk. A kisnyugdíjasoktól elkezdve a nagy



2

## 1. kép

A gödi Búzaszem Iskola megnyitása egy nagy társadalmi összefogás eredménye.


## 2. kép

A hat éven át épülő katolikus iskola megnyitója

multinacionális cégekig szerencsére nagyon sokan érezték úgy, hogy nem nézhetik tétlenül, és nem hagyhatják magukra az érintett térségek lakóit, hanem kötelességüknek érezték, hogy erőforrásaikhoz mérten, de segítsenek, ki így - ki úgy. Van, aki sms-t küldött egy jótékonyági telefonvonalra, van, aki ruhát, élelmiszert, játékot gyűjtött, és van, aki több millió forintot ajánlott fel az árvízkárosultak megsegítésére.

A Mapei Kft. is kötelességének érezte, hogy segítsen, mégpedig azzal az eszközzel, amire talán a legnagyobb szükség van a mielőbbi helyreállításához. A Mapei Kft. építőipari segédanyagokat ajánlott fel az újjáépítéshez. Az adomány eljuttatását a legrászorultabbakhoz (Borsod-Abaúj-Zemplén megyében) a Vöröskereszten keresztül bonyolítottuk le, mivel ez az a szervezet, amely a kezdetektől részt vesz az árvíz által sújtott települések segélyezésében, és a rendelkezésére álló megfelelő háttérrel a leghatékonyabban tudja ellátni ezt a feladatot.

Tudjuk, hogy a hatalmas károk mellett ez a segítség is csak egy csepp a tengerben, de reméljük, hogy támogatásunkkal néhány családnak megkönnyítjük a talpraállást és az újrakezdést. A Mapei Kft. dolgozói úgy gondolták, hogy egyéb formában is segíteni szeretnének a Vöröskereszten keresztül, és elindítottak egy másik kezdeményezést: céges véradoi napot szerveztek 2010. július 9-én.

Sajnos nyáron különösen megszapordik a közúti balesetek száma, így nagyon sokak élete múlhat azon, hogy az adott pillanatban áll-e rendelkezésre megfelelő típusú és megfelelő mennyiségű vér. Sok esetben sajnos nem, és szeretnénk volna mi is hozzájárulni ahhoz, hogy ez megváltozzon. A Vöröskereszttel közösen megszerveztünk egy Mapei-es véradoi napot, amelynek során 24 kolléga közreműködésével kb. 10 liter vért sikerült összegyűjteni. Ezt a kezdeményezést azonban szeretnénk rendszeressé tenni, és évente több alkalommal megrendezni, hogy ennyivel is segítsünk azoknak, akiknek az életük múlhat ezen a néhány csepp véren. 



### 3., 4., 5. kép

Egy-egy baleset után a sérült emberek élete sokszor csak azon múlik, van-e elegendő vér életet menteni.

A Mapei Kft. 24 dolgozója vett részt a véradoison, melyet a vállalat budaörsi székházában szerveztek meg.



# Miért volt érdeemes ott lenni a Mapei Melegburkolatos Szakkonferenciáján?

Fontosnak tartja-e Ön, hogy olyan termékekkel és olyan körülmények között dolgozzon, amelyek óvják az Ön és munkatársai egészségét?

Célja-e Önnek, hogy megrendelője elégedett legyen a kialakított egészséges és komfortos környezettel?

Keresi-e Ön a megfelelő szakmai és üzleti kommunikációt, amely vállalkozása sikerének egyik alapját jelenti?

Szükségét érzi-e annak, hogy számíthasson olyan szakmai kapcsolatokra, fórumokra, amelyek segítségével rendszeresen és folyamatosan frissítheti tudását a legújabb fejlesztések eredményeivel?

1. kép

Az ő válaszuk: „Igen!”





2

Amennyiben legalább egy kérdésre igennel válaszolt, úgy biztosan mondhatjuk, hogy rendezvényünk Önnek szólt.

2010. október 22-én Markovich Béla, a Mapei Kft. ügyvezető igazgatója nyitotta meg a konferenciát a budapesti Rubin Wellness Hotelben. A pénteki időpont ellenére közel 100 kivitelező szakember látogatott el a helyszínre.

**A rendezvény szakmai előadásain többször felmerült az újrahasznosítás és a környezetvédelem témaköre. A résztvevők mind egymással, mind pedig az előadókkal megtárgyalhatták a felmerülő kérdéseket. Új szakmai fórumként mutatkozott be a Burkolástechnikai Egyesület. Az érkezőket kiállítás is fogadta, és gyakorlati bemutatókon világítottak meg számos szakmai és alkalmazásbeli témakört.**

Nagy Antal, a Mapei Kft. melegburkolatos értékesítési szakreferense ismertette az Egyesült Államok Ökológiai Építészeti Tanácsa (US Green Building Council, USGBC) által 1998-ban kifejlesztett, és azóta egyre szélesebb körben elterjedt LEED (Leadership in Energy and Environmental Design – irányelvek az energetikai és környezetbarát tervezésben) minősítést. Mára az építőipar és a vegyipar egyik legfontosabb kérdésévé vált a környezetbarát burkolatok, segédanyagok fejlesztése, a K+F (kutató és fejlesztés) programok, illetve a gyártás és felhasználás során keletkezett hulladékanyagok újrahasznosítása. A segédanyagok tekintetében szintén az újrahasznosított alapanyagok és a felhasználóbarát, oldószermentes anyagok kifejlesztése az alapvető törekvés.

A Burkolástechnikai Egyesületet Vajda Blandina mutatta be. Az egyesület célkitűzései között szakmai képzések szervezése, kiadványok összeállítása, jogi támogatás szerepelnek.

## 2. kép

A száz résztvevő kivitelező segítségével „állhatta körbe” a gyakorlati szakmai bemutatókat.

A program szakmai részében bemutatkoztak és ismertették a piaci újdonságokat:

- Temi Kft. – Róka János (DLW anyagok)
- Top Trade Kft. – Kende László (Exkluzív melegburkolatok)
- Vizi&Co – Mihalik Gábor (Gerflor burkolatok)
- Timkett Kft. – Fodor Péter (Tarkett anyagok)
- Stáb Bt. – Gáspár Gábor (Parketták világa napjainkban)
- Cera Kft. – Podušil György (Artigo gumiburkolatok)
- KM Parker Kft. – Nagy György (Intarziás parketta)

Ezek után Siklósi Ildikó, a Mapei Kft. képviselőjében a honlapkészítésre készülők és a honlappal rendelkező vállalkozókkal osztott meg gyakorlati tanácsokat az üzleti és szakmai kommunikáció egyik alapeszközéről: a világhálóról, az internetről.

A rendezvény zárásaként Hebling László, cégünk alkalmazás-technikusa gyakorlati bemutatóval ismertette a Mapei melegburkolati termékvonallal újításait. Előadóinknak, Partnereinknek ezúton is köszönjük az aktív részvételt és a magas színvonalú előadásokat!

MK





# Miért éri meg Önnek Mapei Mesterburkolónak lenni?

Mert Ön is beletartozhat a hidegburkolók krémjébe!

A lakosság körében egyre csak erősödik az igény, hogy a megrendelők otthonában olyan kivitelező végezze a burkolási munkákat, aki szakmailag felkészült, minőségi munkát végez, jól ismeri a minőségi anyagokat, megbízható, és garanciát is vállal az elvégzett munkára. Ezért 2009 óta a Mapei Kft. honlapján – [www.mapei.hu](http://www.mapei.hu) – működtetünk egy szakemberkereső rendszert, amelyben az érdeklődők olyan burkoló szakemberek adatai közül válogathatnak, akik nem csak ismerik a cégünk által forgalmazott termékeket, hanem professzionálisan is használják azokat. Szakemberkereső rendszerünk jelenleg egyedülálló a piacon, ami a burkoló-kivitelezők számára azért is nagyon hasznos, mert így a lakosság részéről bárki, aki regisztrál honlapunkon, hozzájuthat a kivitelezők elérhetőségéhez. A megrendelők így gyorsan és hatékonyan fel tudják venni a kapcsolatot a kivitelezőkkel, ajánlatot tudnak kérni a tervezett kivitelezési munkára, és akár szóbeli megrendelést is adhatnak azonnal.

A 2008-ban elindított Mesterburkolói képzésekkel az a célunk, hogy segítsük a burkoló szakembereket. A képzésen olyan magasabb szintű továbbképzést nyújtunk számukra, ami szükséges ahhoz, hogy még magasabb színvonalú, szakmailag kifogástalan és garanciális munkát tudjanak végezni.

Folyamatos kapcsolattartást, műszaki támogatást nyújtunk, és a jövőben továbbképzéseket szervezünk részükre, hogy a gyakorlatban is kipróbálhassák új anyagainkat.

2010 júniusáig összesen 350 fő végezte el az 1 napos szakmai képzést, és tett sikeres vizsgát.

Kíváncsi arra, hogyan vélekednek képzésünkről a végzett szakemberek? Mert mi feltettük nekik a kérdést: Mi az, amiért úgy döntött, hogy tagja szeretne lenni a Mapei Mesterburkoló Klubnak, és részt venni szeretne képzésünkön? A válaszadók 80%-a a szakmai előmenetel, fejlődés, az új és korszerű anyagok megismerési lehetősége miatt vett részt képzésünkön.

Íme néhány a válaszokból:

Csatlakozzon Ön is a piacon egyedülálló Mapei Mesterburkoló Klubhoz, és tegyen szert még több megrendelésre a Mapei szakemberkereső rendszerével!

Amennyiben Ön is hidegburkolási munkákat végez, és szeretné élvezni a Mapei Mesterburkoló Klub nyújtotta előnyöket, látogasson el a [www.mapei.hu](http://www.mapei.hu) weboldalon a Mapei Mesterburkoló Klub menüpontunkra, vagy érdeklődjön a 06/23 501 654-es telefonszámon, illetve a [mesterburkolo@mapei.hu](mailto:mesterburkolo@mapei.hu) e-mail címen. Képzéseink folyamatosan kerülnek megrendezésre Budaörsön a Mapei Kft. székházában, valamint vidéki helyszíneken is. Az előre tervezett helyszínekről és időpontokról is tájékozódhat honlapunkon. 

„Szakmai előrelépés, továbbfejlődés” (Koroknai Imre)

„Tudásszerzés a Mapei anyagok alkalmazásával”

(Járóka Ferenc)

„Több munkát ajánlanak, biztosabb és jobb munkavégzés” (Húse László)

„Hogy minél több anyagot és megoldást megismerjek a burkolással kapcsolatban” (Szatmári Gyula)

„Szeretnék kiváló anyagokkal kiváló minőségű munkát végezni” (Papp Ferenc)

„Mert így a megrendelőim is tudják, hogy megbízható szakember fogja elkészíteni a munkát” (Makra Tibor)

„Minőségi termékekkel minőségi munkát lehet végezni” (Kószó Antal)

„Kedvezmények, illetve a szakmailag magas színvonalú gárda” (Miklós Attila)

„Új megrendelések” (Vranek Zoltán)



# A burkolói szakma eljövendő generációiért

Diákképzés és iskolai szakmai napok Mapei termékekkel

A Mapei Kft. immár 10 éve, nagy örömmel támogatja az iskolákat. Ha igény van rá, diákképzést tartunk, vagy szakmai napokon előadásokat szervezünk, illetve szakképzési hozzájárulással is segítjük az oktatási intézményeket.

Jelenleg 100 iskolával állunk rendszeres kapcsolatban, melyek részére folyamatosan biztosítunk elméleti és gyakorlati képzéseket hidegburkolati, melegburkolati, medenceépítési, szerkezetépítési, valamint homlokzati hőszigetelési témakörökben.

A képzési lehetőségekről minden év elején tájékoztató levelet küldünk. Amennyiben egy-egy iskola jelzi nekünk igényét a képzésekre, előadásokra, mi azokat betervezzük képzési programunkba.

Szakmai bemutatóink elméleti és gyakorlati egységből állnak, melyeket szakmailag felkészült alkalmazás-technikus kollégáink tartanak.

S hogy miért hasznosak az ilyen képzések és bemutatók a diákoknak?

A tanulók a képzés folyamán megismerkedhetnek a segédanyagpiac újdonságaival: a legújabb termékekkel, technológiákkal és megoldásokkal.

Az alapvető technikai fogásokat a gyakorlatban is bemutatják előadóink az iskolák gyakorlati oktatótermeiben, lehetőséget adva a diákok számára is a korszerű anyagok kipróbálására. Az alapszintű ismereteket és a gyakorlati tapasztalatokat is hasznosíthatják majd később a munkájuk során.

Képzéseink alkalmával a bemutatót segítő posztert és rétegrendeket adunk át az iskolák oktatói/tanárai részére, melyekkel a pedagógusok munkáját segítjük.

2010 első félévében havonta hozzávetőleg 9 iskolában tartottunk képzéseket, amelyeken összesen 1800 fő vett részt. Örömmel tapasztaltuk, és a visszajelzések is ezt támasztják alá, hogy úgy a diákok, mint a tanárok nagyon nyitottak és befogadókészek a szakmai újdonságok iránt.

Gyakran kaptunk felkérést iskolai szakmai napon való megjelenésre is.

## PARTNEREINK VÉLEMÉNYE


„Először is szeretném megköszönni a rendkívül színvonalas bemutatót, különösen így gyakorlattal kombinálva volt nagyon hasznos!”

„Az iskola, de legfőbbképpen a tanulók nevében szeretném megköszönni a lehetőséget, hogy részt vehettünk a MAPEI által szervezett előadáson és bemutatón. Biztos vagyok benne, hogy a tanulók a továbbiakban tudják majd hasznosítani a hallottakat, látottakat.”

Nagyon kellemes fogadtatásban részesültünk például a 2010. március 26-án Győrben, a Hild József Építőipari Szakközépiskolában szervezett szakmai napon.

Az iskola hagyományosan évente megrendezi a „Hild Napot”, amelyen a jó együttműködés eredményeként cégünk képviselőjét is felkérték egy egyórás előadás megtartására. Az előadáson bemutattuk cégünket, a Mapei sokoldalú, innovatív megoldásait, valamint a képzéseink hasznosságát, előnyeit.

Mivel a szakiskolák komoly anyagi és

egyéb nehézségekkel is küzdenek, ami korlátozza a gyakorlati képzések lehetőségeit – gondoljunk csak a felhasználni kívánt segédanyagokra, eszközökre, szerszámokra stb. –, ezért nagy értéket és támogatást jelent ezekben az intézményekben egy gyártó cég elméleti és gyakorlati bemutatója, akárcsak az általunk nyújtott szakképzési hozzájárulás. Elsősorban a burkoló és kőműves szakmákban tudják így biztosítani a diákoknak és a felnőttképzésben részt vevő hallgatóknak a kor színvonalán álló képzést a szakoktató intézmények. 



### 1. kép:

Gyakorlati tapasztalatszerzés Mapei segédanyagokkal.

### 2. kép:

A tanulók az előadáson a piac újdonságairól is hallanak.



**Iskolai képzéseinkről  
érdeklődjön oktatás-  
szervezőnknel,  
Posch Gabriellánál:  
posch.gabriella@mapei.hu  
06-23/449-601**



1

## Csempevilág közepe

A huszonnyolcadik Cersaie kiállításon nyoma sem volt a válságnak, ellenben élő, fejlődő, kavargó képet mutatott a szegmensről. A környezettudatosság üzenete mellett a központban továbbra is a mozaik és az egyre nagyobb és vékonyabb burkolólapok álltak. A Mapei is hagyományosan Bolognában mutatja be újdonságait, amelyeket a folyamatosan változó piachoz igazít.

A Cersaie számai lenyűgözőek, hiszen a 83.000 látogató, 25.000 külföldi vendég, a 176.000 m<sup>2</sup> kiállítási terület, az 1012 kiállító 33 országból azt mutatja, hogy a Cersaie továbbra is meghatározó kiállítás az iparágnak. Aki fontos, az megjelenik itt. A Mapei hosszú ideje markáns jelenléttel gazdagítja a kiállítók sorát. A közel 800 m<sup>2</sup>-es, kétszintes stand mellett a bemutatóterület is folyamatosan tele volt a kiállítás ideje alatt.

### 1. kép

Letisztultság és áttekinthetőség jellemezték a Mapei standját





2

## 2. kép

Középpontban a mozaik

## 3. kép

Dr.ssa Adriana Spazzoli, a Mapei Csoport marketing igazgatója mutatja be a Mapei Kft. csapatának a legújabb rétegrendi megoldásokat. A képen jobbról látható: Mészáros Szilvia (kommunikációs alosztályvezető), Markovich Béla ügyvezető, Pálmai Béla (nyugat-magyarországi területi vezető), Tóth Csaba (értékesítési vezető).

## 4. kép

Előtérben a Mapei új egykomponensű vízszigetelő terméke, melynek burkolóbarát jellege egyszerű és gyors alkalmazást tesz lehetővé. A háttérben a Green Innovation logó, mely a Mapei környezettudatos tevékenységét jelképezi.

### A Mapei standja

A kiállítás profilja a kerámiaburkolatok és a fürdőszoba-berendezések világa, és ha kerámiaburkolat, akkor a Mapei-nek ott a helye. A cégcsoport nem követi a trendeket, hanem generálja azokat. Így az ideai újdonság is különleges a piacon: a MAPELASTIC AQUADEFENSE gyorszáradású, egykomponensű, felhasználásra kész kenhető vízszigetelés.

**Az új MAPELASTIC AQUADEFENSE termékkel valóra vált a burkolók álma: csak ki kell bontani a vödröt, és felkenni az anyagot, hamarosan pedig már lehet is ragasztani a lapokat!**

További újdonságként bemutatásra kerültek a DRAIN VERTICAL, DRAIN LATERAL, továbbá a DRAIN FRONT termékek, amelyek a vízszigetelési rendszerhez kapcsolódva egyszerűsítik az áttörések elkészítését. A letisztult, átlátható standon a Mapei húzónevei, a legfejlettebb termékek kerültek bemutatásra, hatalmas felületeken és precízen kivitelezett rétegrendeken. Az S-osztály ragasztói, a MAPELASTIC család, az epoxi alapú fugázók, a hangszigetelési rendszer mellett a speciális felhasználású, széles választékban kapható tömítő- és hézagkitöltő anyagok is megtekinthetőek voltak.



3

## Zöldülünk?

**„Nem elég zöldnek látszani, mi a fejlesztéseinknél is zöldben gondolkodunk”**

A kiállítás mellett megrendezett konferencia témája a klímaváltozás volt, de szinte minden gyártó standján egyre nagyobb zöld felületek jelentek meg. Egyre nagyobb a nyomás a szegmensen, egyre fontosabb szempont a környezetvédelem. A Mapei hosszú ideje törekszik arra, hogy különböző módokon vigyázzon a minket körbevevő környezetre, csökkentve annak terhelését. Az újrafelhasznált anyagok növekvő aránya, a csökkentett porzású ragasztók, az alacsony szervesanyag-kibocsátású vagy vizes alapú termékek megjelenése évek óta tartó hosszú folyamat eredményei. A Mapei termékei közül 150-en zöldül a kis fácaska, a Green Innovation logó, amely azt mutatja, hogy a termék valamilyen módon hozzájárul a környezeti terhelések csökkentéséhez. A LEED kezdeményezés is nyitott kapukat dőngetett a cégcsoportnál.

Az új fejlesztéseket meghatározza ez a gondolkodásmód. A Mapei fejlesztéseinek nagy része a fenntarthatóság jegyében, a lehető legkisebb környezeti terhelés elérése érdekében zajlik, melynek eredményeképpen egyre több olyan termék születik, amely valamiféle módon segíti ezeket a törekvéseket. MK

**Természetesen jövőre is lesz CERSAIE, melynek időpontja: szeptember 24 - 28.**

**Mi biztosan ott leszünk, találkozunk ugyanitt, ugyanekkor!**



4

# Mitől vált az egyik legnépszerűbb ragasztóvá az ADESILEX P9?

Régi, megbízható polgára a ragasztótársadalomnak az ADESILEX P9. A világ és a környezet viharai, változásai során is hűségesen őrzi klasszikus értékeit, melyeknek köszönhetően számos építési helyzetben lehet rá bízton számítani. Ez a látszólag egyszerű szürke, illetve fehér színű por, mely cementből, osztályozott szemcseméretű kvarchomokból, műgyantákból és speciális adalékszerekből áll, komoly kutatómunka eredménye. Megfelelő mennyiségű vízzel bekeverve olyan ragasztóhabarcsot állíthatunk elő belőle, mely alkalmas tartós és szép burkolat készítésére a leggyakrabban használt hidegburkolati járólapokból és fali csempékből.

## Hol is működik biztonsággal ez az „öregúr”?

Ízlésének leginkább a kerámia és mozaik burkolólapok felelnek meg, de a greslapoktól sem jön zavarba. Jól érzi magát beltéri falakon, padlón és mennyezeten. Különösen szeret padlófűtés felett melegedni, és 30x30 cm-es, vagy annál kisebb méretű lapburkolattal takarózni. Kültérben is igen jól érzi magát, például szívesen veszi, ha teraszon pihenhet, elsősorban az időjárás hőmérséklet-ingadozásainak kevésbé kitett helyeken. Az ADESILEX P9, bár régi motoros, de őrzi erejét. Így függőleges felületeken továbbra is az EN 12004 szabvány megnevezése szerinti csökkentett lecsúszás jellemzi. Minden, az építőiparban általánosan használt aljzaton otthonosan érzi magát, kitűnő tapadással bír. Igényességéről röviden elmondható, hogy hagyományos vagy cementhabarcs vakolatokra, pórusbeton falazóblokkokból készült falakra megfelelő aljzat-előkészí-

tés után alkalmazható. S ne sértődjünk meg rá, ha gipsz és anhidrit aljzatokon, gipszkarton felületeken, esztricheken és fűtött esztricheken PRIMER G vagy MAPEPRIM SP alapozást igényel. Gondoskodásunkat meghálálja, hiszen felújításkor nem feltétlenül szükséges a régi burkolatot eltávolítanunk. Amennyiben a meglévő hidegburkolat megfelelően szilárd, úgy az új, 900 cm<sup>2</sup> nem nagyobb lapokból álló burkolatunk biztonságos rögzítését bátran rábízhatjuk az ADESILEX P9 képességeire.

Nem csak öreg barátunk rigolyái indokolják, hogy az aljzatelőkészítést kellő gondossággal kell végrehajtanunk, hi-

szén minden burkolás egyik alappillére a megfelelő aljzat-előkészítés. Ezért a hidegburkolás előtt bizonyosodjunk meg arról, hogy az aljzat szabványosan sík, szilárd, laza részekről és tapadást gátló anyagoktól mentes, valamint megfelelően száraz. A cementkötésű aljzatok a burkolólapok felragasztása után nem zsugorodhatnak, mert ha az aljzaton repedések jönnek létre, akkor azok a ráragasztott burkolaton is megjelennek. Hagyjunk elegendő időt a cementkötésű esztrichek megfelelő érlelésére. A gipsztartalmú vagy anhidrit esztrichek legyenek tökéletesen szárazak, megfelelő szilárdságúak és pormentesek.



*„Rendeteged adok el ADESILEX P9 ragasztót, nagyon viszik a burkolóim.”  
(Deli Sándor, Óceán Fürdőszoba Szalon, Deli '99 Kft.)*

*„Jó a termék, kicsit lassú a kötése, s ez nyáron előnyös. Mi dolgozunk vele, s elégedettek vagyunk. Elsősorban beltérben padló burkolására alkalmazzuk, ahová nagyon megfelel.” (Gurdon Miklós, ARS 2000 Bt.)*

Megbízható barátunk megkívánja, hogy alapos elbáránsban részesüljön, s ne csak úgy ímmel-ámmal álljunk vele szóba. Ezért különösen kültéren nem kerülhetjük el a kétoldali kenést, amit üregmentes ágyazattal, és kellő tapadással hálál meg nekünk.

Az ADESILEX P9 nem egy Robinson Crusoe, hanem mint minden polgár, egy meghatározott és egységben működő közösség tagja. Ragasztónk esetében ez a közösség a megfelelő Mapei rétegrend, amely egységben alkalmazva biztonságos megoldást jelent a különböző építési helyzetekben. Ezért nagyon fontos, hogy ne feledjük, hogy például teraszburkolás esetén az ADESILEX P9 örök társa a MAPELASTIC kenhető szigetelés, de említhetnénk többek között még a kellő mértékű lejtést biztosító kiegyenlítést, s dilatációs hézagok rugalmas tömítését is. Az ADESILEX P9 falon 4-8 óra, padlón 24 óra elteltével erősödik meg annyira a burkolat alatt, hogy ekkor már megkezdhetjük a fugázást rétegrendünk „díszpolgárával”, a Mapei különféle színekben kapható cementkötésű vagy epoxi fugázóanyagainak egyikével.

#### PARTNEREINK VÉLEMÉNYE

##### „Mire használja Ön leginkább az ADESILEX P9 ragasztónkat?”

- Beltéren és kültéren, 30x30 cm-nél nem nagyobb járólapok, greslapok, csempe ragasztásához
- Burkolatragasztáshoz kenhető vízszigetelésre, fürdőszobák oldalfali és padló burkolat ragasztásához
- Mindenféle kerámiára, betonra, cementesztrichre, vakolt felületre, fűtött esztrichre és gipszkarton falakra PRIMER G alapozással
- Teraszok nagy hőmérsékletingadozástól óvott burkolatainak ragasztásához
- Fagyálló lapok ragasztására és porózus lapokhoz
- Olyan oldalfali burkolások esetén, ahol fontos a lapok lecsúszásának elkerülése
- Fedett teraszokon
- Meglévő burkolatra

1., 2. kép  
Adesilex P9 felhordása



## Megkérdeztük szakértőinket:

Noszek Erzsébet,  
minőségirányítási osztályvezető

### Mikor indult az ADESILEX P9 hazai gyártása?

2002 szeptembere óta gyártjuk itthon az ADESILEX P9-et, változatlan receptúrával és alapanyagokkal.

### Változtak-e a ragasztó műszaki paraméterei?

Sem az itthoni gyártás indulását követően, sem az azóta eltelt nyolc év alatt nem történt változás, a termék változatlanul eleget tesz az MSZ EN 12004 európai szabvány szerinti C2TE besorolásnak. A C2 jelzés cementtartalmú, fokozott igénybevételnek eleget tevő ragasztóhabarcsot jelöl, amely alkalmassá teszi a terméket arra, hogy intenzív gyalogosforgalomnak kitett helyeken is alkalmazhassuk, figyelembe véve a burkolólapokra vonatkozó méretbeli megkötéseket. A T jelzés csökkentett lecsúszást jelöl, ami akkor hasznos tulajdonság, ha függőleges felületen fentről lefelé haladva ragasztják a burkolólapokat, esetleg átlós (diagonál) elrendezésű burkolatra van szükség. Az E jelölés pedig a meghosszabbított nyitott időt jelöli, amely időtartam a ragasztóhabarcs burkolandó felületre való felhordása, és a bőrösödés megkezdődése közötti időt jelenti. Ez a tulajdonság különösen a nyári hónapokban, magas környezeti hőmérséklet mellett, illetve huzatos helyen vagy szeles időben végzett burkolási munkáknál előnyös. Továbbá nagy előnyt jelent, amennyiben „pepecselős” munkafázisok következnek, pl.: minta kirakása, vagy ajtótokoknál történő „szabogatás” esetén.

Sztancsik Imre,  
alkalmazás-technikai csoportvezető

### Hová, milyen építési helyzetben ajánlod az ADESILEX P9 ragasztóanyagot?

Amennyiben olyan ragasztóra van szükség, amelyikkel szemben a flexibilitás, pontosabban az alakváltozás képességének igénye lép fel, akkor az ár-érték arány legelső fokán az ADESILEX P9 ragasztó áll. Természetesen az adott műszaki feladatot teljes egészében megismerve, a szükséges műszaki paramétereket felmérve és elemezve lehet a konkrét terméket a legoptimálisabb ár-érték arányosan meghatározni.

### Milyen konkrét építési feladat esetén alkalmazható ez a termék leginkább?

Beltérben padlóra, falra és padlófűtési szerkezetre, fürdőszobákban a kenhető vízszigetelésre, és kültérre is, ahol a hőingadozás mértéke ezt megengedi, olyan burkolólapokhoz, amelyek nem nagyobbak 30x30 cm-nél.



Sebestyén Lóránd,  
műszaki szakértő

### Lóri, te reklamációkat vizsgálsz, és kínálsz ilyen esetben szakmai megoldást a megfelelő elemzést követően. Találkoztál-e problémákkal az ADESILEX P9 beépítését követően?

Igen, vannak ilyen helyzetek. Általában akkor, ha a terméket olyan megoldásra alkalmazzák, ahová nem ajánljuk, vagy ha nem tartják be az alkalmazási előírásokat.

### Ismersz-e olyan példákat, ahol épp ellenkezőleg, kiválóan bevált ez a termék?

Számos ilyen munka van. Talán a legérdekesebb mégis a Galerius Fürdő homlokzata, ahol hőszigetelt felületen, tagolt, kis felületre ragasztott 25x12 mm-es klinker burkolatot a Déli Otthon Kft. körülbelül négy évvel ezelőtt, s a felület azóta is hibátlan és szép. Ezen kívül rengeteg fürdőszobát, nappalit, teraszt és egyéb helyiséget láttam már a munkám során, melyekben kiváló burkolat készült ADESILEX P9 ragasztóval.

### Mi a személyes tapasztalatod a termékkel kapcsolatban?

Gyakorlati tapasztalatom, hogy az ADESILEX P9 a piacon vele egy kategóriában szereplő egyéb flexibilis ragasztóhabarcsok műszaki követelményeit messze meghaladja, ezért rengeteg építési helyzetben jelent rendkívül biztonságos megoldást úgy, hogy a gazdaságosság szempontjának is messzemenően megfelel.

MK



3., 4. kép  
Burkolólap ragasztása ADESILEX P9 ragasztóval



# Hogyan kerülhetjük el a leggyakoribb kivitelezési hibákat?

Megfelelő termékválasztással, előkészítéssel és bedolgozással

**Oszvald András alkalmazás-technikus cikke**

A tartós és szép burkolat titka, hogy a kiváló minőségű segédanyagokkal, ellenőrzött és előkészített alapfelületre, megfelelő bedolgozási körülmények között és megfelelő szaktudás mellett készüljön el. Szakembereink számos különböző építkezésen, építési helyszínen fordulnak meg szerte az országban, és kapcsolatban állnak hazánk legtöbb kivitelezőjével. A rendszeres látogatások alkalmával sokféle kivitelezési technikával és a munkát leegyszerűsítő fogással ismerkednek meg. Ezen alkalmakkor a kivitelezők által elkövetett hibákra is odafigyelnek, így rengeteg tapasztalatra tesznek szert. Ezek közül szeretnénk néhányat megosztani a kedves Olvasóval.

Kezdjük a hidegburkolás legsarkalatosabb pontjával, a teraszokkal és az erkélyekkel. Tapasztalataink szerint a legtöbb tönkrement burkolat kültéri. Ennek oka legtöbbször a rosszul megválasztott segédanyag, a nem megfelelően előkészített alapfelület, a kétoldalas kenési technológia és a közvetlenül a burkolat alatt elhelyezkedő vízszigetelés hiánya.

Kültérben legalább S1 osztályba sorolt ragasztóhabarcsok használatára van szükség, mert csak ezek képesek tartósan elviselni a téli és nyári hónapok

között végbemenő hőmérsékletváltozást, alakítható tulajdonságuknak köszönhetően.

Kültéri burkolatok esetében 1-2%-os, folyamatos (!) lejtéssel kialakított alapfelületre van szükség, hogy a csapadék le tudjon folyni róla. A víz nem állhat meg a burkolat felületén, mert a cementkötésű fugázóhabarcsra át tud szivárogni. Egyoldali kenés alkalmazásakor a burkolat alatt légbordák maradnak, amelyekben a fugán átszivárgó víz felhalmozódhat. A nem megfelelő lejtés következtében a burkolat alá szivárgó víz fagypont alatti hőmérséklet esetén jéggé alakulva, térfogatát 9%-kal megnövelve tönkreteszi a burkolatot,

a lapok felválhatnak. A burkolat alatt elhelyezkedő vízszigetelés nemcsak a burkolatnak biztosít hosszabb élettartamot, de az esetlegesen bejutó víztől is megvédi a betonszerkezetet, és megakadályozza a sókivirágzást a lapok és a fuga felületén.

## 1., 2., 3. kép:

A legtöbb teraszburkolat azért megy tönkre, mert nem megfelelő segédanyagot választ a kivitelező, vagy nem végzi el a szükséges aljzatelőkészítést, elhagyja a burkolat kétoldali kenését, illetve a vízszigetelés kialakítását.



Meglehetősen gyakoriak a dilatációs mezők helytelen kiosztásából adódó problémák is. Mint tudjuk, a dilatáció egy mozgási hézag, amire azért van szükség, mert a burkolólapok hőmérsékletváltozás hatására változtatják méreteiket. Amikor ez a változás mértőnövekedést jelent, helyet kell biztosítanunk a megnövekedett lapoknak, amit dilatációs profillal vagy rugalmas anyaggal kitöltött fugákkal érhetünk el. A dilatációs mezők kiosztásakor több tényezőt kell figyelembe vennünk, mint pl.: kül- vagy beltérben burkolunk, van-e padlófűtés, mekkora a lapméretünk, milyen széles fugahézagokkal készül majd a burkolat. Kültérben a lap színe is fontos lehet, illetve, hogy milyen tájolású a terasz vagy erkély, milyen igénybevételnek lesz kitéve a felület stb. A mozgási hézagok elhagyása a burkolat befeszülését vonja maga után. Ilyenkor a burkolat a fuga mentén (ahonnan a dilatáció hiányzik) felpúposodik.

A burkolat alapja az aljzat. A burkolási munkák megkezdése előtt nagy gondot kell fordítani a fogadófelület ellenőrzésére és előkészítésére. Ha ezt nem tesszük meg, és az aljzat idő előtt tönkremegy, akkor az ezen elhelyezkedő többi réteg, pl. az esetleges vízszigetelés, a ragasztóréteg és burkolat, tönkremehetnek. Komolyabb vizsgálatok nélkül, szemrevételezéssel is sok mindent meg lehet állapítani a fogadófelületünkről. Megtudhatjuk például, hogy az aljzat megfelelően dilatált-e, porlik-e a felülete, vagy vannak-e rajta repedések.

Ha valamilyen hibát észlelünk, a tartós burkolat érdekében kötelességünk javítani azt. Be kell vágnunk utólag a dilatációkat amennyiben azok nincsenek, vagy nem a megfelelő helyen vannak. Ha felporló felületű betonnal, esztrichel találkozunk, akkor csiszolás után egy arra alkalmas impregnáló alapozóval (pl. PROSFAS, PRIMER MF) meg kell szilárdítanunk azt.

Repedezett aljzatok esetében először meg kell határoznunk a repedés keletkezési okát. A pókhálószerűen megjelenő repedések általában az anyag zsugorodásából származnak. Az egyenes vonal mentén, az esetenként több mm széles repedések oka legtöbbször a dilatáció hiánya. Ezekben az esetekben a repedést erőzáró módon kell lezárni. A repedést EPORIP-pal önthetjük ki, és alkalmazhatjuk a betonvarrás technológiáját is. Dilatációs repedések erőzáró módon történő javításakor nem szabad megfedkezniünk a dilatáció utólagos

- Javítsa a porló aljzatfelületet
- Derítse ki az esetleges repedéseik okát, és végezze el a megfelelő javítást.
- Válassza a megfelelő dilatációs hézagkiosztást.
- Alakítson ki legalább 1-2%-os folyamatos lejtést.
- Építse ki a megfelelő vízszigetelést.
- Használjon legalább S1 osztályba sorolt ragasztóhabarcsot.
- Alkalmazzon kétoldali kenést.

bevágásáról sem. Erre a későbbi hőingadozás hatására keletkező repedések elkerülése miatt van szükség.

Burkolási munkák megkezdése előtt ellenőrizni kell az aljzatok maradék nedvességtartalmát is. A cementkötésű aljzatok kötése és a bedolgozáskor hozzákevert többletvíz elpárolgása zsugorodással jár együtt. Ez a zsugorodás hosszrövidüléssel is jár, aminek mértéke a 0,5 mm-t is elérheti méterenként. A burkolat leragasztása után történő zsugorodás a lapok felpúposodását, feltöredezését eredményezheti. Tapasztalt szakembereink akár az építkezés helyszínén is szívesen állnak mind a kivitelező szakemberek, mind a magánépítetők rendelkezésére. MK



4

#### 4. kép:

Repedezett aljzat javítása EPORIP-pal.

#### 5. kép:

Porló felületű esztrich javítása érdekében végezzük el a csiszolást, majd kezeljük a felületet PROSFAS vagy PRIMER MF impregnáló alapozóval.



5

# Jégpálya, sziklás hegység, vízesés a Naphegyen

...és még annyi minden mással nyit majd meg a tervek szerint a harmadik, ezidáig legrepresentatívabb és leglátványosabb Oxygen Wellness beruházás. Az új Oxygen Wellness központ építése tavaly kezdődött az I. kerületi Czákó utcai sporttelepen.

A lejtőre épült sportközpont két szintjét a föld színe alatt alakították ki: edzőterem, uszoda, szauna, kávézó és még sok más szolgáltató helyiség kapott helyet az objektumban. A tervek szerint a tél folyamán már részünk lehet abban az élményben, hogy milyen a jégen suhanni Budapest fényei felett, ugyanis az épület mellett tenispályaként üzemelő terület télen jégpályaként működik majd. A parkolásról 140 férőhelyes mélygarázs gondoskodik.

A wellness központhoz egy kétszintes épületrész is csatlakozik, amelyben zongoraterem, valamint öltözők és vizesblokkok is helyet kaptak. A zongoraterem alkalmas különböző koncertek és rendezvények megtartására is. Az öltözőkből közvetlenül az uszodába lehet eljutni. Az állami és piaci szféra összefogásának szép példája, hogy a kerületi polgárok kedvezményesen vehetik igénybe a mintegy 4300 m<sup>2</sup> területű wellness központ szolgáltatásait, valamint a kerületi iskolák meghatározott időben ingyen használhatják a tanuszodát.

A legmodernebb kardiógépekkel felszerelt létesítményben aerobik és spinning terem várja a mozogni vágyókat. A gyermekmegőrző lehetővé teszi, hogy családok is eltölthessenek néhány gondtalan órát a komplexumban. Az épületben szauna, szolárium, fodrászat, kozmetika, üvegfalú kávézó és étterem is működik, valamint öt orvos őrzi majd az itt sportolók egészségét.

Szilágyi Csaba belsőépítész tervezővel beszélgetve sokat megtudtunk az épület belsőépítészeti világáról, mely-

nek burkolati kialakításához cégünk termékeit alkalmazta a Ratskó-Bau Kft. A Room-Design-Studio Kft. a kivitelezés során kapcsolódott be a tervezési munkába. A terek belsőépítészeti kezelése volt az első feladat, amire a cég megbízást kapott. A cél az alkalmazott építészeti eszközök elrendezése volt egy egységes arculatnak megfelelően.

Apróbb ötletek, megoldások megvalósításával hangulatosabb és szerveesebben illeszkedő belső tereket hoztak létre. Például a pillérek benyomásával az álmenny-

nyezetbe nót keletkezett, s az ebből érkező súroló fénnel világították meg a pilléreket, amitől azok „ünnepélyesebbé” váltak. Szintén az épület belső tereinek harmonizálását szolgálja, hogy az álmennyezet felhasításával egy szögelforgatott kristálycsillárt illesztettek be, melynek elhelyezése ritmikusan ismétli a homlokzat síkjának és az épület tájolásának viszonyát. Ezek, s az ezekhez hasonló, alkalmazott megoldások olyan nyira meggyőzték a megrendelőt, hogy a belsőépítészek szerepe folyamatossá



1. kép:

Oxygen Wellness Központ

1



OXYGEN

2

**A széles repertoáron futó burkolatfajták fektetéséhez jól bevált és sokszor kipróbált Mapei rétegrendek kínáltak megoldást:**

**Medenceburkolás rétegrendje:**

*Szerkezeti beton*

- Nivoplan és Planicrete kiegyenlítés
- Mapelastic vízszigetelés
- Mapeband hajlaterősítő textília
- Lúgálló üvegszövet háló
- Kerabond és Isolastic ragasztóanyag
- Mapesil LM dilatációs hézagtömítő

**Medencetér és vizesblokkok rétegrendje padlón:**

*Aljzatbeton*

- Primer G alapozó
- Ultraplan kiegyenlítő anyag
- Mapelastic vízszigetelés
- Keraflex ragasztóanyag
- Keraflex Maxi S1 ragasztóanyag
- Ultracolor Plus fugázóanyag

**Vizesblokkok rétegrendje falon:**

*Impregnált Alba válaszfal*

- Eco Prim Grip alapozó
- Keraflex ragasztóanyag
- Ultracolor Plus fugázóanyag
- Mapesil AC szilikonos tömítőanyag

**Medence- és szaunateri térplasztika:**

- Ytong téglaszerkezet
- Mapelastic vízszigetelés
- Üzemi tér – szerkezeti beton, vakolt fal
- Primer G alapozó
- Adesilex P9

recepció pultról és a wellness- és uszodater faláról.

A belsőépítészeti tervezésnek talán legnagyobb része a burkolatok megtervezése, egymáshoz való viszonyuk meghatározása. Nagyon-nagyon sok burkolatfajtaival játszottak a tervezők, s a burkolatfajták mennyisége folyamatosan bővült, hiszen egyre újabbakba szerttek bele a megrendelők. A hatalmas kerámia- és greslap repertoárt sikerült harmonikus egésszé szervezni. Ennek köszönhető, hogy a sokféle anyag és struktúra együttthatósága érvényesül az épületet egészében, s ezt még akkor is érezni, ha nem a tervezőasztalnál állunk, s nem látjuk egyben az egészet, hanem helyiségről helyiségre járjuk be az épületet.

A számos burkolati találkozásnál más és más szempontok határozták meg a találkozás jellegét. Például az uszodaterben és a hozzá tartozó zsákterekben, mint a zuhanyzók és a mosdók, két nagyon közeli struktúrájú, de látványában más dominanciájú burkolat találkozik. A visszafogott, nagyobb felületekre is alkalmazható burkolat az uszodaterben került a falra, míg a vele együtt is látható markánsabb, merészebb megjelenésű burkolat a zuhanyzóba és a mosdókba került. A két egymás mellettsége szellemes megoldást jelent.

A nagy terek tagolásában is óriási szerepet kaptak a burkolatok. Itt azonban nem



3

lett a kivitelezés során, s így lehetőség nyílt a teljes objektum szerves egységet alkotó belsőépítészeti megtervezésére. Az átfogóbb tervezés egyik eredménye, hogy a nagyközönséget befogadó terek karakterelemei visszaköszönnek a wellness- és uszodaterben, illetve a VIP helyiségekben is. A közös egység formálás alapja a betervezett anyagok, burkolatok, megoldások megfelelő elrendezése, s közöttük a megfelelő ritmikai és léptékviszonyok megteremtése. Így például a pillérek rakott kőfalburkolata megváltozott léptékben köszön vissza a





## NÉHÁNY KIEMELT MEGOLDÁS

- A szerkezetkész medence betonjának kiegyenlítését egy vízből, PLANICRETE-ből és NIVOPLAN-ból készített gúz felhordásával kezdik meg. Amikor ez a réteg húzni kezd, akkor frissre a frissre technológiával hordják föl a NIVOPLAN kiegyenlítő réteget.
- A medencetérben a vízvezető vályú lejt betonjához a TOPCEM PRONTO-t alkalmazták.
- A medence alján a szerelések után visszamaradt betonhézagokat a lejt képzésre is alkalmas állékony MAPEGROUT TIXOTROPICO termékünkkel javították.
- Ugyancsak a szerelések után visszamaradt betonhibák javítására alkalmazták a MAPEFILL-t függőleges medencefalon. A MAPEFILL egy duzzadó habarcs, amely üregmentesen tölti a rendelkezésre álló teret, így hézagmentes és vízzáró megoldást jelentett a javításra.
- A nagymedence érdekessége, hogy magasságát a padlószinttől egy üvegfalal emelték meg, melyen keresztül beláthatunk a medencébe. A szerkezeti beton és az üvegfal találkozásánál keletkező hézagot a MAPEPROOF SWELL egykomponensű hidraulikus tömítőanyaggal telítették.
- A nagy területű üzemi rész klasszikus méretű, egyszerű padló- és csempeburkolatának kiváló ragasztója az ADESILEX P9 volt.



a hagyományos megoldásokat – bordúr, diagonál fektetés stb. – alkalmazták, hanem a sötét és a világos színek kontrasztjának hatásával éltek. Ez a megoldás az épület elegáns és nagyvonalú építészeti megoldásaira rímel. A világos, természetes kő utánzatú burkolat mellé rendelt sötét tónusú lapok a közlekedési zónákat jelölik ki. A sötét színű, 60x60-as lapok belső kidolgozottsága koptatott fafelület szálirányára emlékeztet. Ugyanakkor megőrizte kőburkolat jellegét, hatásában nem igyekszik utánozni és kiváltani a faburkolatot. A világos felület pedig szőnyegként ráhajlik a lépcsőkre, s a felsőbb szintre vezet, ahol újra a sötét lapokra lépünk.

Érdekes megoldás a nagymedence feletti falon és a szaunatér falán kialakított térplasztika. Az előző század bevált megoldása volt a társzművészetek alkotásaival díszíteni az uszodatereket. Például óriási kerámiák születtek medencetéri falakra, de családi házak reprezentatív

medencetereit még ma is gyakran díszítik festményekkel, üvegeképekkel, vagy más művészeti alkotásokkal. A síkban tartott alkotások helyett a tervezők most egy nagyon izgalmas megoldást találtak. Belátva, hogy a lapburkolattal fedett, nagy felületű, medence fölötti fal unalmas látványt és élményt kínál a széles rálátást biztosító térben, egy érdekes, a természetes sziklafalat és annak rétegződését idéző térplasztikát alakítottak ki ide a belsőépítészek. A térplasztikát vas-szerkezetre épített Ytong téglából alakították ki. Az egymás alatti elemeken kis medencék vannak, amelyekből víz folyik alá – egyikből a másikba –, míg végül a medence szélére csorog le. Mivel az állandóan csobogó víz hanghatása kellemetlen élmény is lehet egy adott térben, így két megoldást is kieszeltek erre a tervezők. Üveglapokat erősítettek fel egyik medencétől a másikig, amelyeken hangtalanul lecsoroghat a víz, ugyanakkor maguk az üveglapok egyben a víz

### 2. kép:

Oxygén Wellness Központ

### 3., 4., 5. kép

A pilléreket burkoló kisméretű mész-kő lapok léptéke visszaköszön a többi tér burkolatainak és belsőépítészeti megoldásainak megváltozott méretben.

absztrahált képét is megidézik, így a kialakított térplasztika önmagában a forgatott víz nélkül is a sziklákról lecsorgó víz látványát nyújtja. A szerkezet kialakítása során a természetes kőstruktúrából indultak ki. A nagy sziklákat idéző épített elemek ugyanakkor megőrizték az épület pillérein alkalmazott kicsi hasított burkolati lapok léptékét, így azon túl, hogy látványos, a megoldás teljes mértékben harmonikusan illeszkedik az épület belsőépítészeti kialakításába.

MK



6., 7. kép:

Elegáns és nagyvonalú megoldások

#### ADATOK

##### Referencia megnevezése:

Oxygen Wellness Központ

Tulajdonos: I. Ker. önkormányzat

Fejlesztő: Oxygen Wellness Kft.

Hidegburkolati kivitelező: Ratskó-Bau Kft.

Építész tervező: Aspectus Zrt.

Belsőépítész tervező:

Room-Design-Studio Kft.

General-kivitelező: Market Zrt.

Területi képviselő: Herczig László

Kivitelzés: 2009–2010

Átadás: 2010. november

#### FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A Mapei vízszigetelő anyaga teljesíti az EN 14891 és EN 1504-2 szabványok szerint a Behatolás elleni védelem (PI), Nedvességtartalom szabályozó (MC), Növekvő elektromos ellenállás a nedvességtartalom korlátozásával (IR) elveknek a bevonatokra (C) előírt alapvető követelményeit.

A Mapei aljzatkiegyenlítő simítóhabarcsai megfelelnek az EN 13813 szabványnak, a szabvány ZA mellékletének és CE-jelzésűek. A Mapei hidegburkolati ragasztói megfelelnek az EN 12004 szabványnak és CE-jelzéssel rendelkeznek a ZA melléklet és az EN 12004 szabvány szerint.

A Mapei hidegburkolati fugázóanyagai megfelelnek a 13888 szabványnak.

A Mapei betonszerkezeti javítóhabarcsai teljesítik az EN 1504-9 és az EN 1504-3 szabványok szerint az R3 osztályú szerkezeti habarcsokra előírt alapvető követelményeket.

**Adesilex P4: (CE EN 12004, C2F, EC1 R):** teljes fedettséget biztosító ragasztó, blokk téglákból vagy cementalapú falazó-blokkokból történő falazáshoz

**Adesilex P9 (C2TE, EC1 R, CE EN 12004):** cementkötésű, fokozott terhelhetőségű, lecsúszásmentes, hosszú nyitott idejű, flexibilis ragasztó kerámia burkolólapokhoz.

**Fugolastic:** folyékony polimer-adalék Keracolor FF Flex-hez és GG-hez.

**Keracolor FF Flex (CG2, EC1 R):** fokozott terhelhetőségű, polimerekkel módosított, DropEffect® technológiával készült vízlepergető tulajdonságú, cementkötésű fugázóhabarcs 6 mm fugaszélességig

**Keraflex (C2TE, CE EN 12004, EC1 R):** fokozott terhelhetőségű, lecsúszásmentes, hosszú nyitott idejű, cementkötésű flexibilis ragasztó kerámia burkolólapokhoz és kőanyagokhoz

**Keraflex Maxi S1 (C2TE S1, CE EN 12004):** fokozott terhelhetőségű, alakítható, lecsúszásmentes, hosszú nyitott idejű, flexibilis, porzásmentes technológiával készült cementkötésű ragasztó kerámia burkolólapokhoz

**Keraquick (CE EN 12004, C2FT S1, EC1):** fokozott terhelhetőségű, alakítható, gyorskötésű, lecsúszásmentes, cementkötésű ragasztó kerámia burkolólapokhoz és kőanyagokhoz

**Latex Plus:** rugalmasságnövelő adalékszer, Nivorapid-hoz és Planipatch-hoz keverve fokozott deformálódó képességet ad, és javítja annak tapadását a problémás aljzatokra

**Mapeband:** lúgálló gumirozott szövet cementkötésű és kenhető, diszperziós vízszigetelő rendszerek vízszigetelésére

**Mapefill:** folyós, duzzadó kiöntőhabarcs kihorgonyzásokhoz

**Mapegrout Tissotropico (CE EN 1504-3, R4):** szálerősítésű zsugorodás-kompenzált betonjavító habarcs.

**Mapegum WPS:** gyorszáradású rugalmas folyékony fólia beltéri vízszigetelésre

**Mapelastic (CE EN 1504-2, bevonat (c), PI, MC, IR elvek, EN 14891):** két-komponensű, rugalmas cementkötésű habarcs betonok, erkélyek, teraszok, fürdőszobák és úszómedencék vízszigetelésére

**Mapeproof Swell:** Szivárgó nedvesség útját záró tömítőanyag.

**Nivoplan (CE EN 998-1, típus GP, kat. CS IV):** kiegyenlítőhabarcs bel- és kültéri falakhoz, mennyezetekhez

**Planicrete:** műgumi latex a cementkötésű habarcsok tapadási jellemzőinek és szilárdságának javítására

**Planolit 315:** gyors szilárdulású önterülő aljzatkiegyenlítő habarcs 3 és 15 mm közötti rétegvastagságokhoz

**Planitop 400 (CE EN 1504-3, R3):** gyorskötő, zsugorodás-kompenzált állékony (tixotróp) javítóhabarcs vasbeton 1-40 mm közötti egyrétegű, akár változó rétegvastagságú helyreállításához

**Primer G (EC1):** nagyon alacsony illékony szervesanyag (VOC) kibocsátású műgyanta bázisú diszperziós alapozó

**Topcem Pronto (CE EN 13813, CT-C30-F6 A1<sub>II</sub>):** felhasználásra kész, előkevert, gyorszáradású (4 nap) normál kötési idejű szárazhabarcs zsugorodás-kompenzált esztrichek készítéséhez.

# Egy szakmailag és emberileg is összetartó családi vállalkozás

2010-ben több jelentős projekten is kiemelkedő minőségű hidegburkolási munkák kivitelezője volt a Ratskó-Bau Kft. Ennek apropóján találkoztunk Ratskó István-nal, akivel két évvel ezelőtt készült interjú a Mapei Krónikában. Kíváncsiak voltunk, hogy mi történt azóta a vállalkozással. Beszélgetésünkből kiderült, hogy a Ratskó-Bau nem csak a projekteken épít. Új generáció jelent meg a vállalkozásban: épül a vállalkozás, s megőrződnek a cégben azok az értékek, amelyekre támaszkodva érdemes kívánni azt is, hogy a megfelelő piaci környezet is kiépüljön egy korrekt, minden fél számára kölcsönös és azonos lehetőségeket rejtő építőipar számára. Arra is választ kaptunk, mi a titka annak, hogy a vállalat az építőipar nehézségei ellenére is stabilan és nagyszerű munkákat hátrahagyva működik a hazai piacon.

**A két évvel ezelőtti beszélgetés a sikerekről, a minőségi munkáról, és egyfajta morális és szakmai igényességről szólt? Miről szóljon ez a mai beszélgetés?**

Elsősorban a családi dominancia növekedéséről a Ratskó-Bau Kft.-nél, hiszen a nagyobbik fiam, Viktor és a felesége főállásban dolgozik immár családi vállalkozásunkban.

**Miért döntöttek úgy a fiatalok, hogy csatlakoznak és elkötelezik magukat?**

Mindkét fiamnak jó érzéke van a szakmához. Ákos jelenleg harmadéves hallgató a Műegyetemen, mérnök-menedzser szakon. Az elmúlt években, függetlenül attól, hogy milyen pályát választanak, mindkét fiam éveken át fizikai munkát is végzett a vállalatunkban, az iskolai szünetekben, nyaranta. Ákos például a most befejezett Oxygen Wellness hidegburkolásában is

részt vett. Viktor befejezte már tanulmányait, és teljes értékű dolgozónk, Ákos pedig a nyári fizikai munkán kívül a szellemi területen is besegít. Rendszeresen ő készíti a minőségbiztosítási és szakmai tesztek cégünkénél. Titkon abban bíztam, hogy legalább a kisebbik fiam más szakmát választ, hogy egy kicsit színesedjen a család szakmai profilja. Más okból pedig örülök, hogy mindkét gyermekem az építőipart és a céget szeretné választani, hiszen így nagy családi céggé tudunk válni. Szerintem nagyon komoly erőt tud képviselni egy szakmailag és emberileg is összetartó családi vállalkozás.

**Milyen szakmai tesztek készíti a kisebbik fia?**

Dolgozóink minden évben részt vesznek a Mapei szakmai továbbképzéseiben. Ezen kívül folyamatosan találkozunk új termékekkel és technológiákkal, ami fontossá teszi a szakmai ismeretek rendszeres

frissítését és karbantartását. Embereink ezért évente egy 10 oldalas szakmai tesztet töltenek ki. Ennek összeállítása és kiértékelése Ákos feladata. Ezen kívül vállalati hírlevelünk elkészítésében is segít. Mivel a vállalkozásunk nagycsaládként működik, ezért az embereket érdeklik a cég eseményei, hogy melyik munkatárs, hol, melyik projekten dolgozik, milyen események, tervek jellemzik működésünket. Hírlevelünkben az említett teszt eredményei is megjelennek. A dolgozók komolyan veszik e megmérettetést, s a jó eredmény presztízskérdés számukra, fontos nekik az elméleti felkészülés. A legutóbbi Mapei előadáson is, ami nagyon színvonalas volt, láttam a fiúk által feltett kérdéseken, milyen nagyon foglalkoztatják őket az elhangzott szakmai problémák. Egy-egy új anyag beérkezésekor jellemző az is, hogy versenyeznek, hogy melyikük próbálja ki először.

## 1. kép A Ratskó család

### Viktor, a nagyobbik fiú és a felesége a tevékenység mely területeihez csatlakoztak?

Viktor a piacszerzésbe, az operatív irányításba lépett be és sajátítja el fokozatosan az ezzel járó valamennyi ismeretet, folyamatosan asszimilálódik bele a cégvezetés és a munkaszervezés folyamataiba. Szerintem ez az a terület, ami hozzá a legközelebb áll, alkatilag a leginkább neki való. Jön velem az előkészítő tárgyalásokra, kisebb munkáknál már ő a kapcsolattartó és önállóan lemenedzseli a munkát. Ezen kívül önállóan ellátja a logisztikai feladatokat és az összes olyan mérnöki munkát, ami az irodán kívüli operatív munkával kapcsolatos. Átlagosan nyolc-tíz órát dolgozik. Jellemzően nehéz vállalkozóként elválasztani a magánéletet a munkától, hiszen mi akkor dolgozunk, amikor kell, akár hétvégén és napközben is. Zita, a felesége, és Klári, az én feleségem együtt viszik az adminisztratív oldalt, az irodai, pénzügyi területet.

### Emlékszem, a korábbi beszélgetésünk alkalmával említette, hogy szeretné átadni a céget a fiainak.

Még átadásról nincs szó, együtt dolgozunk. Úgy érzem, hogy „háborús” piaci környezetben élünk, s így még nem tudom átadni a céget a fiataloknak. A hazai piacon kemény a verseny, nyomottak az árak, s egyre több a vállalkozó. Úgy tervezem, hogy négy-öt év múlva végleg abbahagyom, s átadom a lehetőséget a fiúknak. Arra számítok, hogy visszaesés jön, de úgy gondolom, hogy az említett idő elteltével már feláll egy prosperálóbb piaci környezet.

### Milyen magatartás, milyen tettek segítik a Ratskó-Bau Kft.-t abban, hogy túlélje a válságot, illetve, hogy olyan jelentős projekteken végezzen minőségi munkát, mint a Rácz-Fürdő és az Oxygen Wellness?

Természetesen a cégünkben megvan a garantált minőségű munkához szükséges szakértelem, a hidegburkolást a Ratskó-Bau Kft. jól csinálja, s ahogy már elmondtam ezért mindent megteszünk, s erre büszkék is vagyunk. Fontos, hogy




a cégünk összetartó közösség. Klári, a feleségem az első perctől kezdve biztató, maximálisan támogatott a cég alapításától fogva, s nyújtotta a vállalkozás adminisztratív háttérét. Az összetartást az is mutatja, hogy annak idején maguk a burkoló szakemberek kerestek meg, hogy hozzunk létre egy céget. Ugyanakkor tudom, hogy a mai piacon harcolni is tudni kell. Szerencsére én szeretem ezt, a legizgalmasabb időszak számomra, amikor azon dolgozunk, hogy egy munkát elnyerhessünk. Jó kommunikáció, garantáltan magas minőségű munka, kapcsolatok és küzdelem – ez szükséges ahhoz, hogy fenn tudjunk maradni.



*„Cégünkre is, családjunkra is jellemzőek a klasszikus értékek: a becsület, az egyenes szó és gondolkodás, a munka iránti alázat, valamint a színvonal iránti igényesség.”*

El kell, hogy mondjam, hogy féltettem a gyerekeket ettől a helyzettől, a benne rejlő buktatóktól. Cégünkre is, családjunkra is jellemzőek a klasszikus értékek: a becsület, az egyenes szó és gondolkodás, a munka iránti alázat, valamint a színvonal iránti igényesség. A gyerekeim is ebben a környezetben élnek, ezzel lehet leírni belső tartásukat. Ugyanakkor sajnos nem intelligens piaci környezet jellemzi a mai építőipart, hanem egy nagyon ingoványos területről van szó. Szerencsére számos korrekt, szakmailag és morálisan is tisztességes szereplője van a piacnak, s az ennek megfelelő kapcsolatok is élnek. Mégis, azt kell mondanom, hogy morál és piaci kultúra tekintetében ez a mostani helyzet nehéz és tarthatatlan. Az a függőségi viszony, ami kialakult a megrendelő, a generálkivitelező és az

alvállalkozók között, nem más, mint egy alárendelt viszony, amelyben az alvállalkozó a megfelelő törvényi és jogi háttér hiánya miatt alárendelt szereplője a piaci folyamatoknak. A becsületes, korrekt kapcsolatok esetén ez nem okoz problémát, de számos esetben ez a kiszolgáltatottság dominál, s nem a korrekt szerződés egyensúlyozó és kölcsönös jellege. Van úgy, hogy elvégzünk egy munkát, s a megrendelő önkényesen, minden előzetes egyeztetés vagy a szerződésbe belefoglalt ok nélkül, különböző dolgok címén levon többszáz ezer forintot a kifizetendő összegből. Ilyenkor, ha nekiallok háborúzni, esetleg a teljes munkát elvesztem, sőt félhetek tőle, hogy a már elvégzett teljesítést sem igazolják vissza. Amíg nincs egy átfogó jogi rendszer és törvényi háttér, ami jogosan és igazságosan támogatja a folyamatokat, nincs garancia arra, hogy ilyen, vagy hasonló dolgok ne történhessenek meg. A körbetartozás és a finanszírozási gondok minket is érintenek. Az alacsony, nyomott árak, amelyekre a munkákra vállalkozni kényszerülünk, nem teszik lehetővé, hogy tőkét halmozzunk fel, s ezzel a további munkákat finanszírozzuk. Ugyancsak nehezítik ezt a hosszú kifizetési átfutások is. Különösen nehéz a hosszan tartó nagy munkák finanszírozása. A Ratskó-Bau Kft. számára nagy segítséget jelent ebből a szempontból, hogy a Széchenyi-kártya keretében hozzájutottunk ahhoz a banki lehetőséghez, amivel a folyamatos tőkeháttérrel biztosítani tudjuk. S persze nem utolsó tőkeháttérrel jelentenek az elvégzett nagyhirű referenciamunkák, olyanok, mint a **Szent Imre Kórház**, a **Szentendrei Uszoda és Szabadidőközpont**, a **Budaörsi Uszoda**, vagy a **nivódíjas Corvinus Egyetem**. 

# Milyen szilikont használjunk szaniterekhez, amely árban is kedvező?

A részletekben az erő: MAPESIL Z és MAPESIL Z PLUS

## Oszwald András alkalmazás-technikus cikke

A fürdőszobák minőségét nemcsak a burkolat és a berendezési tárgyak szépsége határozza meg. Ahhoz, hogy jóleső érzés legyen használni lakásunk egyik legfontosabb helyiségét, a legpróbb részletekre is (mint például a mosdó falhoz való csatlakoztatása) oda kell figyelnünk. Ebben nyújt segítséget a Mapei Kft., amelynek anyavállalata, az olaszországi Mapei S.p.A. a termékeinek folyamatos tökéletesítésében, új termékek kifejlesztésében látja a jövőt, és az elégedett partnerekkel, szakemberekkel való kapcsolat alapját. Ezért fejlesztette tovább a MAPESIL Z-t, és alkotta meg vadonatúj termékét, a MAPESIL Z PLUS-t.

A MAPESIL Z és a MAPESIL Z PLUS általános használatra kifejlesztett ecetsavas szilikon hézagkitöltő és tömítőanyagok. Míg a MAPESIL Z fő alkalmazási területe az ajtók üvegezése, ablakkeretek tömítése, légcsatornák, vízcsövek és különböző hézagok rugalmas kitöltése az építő- és autóiparban, hajóépítésnél és más ipari területeken, addig a MAPESIL Z PLUS penészedésgátló hatása miatt a MAPESIL Z alkalmazási területén kívül még elsősorban konyhákban, fürdőszobákban, mosogatók, kádak, szaniterek, zuhanyzók és szaunák tömítésére és rugalmas hézagkitöltésére is használható. Színválasztékuk a saját felhasználási területeikből adódóan kerültek kiválasztásra. Mindkét termék átlátszó változatban, a MAPESIL Z fekete, a MAPESIL Z PLUS pedig fehér színben is forgalomba kerül. Tixotróp állaguknak köszönhetően könnyedén felhordhatók mind vízszintes, mind függőleges felületekre. Természetesen bírnak a szilikonokra jellemző általános jó tulajdonságokkal is. A levegő páratartalmának hatására megkötésük után ellenállnak a szélsőséges időjárási hatásoknak, hirtelen hőmérsékletváltozásnak, ipari szennyeződésnek, ezért kültérben és vízzel állandóan érintkező részekben is nagy biztonsággal

alkalmazhatók. Akár 20%-os nyúlást és összenyomódást is el tudnak viselni akkor is, ha a bedolgozási állapotukhoz képesti elmozdulás tartósan fennáll.

Ahhoz, hogy a szilikon hézagkitöltő és tömítőanyagok elláthassák szerepüket, szépek és esztétikusak legyenek, elengedhetetlen a bedolgozási technológia pontos betartása! Eszerint a szilikon vastagsága legyen kevesebb a kitöltendő hézag szélességénél, vagy legfeljebb egyezzen meg azzal, illetve ne tapadjon a hézag aljára, hanem csak a falaira. A vas-

tagságot MAPEFOAM háttérkitöltő zsinórral lehet beállítani. Olyan alapfelületeknél, amelyek kémhatása lúgos (pl.: beton), vagy amelyekhez a szilikonok tapadási erejét növelni szükséges (például fa, fém), a felületet a hézag kitöltése előtt PRIMER FD alapozóval kezelni kell.

A továbbfejlesztett MAPESIL Z és az újonnan kifejlesztett MAPESIL Z PLUS is a Mapei név minőséggel való egybeforrását jelenti. Használja bátran e két terméket, ügyeljen a helyes felhasználásra, és nem érheti meglepetés!



## Szilikonos tömítők széleskörű használatra



# Az Abu-Dhabi Nagymecset

Művészi felületek az iszlám egyik fő szenthelyén





**1. kép**  
Az abu-dhabi Nagymecset látképe.

**2. kép**  
A főkupolából függő csillár.

**3., 4. kép**  
A padlókat és az oszlopokat díszítő, féldrágakövekből kirakott, virágmintás intarziák KERAPOXY-val lettek lerakva.

Az abu-dhabi Zájed bin Szultán Ál Nahján sejk mecset az Egyesült Arab Emírségekben található mecsetek legfontosabbikaként ismert, és méreteit tekintve a harmadik legnagyobb a világon. A mecset, amelyet számtalan kupola és szikrázó fehér színe jellemez, a Perzsa-öbölre tekintő és az Abu-Dhabi Emírátság központját képező sziget keleti csücskén áll. Abu-Dhabi az Egyesült Arab Emírátságok fővárosa (amely hét emírátszból, köztük Dubaiból áll), és egyben a vele azonos nevű emírátság székhelye.

A Nagymecset – ahogy rendszerint nevezik – Zájed bin Szultán Ál Nahján sejk nevét viseli, aki Abu-Dhabi uralkodója, és több mint 30 éve az Egyesült Arab Emírátságok elnöke. A mecset hivatalos átadására 2007 Ramadán havában került sor. Az épület alapterülete mintegy 22 000 m<sup>2</sup>-t tesz ki; építéséhez 210 000 m<sup>3</sup> beton és 33 000 tonna acél került felhasználásra. A mecset építészeti stílusát a klasszikus mór és mogul művészet ihlette, míg minaretjei az arab hagyományokat tükrözik. Az építéshez műszaki eszközökkel, anyagokkal és berendezési tárgyakkal a világ minden tájáról, így Olaszországból származó vállalatok is hozzájárultak. A mecset 40 000 hívő befogadására képes, fő imacsarnokában 9000-en férnek el; a mellette található két imaterem – amelyek kizárólag nők számára vannak fenntartva – egyenként 1500 férőhellyel rendelkezik.

A mecset négy sarkában található négy minaret mindegyike kb. 115 m magas. A mecsetet fedő 80 kupola borítása fehér

márványból készült; a főkupola külső átmérője 32,7 m, belső magassága pedig 70 m (a legmagasabb, amellyel mecset büszkélkedhet). Közel 17 000 m<sup>2</sup> alapterületű udvarát elegáns virágmintákkal kirakott márványburkolat fedi.

A mecset 1096 oszloppal rendelkezik, közülük a fő imacsarnokban található 96-ot márvány fedi; ezeket káprázatos virágmotívumokat formázó lazúrkő, vörös agát, ametiszt és gyöngyház kirakás díszíti. A csarnok padlóját a világ legnagyobb kézzel szőtt szőnyege borítja (területe meghaladja a 7000 m<sup>2</sup>-t). A mecset belsejét megvilágító 7 csillár mindegyike méretre készült Németországban, ezeket 24 karátos arannyal borították és Swarovski kristályokkal díszítették.

A főkupolában függ a legimpozánsabb, 10 m átmérőjű és 15 m magas csillár.

### Márvány és virágminták

A mecsetet a fehér szín jellemzi, ami a belső tereket, homlokzatokat és külső kupolákat egyaránt borító fehér márvány alkalmazásának köszönhető. A márvány rögzítéséhez a Mapei termékeire esett a választás. A Mapei szakszolgálat a több ragasztóanyagot is kipróbált a majdán márványlapok rögzítésére: a kupola külső burkolatán, a homlokzat GRC panelein (a Glass Reinforced Concrete – üvegszálalásos beton – rövidítése) és a külső udvar aljzatán. Végül a külső felületeken az ADESILEX P10 fehér, cementkötésű ragasztó használata mellett döntött. A lecsúszásmentes, nyújtott nyitott idejű ragasztóhabarcs vízzel 1:1 arányban hígított ISOLASTIC rugalmasságnövelő

latex adalékszerrel lett bekeverve, ami javította a ragasztóanyag jellemzőit és deformálhatóságát, és lehetővé tette, hogy eleget tegyen az EN 12004 szabvány szerinti S1 osztály (deformálható ragasztóanyagok) követelményeinek. Az imacsarnokok és a mecset belső tereit az iszlám művészet ihlette díszítőelemek és virágmintás intarziák ékesítik.

A padlókat és az oszlopokat díszítő, féldrágakövekből kirakott virágmintás intarziák lerakásakor KERAPOXY epoxigyanta alapú ragasztót alkalmaztak, amely kiemelkedően nagy tapadást biztosít és lecsúszásmentes. A márványlapok és -mozaikok KERABOND T-vel lettek a belső falakra rögzítve: ez a termék kiválóan alkalmas közepes méretű csempék és kerámiamozaikok rögzítésére, nem túl nagy igénybevételnek kitett kültéri vagy beltéri falakra, illetve padlóokra. A fugázáshoz a mecset belsejében és külsején egyaránt a fehér színű KERACOLOR FF bizonyult a legalkalmasabbnak, ami víz helyett a FUGOLASTIC folyékony adalékkal lett kikeverve a fuga tömörségének és kopásállóságának fokozása érdekében. A márvány padlóburkolat illeszkedései a MAPESIL LM semleges kémhatású szilikon tömítőanyaggal lettek szigetelve mind a külső udvaron, mind pedig a belső tereken. A Mapei joggal büszke rá, hogy hozzájárulhatott eme csodálatos építmény megvalósításához, ami Abu-Dhabi egyik legfőbb látnivalójává vált.

MK

### TERMÉK REFLEKTORFÉNYBEN

#### KERABOND T

EN 12004, cementkötésű (C), normál teljesítményű (1), lecsúszásmentes (T) C1 T osztályú ragasztó kerámiamozaikokhoz és tetszőleges típusú kerámiacsempékhez (agyag, klinker, egyszer égetett stb.), lapra vagy hálóra. A KERABOND T szürke vagy fehér színű por, ami cementből, válogatott szemcseméretű homokból, szintetikus gyantákból és különleges adalékokból áll, a Mapei kutatólaboratóriumában kifejlesztett összetétel szerint. Vízzel keverve a termék könnyen megmunkálható, rendkívül jó tapadóképességgel rendelkező, tixotróp habarccsá alakul át, ami nem csepeg, és még a nehéz csempék megcsúszását is meggátolja.



### 5. kép

A padlókat és az oszlopokat díszítő, féldrágakövekből kirakott, virágmintás intarziák KERAPOXY-val lettek lerakva.

### 6. kép

A belső falakat borító márványlapok és -mozaikok rögzítéséhez KERABOND T ragasztóhabarcsot használtak. A fugázáshoz KERACOLOR FF + FUGOLASTIC lett felhasználva.





6

#### ADATOK

Zájed bin Szultán Ál Nahján sejk mecset, Abu-Dhabi, EAE

**Kivitelezési időszak:** 1995-2008

**Szerepvállalás időszaka:** 2006-2007

**A Mapei szerepvállalása:** termékek biztosítása a beltéri márványlapok, valamint a főkupola külső márványmozaikjainak rögzítéséhez és fugázásához

**Építésszek:** Yusef Abdelki, Halcrow (főépítésszek); Spatium Architects, Milano (belső tervek); Speirs and Major Ass., Edinburgh (világítástechnikai tervezés)

**Megbízó:** Közmunkaügyi Minisztérium

**Építésvezető:** Hill International

**Kivitelező:** ACC & Six Construct Ltd.

**Burkolatokat kivitelezte:** Six Construct, Al Hashim Marble, Fantini Mosaic

**Burkolóanyagok:** márványlapok, márványmozaik, féldrágakövek

**Mapei viszonteladó:** IBS (Innovative Business Solutions by Mapei)

**Mapei koordinátorok:** Laith Haboubi és Naheed Younisi, IBS L.L.C., a Mapei partnerei az Egyesült Arab Emírátsokban

**Fotók:**

Francisco Fernandez, Adriana Spazzoli

#### FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A cikkben említett termékek a „Termékek kerámia- és kőburkolatokhoz” termékvonalhoz tartoznak. A termékek műszaki lapjait megtalálja a [www.mapei.com](http://www.mapei.com) oldalon.

A Mapei minden kerámia- és kőburkolat ragasztója teljesíti az EN 12004 szabvány előírásait, és annak ZA függelékének megfelelően rendelkezik az EU védjeggyel. A Mapei rugalmas hézagkitöltő anyagai megfelelnek az ISO 11600 szabványnak. A Mapei szinte minden terméke megkapta az EMICODE EC1 tanúsítványt és védjegyet „a legalacsonyabb szintű szerves illóanyag-kibocsátás” GEV által történt elismeréseként.

**Adesilex P10 (C2TE, CE EN 12004, EC1 R):** cementkötésű, nagyteljesítményű, lecsúszásmentes, hosszú nyitott idejű, fehér színű ragasztóhabarcs üveg-, kerámia- és márványmozaikokhoz.

**Fugolastic:** folyékony polimeradalék Keracolor FF-hez és Keracolor GG-hez.

**Isolastic:** rugalmasságnövelő latex adalékszer Kerabonddal, Kerabond T-vel, Kerafloorral és Adesilex P10-el való keverésre.

**Kerabond T (C1T, CE EN 12004, EC1 R):** cementkötésű, lecsúszásmentes ragasztóhabarcs kerámiaacsempékhez.

**Keracolor FF (CG2, EC1 R):** nagyteljesítményű cementkötésű fugázóhabarcs, polimermodosítással és DropEffect® vízta- szító technológiával, max. 6 mm fugaszélességig.

**Kerapoxy (R2T, RG, CE EN 12004):** kétkomponensű, reaktív epoxigyanta alapú, saválló ragasztó. Fugázóanyagként is használható.

**Mapesil LM (F-25-LM az ISO 11600 szabvány szerint):** semlegesítő, illat- és oldószermentes szilikon tömítőanyag természetes kőanyagokhoz és homlokzati kerámiaacsempékhez.



# S-osztály a tartós és problémamentes burkolatért

S1 és S2 osztályú ragasztók

Oszvald András, alkalmazás-technikus cikke

**Az alakváltozásra képes és a nagy alakváltozásra képes ragasztóhabarcsok az aljzatok és burkolatok különböző mértékű mozgásakor (hőmozgás, az aljzat zsugorodása stb.) ébredő nyírófeszültségek leépítésével gondoskodnak a burkolatok hosszú élettartamáról.**

A ragasztóhabarcsba kevert por alakú műgyanták vagy polimerek, a cement és az adalékanyagok együttes mennyisége és minősége határozza meg a ragasztóhabarcsok kötési gyorsaságát, nyitott idejét, lecsúszásmentességét, tapadószilárdságát és alakváltozásra való képességét is.

## Mit jelent az, hogy egy ragasztóhabarcs alakváltozásra képes?

A cementkötésű ragasztóhabarcsok alakváltozási kritériumait az MSZ EN 12004-es szabvány tartalmazza. Az alakíthatósági vizsgálat során a ragasztóhabarcsból készített próbatesteket hajlítóvizsgálatnak vetik alá, és a lehajlási értéket a próbatest törésének pillanatában rögzítik.

A szabvány a lehajlás mértékétől függően három alakíthatósági osztályt állít fel:

- ha a lehajlás kevesebb, mint 2,5 mm, a ragasztóhabarcs merevnek számít;
- S1 alakváltozásra képes a ragasztóhabarcs, ha a lehajlási érték 2,5 és 5 mm közötti;
- S2 nagy alakváltozásra képes a ragasztóhabarcs, ha a lehajlási érték 5 mm feletti.

## Mikor alkalmazzunk S1-es vagy S2-es ragasztóhabarcsokat?

– Kültérben készülő burkolat esetében mindenképpen, hiszen a burkolatot a téli és nyári időszakok között akár 60-80 °C hőmérsékletkülönbség hatása is érheti. Ilyenkor az aljzat és a burkolat között ébredő feszültségek a burkolat leválását okozhatják, ha nem képesek az alkalmazásra kerülő burkolási segédanyagok a feszültségkülönbségek leépítésére.

– Nem teljesen érlelt betonfelületeken, ahol a burkolat alatt elhelyezkedő aljzat még kismértékben zsugorodni fog.

– Alakváltozásnak kitett (OSB lap, természetesen a megfelelő alapozóval alapozott gipszkarton stb.) aljzatokon.

– Nagyméretű burkolólapok fektetésekor, mert a nagyobb élhossz nagyobb hőmozgást eredményez.

– Cementkötésű vagy diszperziós, rugalmas, kent vízszigetelésekre, mint például a Mapelastic vagy a Mapegum WPS.

– Hőingadozásnak kitett aljzatok, burkolatok (kazánház, padlófűtés).

A MAPEI professzionális hidegburkolási termékei közül az S1 kategóriát erősebbek között a KERAFLEX S1 és a

KERAFLEX MAXI S1 is, amelyekkel a legelterjedtebb burkolólapok leragaszthatók. Alakváltozásra való képességüknek köszönhetően mindkét terméknek sokrétű a felhasználási területe. Mindkét ragasztóhabarcs C2TES1 besorolású anyag termék az MSZ EN 12004 szabvány szerint. Egyaránt fektethetünk ezekkel a ragasztóhabarcsokkal nagyméretű kerámia burkolólapokat és kőlapokat, nedvességre nem érzékeny természetes kőveket, üvegmozaikokat (folyamatos vízterhelésnek nem kitett felületeken), klinker burkolatokat kültér és beltérben egyaránt. A KERAFLEX S1 vékonyágyazású ragasztóhabarcs, míg a KERAFLEX MAXI S1 középvastag ágyazású termékként lehetővé teszi az anyag 15 mm vastagságban történő felhordását is. Ez megkönnyítheti a kivitelezést, mert kismértékben egyenetlen felületű aljzatokra kiegyenlítés nélkül is burkolhatunk, illetve a vastagságukban nem méretazonos természetes kőlapokat is problémamentesen fektethetjük vele.

A KERAFLEX MAXI S1 nagy előnye még a csökkentett porzás. A termék bekeverésekor 90%-kal kevesebb por kerül a levegőbe, mint egy hagyományos ragasztóhabarcs esetében. Ez elsősorban a burkolók és a helyiséget használók egészségét védi, de jól jöhet olyan esetekben, amikor a már feltisztított, lealapozott aljzaton tudunk csak ragasztóhabarcsot bekeverni (pl. minigarzonok).

Az S1 és S2 osztályba sorolt ragasztóhabarcsok alkalmazása garancia a sikerre!

# Öröklött szépség és korszerű kényelem

13 500 m<sup>2</sup> hidegburkolat és 500 m<sup>2</sup> különleges padló a Mapei termékeivel



A Budai-hegység mélyén rejlő hőforrások évszázadok óta látják el gyógyvízzel a fővárosi fürdőket. Nem csoda hát, ha ma is, szinte egy kupacban, többet is találunk belőlük a budai részen, s szervesen hozzátartoznak a mai Budapesthez.

A Gellért-hegy északi oldalán, a Budai Vár déli csücskén túl, az Erzsébet-híd budai pillérének a Rudas Gyógyfürdővel átellenes oldalán, a Tabán városrészben áll a Rác-Fürdő. A reneszánszra oly jellemző módon, a 14. században

lendült meg a budai fürdőkultúra. Az ebben az időben kiadott Budai Törvénykönyv külön fejezetben említi a fürdőket, megállapítva, hogy a nyilvános fürdőhelyek a társadalmi érintkezés jelentős színhelyei. A Rác-Fürdő létrejötte is ekkorra tehető. Hunyadi Mátyás uralkodása idején királyi fürdőként említették, mert a király rendeletére épült fedett folyosó kötötte össze a palotával. A török uralom idején törökfürdővé átalakult hely a Kücsük ilidzsaszi nevet viselte.

## 1.kép

A bazalt színű körkő mozaikot hatalmas területen fektette le a Ratskó-Bau Kft. a Mapei segédanyagokkal.

Mégsem a folyamatos fejlődés jellemzi a Rác-Fürdő történetét. 1860-ban a kifejezetten leromlott állapotú fürdőt Heinrich János orvostudor vásárolta meg, s Ybl Miklós tervei alapján átalakította. A mai fürdő így eklektikus építési jegyeket őriz.



2



3

A 2009-ben kezdődött felújítási munkálatok is az eklektikus stílusú épület Ybl-tervezte állapotát állították helyre, valamint a mai kornak megfelelő korszerű építészeti megoldásokkal egészítették ki.

Ennek nyomán egy komplexum jött létre, amely a történetiségében megőrzött, mégis kiegészült és korszerűsített fürdőből áll, illetve egy öt csillagos szállodából, melyben 98 szoba és elnöki lakosztály található.

A történelmi műemlék fürdőmag olyan épületrészekkel egészült ki, melyek a

mai kornak megfelelő infrastruktúrát biztosítanak a fürdőhöz: öltözők, pihenőterületek, étterem, konyha stb.

Cégünk hidegburkolati segédanyagival a Ratskó-Bau Kft. dolgozott a területen. A történelmi gőzfürdő részen egy medence és a körülötte lévő medencetér rombusz alakú, természetes kövekből hálóra kasírozott mozaikburkolatot kapott. A medence burkolásánál a NIVOPLAN, PLANICRETE, MAPELASTIC, MAPEBAND, KERAFLEX S1, KERA-COLOR FF Flex + FUGOLASTIC, MAPESIL AC réteg-

rendet alkalmazta a Ratskó-Bau Kft. A folyosókon, közösségi terekben, közlekedőkben és vizes helyiségekben szürke bazalt körkő mozaik került fektetésre a Mapei segédanyagával. A szálló rész mosdóiban ugyancsak termékeinket alkalmazták a vörös üvegmozaik burkolat kiépítésénél. Hasonló rétegrendet választottak a kivitelezők, mint a medencénél. Ott, ahol az oldalfalon gipszkarton képezte az aljazatot, PRIMER G alapozással dolgoztak, valamint MAPEGUM WPS szigetelést alkalmaztak. ULTRAPLAN-nal egyenlítették ki



4

**2. kép** Ott, ahol az esztrich igényelte, ULTRAPLAN kiegyenlítést építettek ki a mozaikburkolat alatt.

**3. kép:** A történelmi falakat izlésesen egészítik ki a sötét mozaikburkolattal ellátott új, könnyűszerkezetes épületrészek.

**4. kép:** A vizes helyiségek gipszkarton falát a fürdő és a szálló területén is PRIMER G-vel alapozták, és MAPEGUM WPS szigeteléssel látták el a szükséges helyeken.

**5. kép:** A szálló bejáratát kiemeli az arany színű mozaikburkolat.



5



6



7



8

azokon a helyeken, ahol az esztrich beton minősége ezt igényelte. Az üzemi konyha falára Zalakerámia lapokat, a padlóra greslap burkolatot ragasztottak ADESILEX P9 termékünkkel.

A meghagyott történelmi falak könnyűszerkezetes homlokzati kiegészítést kaptak. Ide, valamint a szálloda homlokzatára MAPETHERM glettelés után antracit, arany és bézs üvegmozaikot ragasztottak KERAFLEX S1-gyel, majd ULTRACOLOR PLUSZ-szal fugáztak. A hőmozgások miatt kialakított gyakori

### 6., 7., 8. kép

A MAPEFLOOR DECOR 700 termékkel kialakított strukturált és több színben létérehozott padlót Horváth Norbert, a Color-Stone Kft. építésvezetője hozta létre egy speciális glettvás segítségével.

#### ADATOK

**Referencia megnevezése:** Rácz-Fürdő

**Helyszín:** Budapest

**A kivitelezés éve:** 2010

**Átadás:** 2010. május, 2010. június

**Mapei termékekkel végzett munkálatok:**

hidegburkolás, padlóbevonatok

**Beruházó:** Rácz Nosztalgia Kft.

**Generál- kivitelező:** Magyar Építő Zrt.

**Tervezők:** Dévényi Tamás, Várady Linda

**Hidegburkolati kivitelező:** Ratskó-Bau Kft.

**Padlóbevonat kivitelező:** Color-Stone Kft.

**Mapei Partnerkereskedő:**

Ratskó-Bau Kft., Color Stone Kft.

**Mapei kapcsolattartó:** Herczig László, Garay Gergely, Barna Mónika, Novák Péter

#### FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A Mapei hidegburkolati ragasztói megfelelnek az EN 12004 szabványnak, és CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 12004 szabvány ZA melléklete szerint.

Szinte az összes padló- és falburkolásra szolgáló Mapei termék rendelkezik az EMICODE EC1 (nagyon alacsony illékony szervesanyag kibocsátás) tanúsítvánnyal és GEV-tanúsítvánnyal. A Mapei rugalmas hézagkitöltő anyagai megfelelnek az ISO 11600 szabványnak. A Mapei aljzatkiegyenlítő és simítóhabarcsok megfelelnek az EN 13813 szabványnak, és CE jelzéssel rendelkeznek az EN 13813 szabvány ZA melléklete szerint. A Mapei hidegburkolati fugázóanyagai megfelelnek a 13888 szabványnak.

**Adesilex P9 (C2TE, EC1 R; CE EN 12004):** nagy kezdeti tapadószilárdságú, jó deformálódó képességű, cementkötésű ragasztó

**Fugolastic:** folyékony polimer adalékszer Keracolor FF-hez és GG-hez

**Keracolor FF (CG2, EC1 R):** vízlepergető tulajdonságú cementkötésű fugázóhabarcs

**Keraflex S1 (C2TE S1, CE EN 12004, EC1 R):** nagy tapadószilárdságú, csökkentett porzású ragasztóanyag

**Mapeband:** gumírozott textília tágulási és csatlakozó hézagok, valamint repedések vízzáró kialakításához

**Mapefloor Decor 700:** kétkomponensű, diszperziós, oldószermentes epoxigyanta.

**Mapegum WPS:** gyorszáradású, rugalmas, kenhető, diszperziós beltéri vízszigetelés

**Mapelastic (CE EN 1504-2, bevonat (C), PI MC IR elvek):** kétkomponensű, rugalmas kenhető szigetelés

**Mapesil AC (F-25-LM ISO 11600/DIN 18540, BS 5889/ASTM C920, TTS 00230C, TTS 001543A):** oldószermentes, ecetsavas, penészedésálló szilikon tömítőanyag

**Mapesil LM (ISO 11600):** rugalmas hézagkitöltőanyag.

**Mapetherm ragasztóanyag:** nagy tapadású ragasztóanyag

**Nivoplan (CE EN 998-1, típus GP, kat. CS IV):** önterülő aljzatkiegyenlítő simítóhabarcs, 3-15 mm rétegvastagsághoz

**Planicrete:** tapadásjavító szintetikus latex  
**Ultraplan (EC1, CE EN 13813, CT-C30-F7 A2<sub>II</sub>-S1):** önterülő aljzatkiegyenlítő

dilatációs hézagok MAPESIL LM-es tömítést kaptak.

A fürdő két szintjén a masszázs és pihenőterületekre, folyosókra, lépcsőkre, majd 500 m<sup>2</sup> területre különleges padlót álmodott a tervező. Ennek kivitelezéséhez a Mapei MAPEFLOOR DECOR 700 termékét alkalmazta a kivitelező, a Color-Stone Kft.

A monolit padló színét és struktúráját Várady Linda tervezte. Kialakításához a megfelelő technológiát megtalálni igazi kihívást jelentett a kivitelezők szá-

mára: meg kellett találni azt a felvételi eljárást, amellyel a megálmodott struktúra létrehozható. Végül a Color-Stone Kft. építésvezetője, Horváth Norbert keze munkáját dicséri az elkészült felület. A teljesen egyedi eljárás miatt egyszemélyben ő végezte el a padló terítését egy speciális glettvalssal.

MK

### 9., 10. kép

Régi, történelmi emlékek és korszerű technológiák izléses egysége jellemzi a fürdő belső tereit.



# Hogyan védekezzünk hatékonyan vízbetörés és vízbeszivárgás ellen?

Utólagos vízszigetelés pincékben

**Györök László** cikke

Az alapincézett vagy alagsoros építmények megfelelően szárazon tartása sok esetben okoz gondot. A gondok közül a használati- vagy üzemvízből eredő károk forrásait lényegesen egyszerűbb beazonosítani és megszüntetni, mint az építményeket kívülről károsító hatásokat. A vizesedés kívülről érkező problémái egy adott építménynél lehetnek a használók által régóta ismert jelenségek, amelyeket megszüntetni nem tudnak, vagy nincs rá módjuk, de megtanultak vele úgy együtt élni, hogy például, nem tárolnak vízre, nedvességre érzékeny dolgokat a pincékben és alagsorokban. A vizesedések más jellemző formáinak kiváltó okai az utóbbi hónapok és évek túlzottan csapadékos időjárása miatt keletkező hirtelen beázások, vízbetörések, valamint a Magyarországon amúgy is túlzottan nagy területi arányú belvizesedésre hajlamos területeken a nagyon nehezen elszivárgó vizek lehetnek.

A pincék és alagsorok megfelelő klímáját a nedvesség különböző megjelenési formáiban terhelheti. Így bejuthat az építménybe felesleges pára, nedvesség, és

a talaj- vagy rétegvízből eredően víz is. Általában nem csak tiszta víz kerül be az építményekbe és szerkezetekbe, hanem különböző, a szerkezetekre káros sók is beszivárognak a vízzel a környező talajból. Ezek a sók képesek még a levegő nedvességtartalmával is reakcióba lépni, hogy további károkat okozzanak. A nedves környezet a penészgombák megtelepedésének és elszaporodásának biztos táptalaja. A vizesedés a lakó- és középületekben, a családi- és társasházakban, a régen készült vagy új építményekben mindenhol megjelenhet. Azért okoz gondot, mert az építmény építésekor azt vagy eleve nem szigetelték, vagy hibásan készítették a vízszigetelést, illetve a vízszigetelés elöregedett, megsérült és tönkrement. A vizesedés miatt az épületszerkezetek biztosan károsodnak, az építmények értéke a károsító hatások miatt pedig egyre csökken. A vizesedés okait nagyon gondosan kell beazonosítani, az utólagos védekezést körültekintően megtervezni, majd a megfelelő szigetelést alkalmazni. Azért szükséges a kellő gondosság, mert

ha hibáznak, akkor az elvégzett munka feleslegessé válik, az eredeti károsítással terhelt építményrészekon kívül más szerkezetek is károsodnak, valamint az utólagos szigetelési megoldások a közismert tézis szerint általában tízszer többbe kerülnek az építmény építésekor alkalmazott megfelelő vízszigeteléseknél. Az okokat és a megoldásokat az esetek döntő többségében házilagos módon nem lehet megtalálni, és mindenképpen szigetelő szakember vagy társaság bevonása szükséges. A szakember szinte azért nélkülözhetetlen a problémák megoldásához, mert a pincéknél és alagsoroknál a károsodás nem mindig ott jelentkezik, ahol a szerkezet talajjal érintkező külső oldalán a hiba található. Azaz például a pince oldalfalának egy szakasza belül nem pontosan ott ázhat, amelynek külső oldalán támad a

## 1. kép

Alagút utólagos vízszigetelése.

## 2. kép

Plastimul felhordása



Az utólagos vízszigetelésekre többféle mechanikus és vegyi módszer önmagában, illetve együttesen is alkalmazható. A legerjedtebb megoldások:

- A fal kerülete mentén a vízszintes fugahézagokba besajtolt rozsdamentes acéllemezek (az alulról kapillárisan felszívódó nedvesség ellen);
- A falszerkezetek injektálása furatokon át vagy felülről öntéses telítés, hogy vegyi illetve fizikai gátat képezzenek a behatoló vízzel és nedvességgel szemben (a fal elrepedése, eltörése kivételével szinte bármilyen vízszigetelésre);
- A radiofizikális és elektromos potenciálkülönbséggel készített falszigetelések (a fal elrepedése, eltörése kivételével szinte bármilyen vízszigetelésre);
- A falszerkezetek külső oldalára felhordott vagy ott kijavított vízszigetelések (a fal elrepedése, eltörése kivételével szinte bármilyen vízszigetelésre);
- A falszerkezetek belső oldalára és a padlóra felhordott vízszigetelések (a fal elrepedése, eltörése, illetve negatív víznyomásnál megfelelően le nem terhelt szerkezet kivételével szinte bármilyen vízszigetelésre);
- A falszerkezetek belső oldalára felhordott szárítóvakolatok (a pince és alagsor falfelületének belső oldalára a talajból átszivárgott nedvességet a makroporozitása miatt elpárologtatja a pince és alagsor légterébe);
- A falszerkezetek külső oldalánál elhelyezett felületszivárgós, drénezéssel vízelvezetett megoldások (az építmény mellé helyezve helyileg a mértékadó talajvízszintet lecsökkenti, az összegyűjtött vizet gyűjtőbe vagy csatornába vezeti);
- Vízre, nedvességre duzzadó termékek beinjektálása, behelyezése falrepedésbe vagy kitört helyekre (vízzel érintkezve megduzzadnak, kitöltik a vízbeáramlás rését, így megakadályozzák a további beáramlásokat).

talajnedvesség, illetve a padló kerámia burkolatának hézagai között beszivárgó vizet néhány méterrel odébb, vagy egy másik sarok külső oldalán megsérült bitumenes vízszigetelés okozza.

A MAPEI jelenlegi termékválasztéka és megoldásai többféle utólagos vízszigetelés szakszerű megoldását teszik lehetővé. Betonszerkezeteket nagy nyomású injektálással telíthetünk a következő termékekkel: FOAMJET 260 LV, FOAMJET F és FOAMJET T két-komponensű gyanták. Alkalmazásuk előtt a fal repedései mellett vagy teljes falszigetelés esetén a teljes falban furatokat kell készíteni, abba injektáló-csonkokat ragasztani, és különleges szivattyú alkalmazásával, összekeverve beinjektálni. A beinjektált keverék térfogata megnövekedik, és a gyors reakció pár percen belül megállítja a vízbehatolást. Víz hiányában térfogat-növekedés nélkül kötnek meg, és gyorsan tömítik a repedést. A MAPESTOP mikro-emulziót megfelelő edényekkel gravitációsan öntve, vagy kisnyomású szivattyúval furatba injektálva lehet a vízszigetelendő falba juttatni. A MAPESTOP vegyi akadályt képez a falazatokban felszivárgó nedvesség ellen.

A falszerkezetek külső oldalán kialakított PVC vagy bitumenes lemezek különösen széles termékválasztékából gyakorlatilag minden vízszigetelési helyzetre található megoldás. A falszerkezetek külső oldalára simítóval, illetve

szórással felhordható kent bitumenes vízszigeteléseként használhatók a PLASTIMUL FIBER, a PLASTIMUL 1K SUPER PLUS és a PLASTIMUL 2K PLUS emulziók. Alkalmazhatók a teljes falfelületen, illetve a meglévő és károsodott vízszigetelések helyén. A kent bitumenes vízszigetelések nem csak utólagos megoldásként ajánlottak, hanem új építmények kivitelezésénél is. Előnyük a lemezes szigetelésekkel szemben, hogy egy esetleges későbbi lemezzakadásnál a fal belső oldalán jelentkező vizesedés helye nem feltétlenül adja meg a külső oldali hibahelyet, míg a kent vízszigeteléseknél a belső oldali hibahely szinte mindig a külső oldali hibaforrásnál van. Így ott a javítás műszakilag és gazdaságilag egyszerűen megvalósítható. Ugyan a kívülről készített utólagos vízszigeteléseknél az építmény melletti talajt szakaszosan vagy egyidejűleg el kell távolítani, de az

így készített vízszigetelések hatásfoka nagyon magas.

A belső oldalra felhordott kent vízszigeteléseknél különös gonddal kerüljenek megválasztásra az alkalmazott termékek és megoldások. Ha a belső falfelület egy adott része nedvesedik, akkor a „szükséges, de éppen csak megfelelő kezelésként odaképzelt” kent vízszigetelés felhordásával eltüntetni akart nedvesedés további kárt tud okozni. A kent vízszigetelés megfelelő felhordása után ugyan az adott rész nem fog nedvesedni, de a nedvesség a kapillárisokon keresztül a falszerkezet más része vagy egyéb épületrész felé fog szivárogni, és ott okoz vizesedést. Ha a teljes falfelületre, sőt a mennyezetre hordanak fel kent vízszigetelést, akkor ugyan a pince és az alagsor belső falfelületén nem jelenhet meg a nedvesedés és a víz, de az ilyen pincék és az alagsorok feletti helyiségek padlóburkolatáig, valamint a padló és falcsatlakozásoknál a falakig felszívódik kapillárisan a nedvesség. A nedvesség olyan magasságig szívódik fel, és akkora padlófelületen terjeszkedik, amekkorára az elpárolgásához szükséges. A talaj víznyomásos esetén az utólagos vízszigeteléseket le is feszítheti a belső felületekről. Ha pedig a talajvíz különösen jelentős mértékkel szivárog, áramlik a pincébe, alagsorba, akkor még a nagyobb erővel tapadó kent szigetelések sem jelentenek önmagukban védelmet, mert a víz erőteljes feláramló hatása képes felszakítani a kent vízszigetelést az aljzatról, ennek következtében pedig a vízszigetelés megsérül, és a víz gyakorlatilag akadálytalanul áramlik a beltérbe. Az ilyen jellegű károsítások elkerülésére az utólagos vízszigetelés felső oldalára készített, a negatív víznyomásnak

### 3. kép

Vizes pince aljzat







**4. kép**

Idrosilex alkalmazása



**5. kép**

Tégfalazat helyreállítása Mape-Antique Rinzafo-val.

**6. kép**

Vízbetörés megszüntetése Lamposilex-szel.

**7. kép**

Idrosilex Pronto felhordása.

ellenálló megfelelően kialakított leterhelő szerkezet beépítése szükséges. A leterhelő szerkezet beépítése a könnyű, és például széles mezőben falakkal, pillérekkel nem ellentertelt szerkezeti megoldásoknál azért is szükséges, nehogy az Arkhimédész óta ismert „minden vízbe mártott test annyit veszít súlyából, amennyi az általa kiszorított víz súlya” törvényszerűség szerint a teljes szerkezet elmozduljon a szerkezetet telítő víz hatására. A falszerkezetek belső oldalára felhordható kent vízszigetelési megoldásokhoz használhatók a merev kialakítású, a vakolóhabarcsok készítése során hozzáadható IDROSILEX adalékszer, a cementkötésű habarcsok közül az ozmotikus, ivóvízzel érintkezésre alkalmas, és csak vízzel bekeverendő IDROSILEX PRONTO, a rugalmas és repedésáthidaló MAPELASTIC, valamint a pozitív oldali víznyomással szemben teljesen, a negatív oldalon kb. 1,5 bar nyomásig vízálló, betonszerkezetek és falazatok vízszigetelésére alkalmas MAPELASTIC FOUNDATION.

A falszerkezetekre felhordott szárítóvakolatok nagy előnye, hogy bedolgozá-

suk után a falszerkezet nem telítődik vízzel, és a talajszint felett elpárologtatják a falszerkezet kapillárisain átjutó nedvességet. Bedolgozásuk fázisában a felületképzésnél nem szabad tömörre besimítani felületüket, nehogy a vakolat így lecsökkentett páraáteresztő-képessége miatt ne lássa el funkcióját. Ha a pince és alagsor mennyezete, illetve az átnedvesedett falszerkezet a talajszinttől, illetve az építmény lábazatától magasabban van, akkor az építmény külső oldalára is célszerű bedolgozni, hogy minél nagyobb legyen az elpárologtatásra alkalmas felület. A nedves kő, téglá és tufa falazatok helyreállítására használható sóálló és szárító vakolatrendszer közül a POROMAP-ot kézzel és géppel is bedolgozhatjuk. Hasonlóan bedolgozható a cementmentes MAPE-ANTIQUÉ is. A MAPE-ANTIQUÉ mechanikai jellemzői, rugalmassági modulusza és porozitása hasonló a korabeli és történelmi jelentőségű építkezésekhez használt „antik” oltott mész, puccolán mész és oltott mészhabarcsokéhoz. A MAPE-ANTIQUÉ termékek gyakorlatilag elpusztíthatatlanok

a savas eső, fagyás-olvadási ciklusok, plasztikus zsugorodási repedések, lúgadalékanyag reakciók, a falazatban gyakran jelenlévő szulfát sók romboló hatásai által.

A vízbeszivárgások, vízbetörések a pincékbe és alagsorokba sokszor hirtelen és nagy intenzitással jelentkeznek. Megszüntetésükre a hagyományos megoldások közül a kent szigetelések, szárítóvakolatok stb. azért nem használhatók, mert az alapszerkezet az átnedvesedés után nem tud száradni, és megakadályozná a felhordott, bedolgozott bevonatok és habarcsok megkötését, szilárdulását. Ezért olyan termékek beépítésével lehet megszüntetni az ilyen hibajelenségeket, amelyek képesek akár nedves vagy vizes környezetben is minél hamarabb megkötni. A leghasznosabb javítótermékek pedig kötésük során megduzzadnak, ezáltal elzárják a beltérbe beáramló víz és nedvesség útját. Vízbetörések megszüntetésére a LAMPOSILEX hidraulikus kötőanyag használható. Vízzel történő bekeverése után a kézzel megfelelő alakúra formázott habarcsot



egyszerűen be kell nyomni a vízbetörés helyébe, a repedésbe, kitörésbe. A bejuttatott habarcs két-három perc alatt megköt, és ezután érdemes a felfelületre IDROSILEX PRONTO-t felhordani. Az építmények, de akár az alagutak, aluljárók és általában a talajszint alatti szerkezetek utólagos vízszigetelése nagy gondosságot igénylő feladat. A lehetőségek, valamint a védendő építmény és környezete adottságai közül kell kiválasztani a megfelelő megoldást. Bármely megoldást is választják, azok mindegyike alapos előkészítést igényel. Az előkészítés terjedjen ki a fal- és padlószerkezetek tisztítására, a megfelelő szilárdság biztosítására, a nedvesség vagy a talajvíz által az építménybe bejuttatott sók eltávolítására, lemosására, a gombásodott és penészedett részek eltávolítására az utólagos vízszigetelés alkalmazása előtt.

Az utólagos vízszigetelések területén a Mapei jelentős számú referenciával rendelkezik. A megfelelő megoldásokért forduljon a szaktanácsadóinkhoz, alkalmazás-technikusainkhoz.

MK



# Burkolatcsere lépésről lépésre, a bontástól a hézagztömítésig

Hebling László alkalmazás-technikus cikke

Amikor úgy döntünk, hogy régi, már unalmas fürdőszobánkat felújítjuk, egy viszonylag hosszú és kényelmetlen procedúrába kezdünk. De vállaljuk mindezt azért, hogy az új fürdőnk sokáig szép és problémamentes legyen, sok esetben a lakás egyetlen nyugodt része, ahol a gondolatainkba merülhetünk, kipihelve a nap fáradalmait!

Hogy ez tényleg így legyen, érdemes a felújítás megkezdése előtt megtervezni, átgondolni, mit mivel és hogyan készítsünk. Ehhez szeretnék most egy kis segítséget nyújtani.

Talán az első és legfontosabb lépés, hogy kiválasszuk a szakmailag felkészült, megbízható kivitelezőt. A második, hasonlóan fontos lépés a megfelelő segédanyaggyártó kiválasztása, akit

bármikor elérhetünk, ha anyagválasztásban tanácsstalanok vagyunk. Ez esetben helyes döntés, ha a Mapei Kft.-vel vesszük fel a kapcsolatot, mert mi minden problémára találunk megoldást, telefonon, írásban vagy akár személyesen is segítséget nyújtunk, és a termékeink minden esetben megbízhatóan teljesítik a feladataikat!

Jó, ha előre kiválasztjuk a burkolólapokat, mert ezek anyagának és méretének ismeretében kaphatunk helyes és költséghatékony segédanyagot, pl. közepes lapméretű, nedvszívó lapokhoz KERABOND T-t, vagy gres anyagú, nem nedvszívó lapokhoz ADESILEX P9-et. Ha megvan a kivitelezőnk, megvannak a burkolólapok és szaniterek, kezdődhet a munka!

Első lépés a megfelelő alapfelület kialakítása. Ez is nagyon fontos, és sokféle lehet. Ha cseréltük a víz és elektromos vezetékeket a falban, akkor valószínű, hogy jobb, ha lebontjuk a régi burkolatot a teljes felületen. Ilyenkor vakolással készítünk megfelelően sík és hordképes alapfelületet, ill. a járófelületen esztrich betont alkalmazunk. Ha ezekhez a feladatokhoz gyorskötésű anyagokat használunk, akkor hamarabb lehet kezdeni a burkolást úgy, hogy nem fog károsodni a felületünk az aljzatban lévő maradék nedvességtartalom miatt. Oldalfalra a NIVOPLAN habarcsot, míg járófelületre a TOPCEM PRONTO esztrichet javasoljuk. Mindkét termék könnyen bedolgozható és gyorsan terhelhető, ami nem elhanyagolható a rö-





vid kivitelezési idő és a problémamentes burkolat kialakításához!

Ha viszont nem lettek cserélve a vezeték, és a meglévő burkolás megfelelő tapadású az aljathoz, és megfelelően síklapú, akkor rá lehet tenni az új burkolatot. Ehhez az első fontos lépés a meglévő felület zsírtalanítása, erős lúgos takarítása! A takarítás megszáradása után el lehet készíteni az alapozást nem nedvszívó felületre alkalmas alapozóval. Ez lehet az ECO PRIM GRIP vagy az ECO PRIM T alapozó. Mindkét termék Eco jelzésű, tehát nem tartalmaz a környezetre káros anyagokat, ami nagyon fontos a családunk és a mi egészségünk megőrzése érdekében! Ha a vakolt felületre dolgozunk, akkor pedig nedvszívó felületre alkalmas alapozót használunk, a PRIMER G-t vízzel hígítva a nedvszívó képesség függvényében.

Az alapozók kötési idejét minden esetben ki kell várni, ez időjárástól függően 4-12 óra lehet, és csak ezután folytathatjuk a munkát! Ahol nagyobb mennyiségben fog érintkezni a falfelülettel vagy a padlóval a víz, ott feltétlenül szigetelést kell beépítenünk, ha nem szeretnénk, hogy a felületek és a burkolatok a víz bejutása miatt később károsodjanak. Ilyen helyek a zuhanykabin alja, oldala, a fürdőkád melletti falfelület, vagy akár a fürdőszoba teljes padlófelülete, 10 cm lábzetmagasságig szigetelve. A MAPEGUM WPS kenhető szigetelést két rétegben kell felhordani a felületre ecsettel vagy hengerrel, a sarkokba hajlaterősítő MAPEBAND szalagot ragasszunk, így közvetlenül burkolható vízszigetelő réteget kapunk, ami megvédi az ázástól a fal- és födémszerkezetünket.

A szigetelés kötési idejének kivárása

## 1., 2. kép

### Burkolólap ragasztása

után kezdődhet a burkolat felragasztása a burkolólap méretétől és anyagától függő ragasztóval. Lehetőség van gyors kötésű ragasztók használatára, amikkel lerövidül a felújítás ideje. Az ADESILEX P9 EXPRESS ragasztóknak már 8 óra után fugázható, de lehetőség van még gyorsabb, akár 2 óra utáni fugázhatóságra a KERQUICK-kel, szemben a normál kötésiidejű ragasztóknak 24 órás fugázhatóságával. A burkolat leragasztása utáni művelet a fugázás. Ehhez is többféle anyagból lehet választani, kezdve a 28 féle színben létező KERACOLOR FF FLEX fugától a gyorskötő ULTRACOLOR PLUS-on át az epoxi bázisú KERAPOXY-ig, ami akár csillogó Design változatban is kapható! Ne feledjük a negatív sarkok, anyagváltások rugalmas hézagkialakítását, amihez a MAPESIL AC ecetsav bázisú szaniterszilikon 31 féle színéből biztos találunk megfelelőt.

A vízvezeték-szerelő még felrakja a csaptelepeket és a fugázóanyag kötési idejének kivárása után használatba is vehetjük az új fürdőkabint! A nem végiggondolt, „Hűbele Balázs” módjára készülő felújítás sok felesleges problémájától mentjük meg magunkat, ha időben kitaláljuk, milyen burkolatot szeretnénk, és ehhez a legjobb segédanyaggyártót választjuk!

MK



# Hab a tortán – megkérdeztük a szakembert

Vancsó László 25 éve dolgozik épületburkolóként, s e hosszú idő alatt rengeteg tapasztalatot gyűjtött össze a különböző munkák során. Olyannyira igaz ez, hogy egy picit néha ki is növi a burkolói szakma határait, s különféle kreatív ötleteit valósítja meg.



Az ötletességhez és a kreatív burkoláshoz a legnagyobb inspirációt az üvegmozaik burkolatok megismerése jelentette számára. Örömet okoz neki a lehetőség, hogy változatos, íves, térben csavarodó szép formákat is létre lehet hozni, és a burkolattervezés lehetőségei kitágulnak.

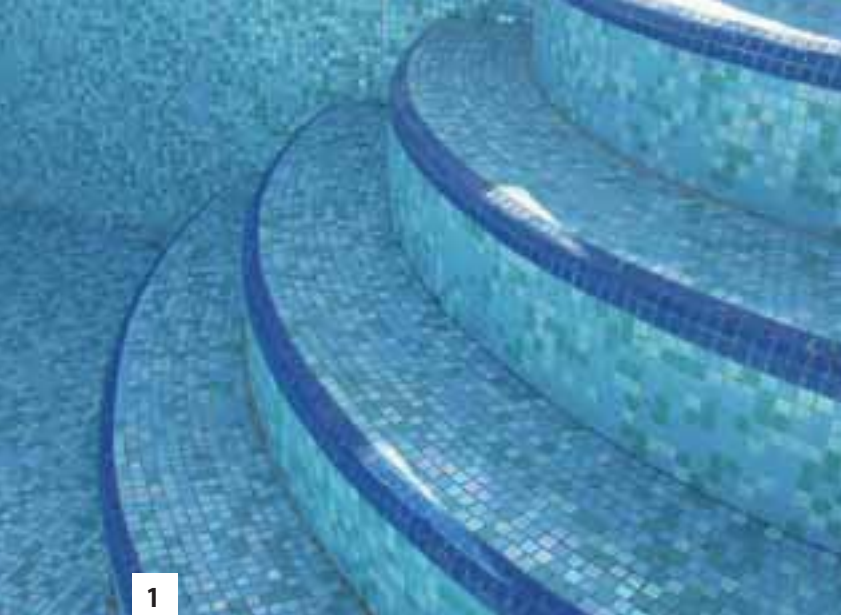
Főleg medencés munkák kerülnek ki a keze alól, amikor üvegmozaikkal dolgozik, mert erre van a legnagyobb kereslet. De bármely más tér vagy térelem is gyönyörűen burkolható mozaikburkolattal, s megmozgathatja a szakember kreativitását. A Wedi elemekből épített különböző bútorok vagy berendezési tárgyak üvegmozaik burkolása ezért szintén hálás feladatot jelent.

A Duoflex-Pool Kft. alkalmazásában álló burkoló szakember sokszor támaszkodik a formák és látványok megtervezésében, kialakításában a Duoflex-Pool Kft. belsőépítészre és lakberendezőre.

Vancsó László tíz éve került kapcsolatba a Mapei-jel és termékeivel. Azóta minden burkolási munkánál cégünk termékeit alkalmazza. Így beszélt erről ő maga:

*„A Mapei anyagok lehetővé tették, hogy munkáimra garanciát vállalhatok, s a legmagasabb minőségben tudom őket létrehozni. Az is nagyon jó, hogy a Mapei a folyamatos szakmai támogatáson túl szüntelen fejlesztéssel lepi meg a szakembereket, olyanokkal, amelyek megkönnyítik a munkánkat. Az ULTRACOLOR PLUS fugázóanyag például olyan Mapei termék, amelyet még régen ULTRACOLOR néven ismertem és szerettem meg. Később nagyban módosították e termék műszaki tulajdonságait. Az állandó fejlesztésnek köszönhetően mára az ULTRACOLOR PLUS burkolóbarát, gyorskötő, de könnyen bedolgozható fugázóanyag*

*lett, melynek nyitott ideje folyamatos és gördülékeny munkát tesz lehetővé. A termékleírásban leírt bekeverési és bedolgozási utasításokat betartva azt tapasztalom, hogy reklamációmentes kivitelezések kerülnek ki a kezem alól. A megrendelői visszajelzések nagyon pozitívak, sok nagyon jó vélemény érkezik vissza az átadott munkákról. Nagy biztonságot jelent a számomra, hogy a Mapei alkalmazás-technikusokat szinte bármikor kereshetem, és azonnali segítséget kapok tőlük. Gyakran kijönnek a helyszínre, s akár szakmai konzultációval, akár anyagbe mutatóval segítenek, hogy a megfelelő megoldás születhessen meg az adott építési feladatra.”*



1



2

### Családi medence – Balatonyörök

Bár Vancsó Lászlót az ULTRACOLOR PLUS használatáról, tapasztalatairól kérdeztük, nehéz egy termékre fókuszálni olyan burkoló szakemberrel beszélgetve, aki minden jelentkező építési feladatra Mapei termékkel találja meg a megoldást. A Vancsó László és Semptei Zoltán által burkolt balatonyöröki, vízforgatós, 8x4 m méretű medence teljes rétegrendje termékeinkből áll.

A burkoló szakemberek a zsututáblás technológiával készült nyers medencetest felületén kezdték meg a munkát. Az ilyen technológiával készült medencetesteket minden esetben kiegyenlítővel kell ellátni, hogy a síkbeli eltérések és egyenetlenségek korrigálva legyenek.

A medencefal párhuzamosságának beállítását vakolóprofilok segítették, melyeket a sötét KERAFLEX ragasztóval rögzítettek a medencefalra.

A PLANITOP FAST 330 terméket alkalmazták kiegyenlítésre. A munka megkezdése előtt ECO PRIM GRIP alapozást végeztek. A PLANITOP FAST 330

rövid kötési ideje miatt folyamatosan tudták a munkát végezni, gyorsan elkészítették az akár egy munkaműveletben felhordható, 3 cm vastag kiegyenlítő réteget. Az utolsó réteg feldolgozását követően másnapra a felület már csiszolható állapotban volt. A szigetelést a MAPELASTIC rendszerrel végezték el a burkolók, melyhez lúgálló üvegszövet hálót és a MAPEBAND hajlaterősítő szalagot is alkalmaztak.

Az üvegmozaik ragasztásához cégünk ELASTORAPID ragasztóanyagát alkalmazták. Vancsó László kitért e a termék jó tulajdonságaira is:

*„Az ELASTORAPID-dal nagyon jó üvegmozaik burkolatot ragasztani. Könnyen bedolgozható termék, igen kedvező a nyitott ideje, nagy tapadóerővel bír, s a bordák a felhúzás során nagyon egyenletesek, ami lehetővé teszi, hogy minden kicsi mozaikszemet azonos erővel fogjon meg a ragasztó. A gyorskötésű tulajdonsága lehetővé teszi, hogy időjárástól függően 3-4 óra múlva már leáztatható a mozaikábla nátronpapírra.“*

Fugázóanyagként a krókusz színű ULTRACOLOR PLUS-t alkalmazták, mely a kisméretű családi medencéhez kiváló és biztonságos megoldást nyújt a fugahézagok tömítésére.

### Feszített víztükrű medence családi házban

A családi medence tulajdonosa beleszeretett a Nápolytól délre húzódó Amalfi-part látványába, és ezt a környezetet igyekezett odavarázsolni a családi medence környezetébe. Festőművészeket kért fel a falak háromdimenziós, az Amalfi-part elbűvölő mediterrán tájait idéző képeinek elkészítésére.

A látványhoz a medence és medencetér kialakítása is hozzájárult. A medence mozaikburkolata a Grönland fantázianévű keverék, ami márványos hatást kölcsönöz a felületnek, illeszkedve a mediterrán stílusú környezetbe. A medence szélén hagyományos görög minta fut körbe, a kékesen csillogó víztükrök alatt pedig csikóhalminta utal a távoli tengerre.

A medenceburkolás teljes rétegrendje termékeinkből áll: NIVOPLAN és



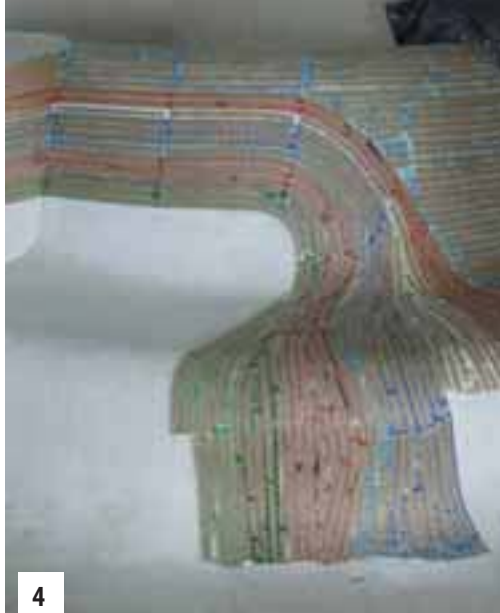
6



7



3



4



5

PLANICRETE, MAPELASTIC, MAPEBAND, üvegszövetháló, ELASTORAPID, MAPESIL AC.

A medence körüli padló kerámia burkolatot kapott, az egyszerű mázas kerámia és az oszlopok letisztultsága eleganciával ellensúlyozza a falak varázslatosan gazdag képeit. A térburkolati rétegrend szintén cégünk által ajánlott megoldás: PRIMER G, PLANITOP FAST 330, KERAFLEX, ULTRACOLOR PLUS, MAPESIL AC.

### Jeges kút

Kihívás volt elkészíteni ezt a kút, mert olyan térbeli formát kellett megjeleníteni, ami nem mindennapi a burkolások során. A feje tetején álló kúpra emlékeztető jeges kút testét Wedi lemezekből formázták meg. Az apró elemekből álló üvegmozaikkal gömbölyített éleket is könnyű szépen burkolni.

A Wedi elemeket szürke KERAFLEX ragasztó és üvegszövet háló alkalmazásával erősítették össze. A szigetelést a klasszikus MAPELASTIC és MAPEBAND alkalmazással építették ki. Mivel a kút átlátszó üvegmozaik

burkolatot kapott, ezért a burkolatragasztás előtt a teljes formát fehér ELASTORAPID gletteléssel vonták be, majd erre következett a ragasztás, ugyancsak ELASTORAPID-dal. Az utolsó művelet a fugázás volt, melyhez a fehér ULTRACOLOR PLUS-t alkalmazták.

### Pad medencetérben

Szintén Wedi lemezekből állították össze ezt a különleges formájú, Hundertwasser stílusában kialakított térbe illeszkedő, fűtött ülőfelületű padot, melyet még érdekesebbé tesznek az íves formák, hajlatok, és a szintén hullámos mintázatú üvegmozaikból kirakott patak motívum.

A ragasztórétegbe ágyazott fűtőszálak tették szükségessé a nagy flexibilitású ELASTORAPID ragasztó és az ULTRACOLOR PLUS flexibilis fugázóanyag használatát, amelyek követni tudják a hőmérséklet-változás által okozott mozgásokat.

### Hab a tortán

Nem mindennapi meglepetés ez a „cukrász” remekmű. Vancsó László a németországi Wedi vállalat születésnap rendezvényére készítette ezt a különleges „süteményt”.

A torta piskóta részét 1 cm vastagságú, kör alakú Wedi lemezek alkotják, melyek között fehér KERABOND-ból és ISOLASTIC-ból létrehozott „krém-mel” töltötte meg az alkotó, mely egyúttal össze is tartja a körlapokat. A „tortakrém” megkötése után szintén a KERABOND és ISOLASTIC keverékének alkalmazásával került csokimáz a torta tetejére, ami nem más, mint barna üvegmozaik burkolat. A hab a tortán természetesen az ULTRACOLOR PLUS. A MAPESIL AC kinyomócsövét fűrészfogszerűen bevágta a „cukrász” és úgy a feliratot, mint a szépen megformázott habdíszítést ULTRACOLOR PLUS fugázóanyaggal hozta létre a születésnap torta tetején. A kicsi cukorkadíszítés 1x1 cm-es kék mozaiklapocskák.

MK

### 1. kép

Családi medence – Balatonyörök

### 2., 3. kép

Feszített víztükrű medence családi házban

### 4., 5. kép

Fűtött pad

### 6., 7. kép

Jeges kút

### 8. kép

Torta



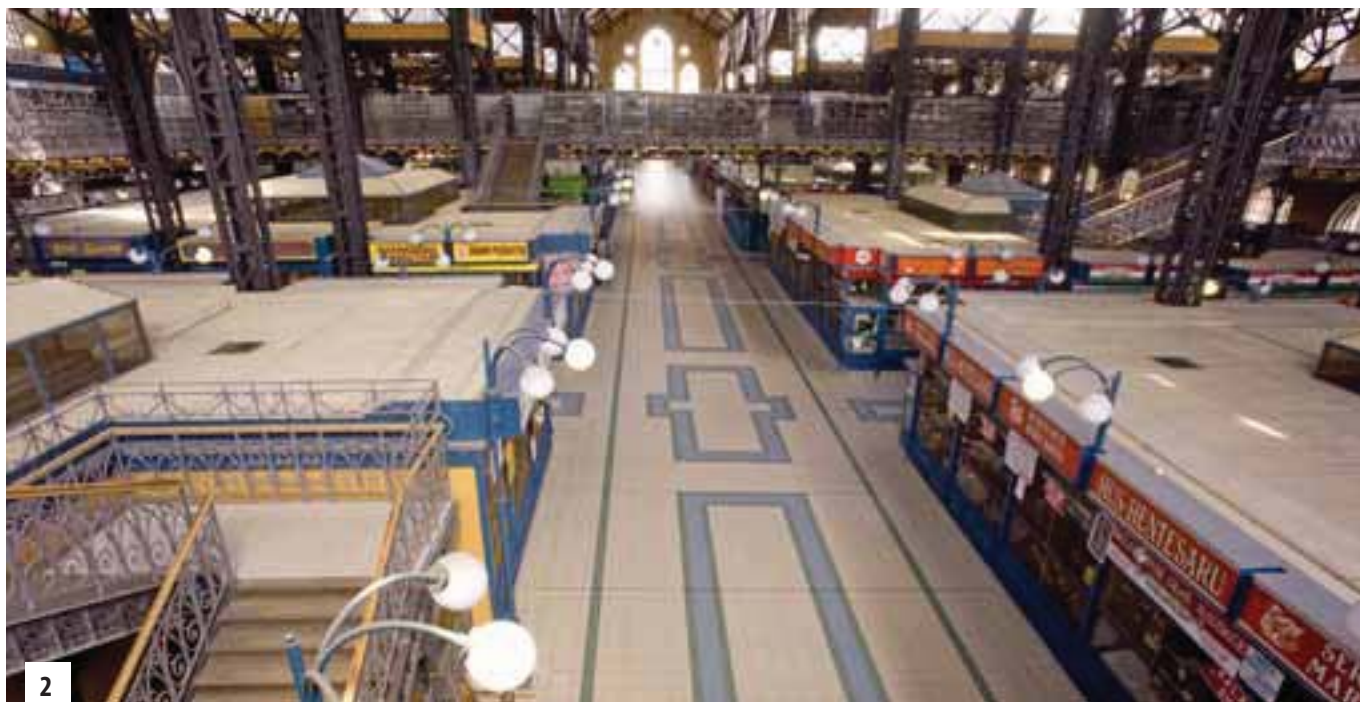
8



# Tartós, takarékos, célszerű

A korabeli szakértők így határozták meg azt az elvárást, hogy milyen legyen az akkor még csak szándékként létező, születendő Fővárosi Vásárcsarnok: „tartós-nak, takarékosnak, célszerűnek” kell lennie, állt az akkori dokumentumokban.





Úgy látszik, a jó célok nem változnak az idők során, hiszen akár saját mai célkitűzésünként is olvashatjuk ezt a fél mondatot: mi, a Mapei, termékeink létrehozása során arra törekszünk, hogy tartós, takarékos és célszerű megoldást kínáljunk az építőknek és építtetőknél.

A Nagycsarnok születésének egyik oka az akkori Európában dúló csarnoképítési láz. A másik ok a 19. századi fejlődő és polgárosodó Budapest városvezetésének szándéka, hogy a kevésbé higiénikus, sokszor kaotikus piacokat felváltsa egy rendezettebb, tisztább és harmonikusabb kereskedelmi forma. Büszkék lehetünk arra, hogy a tapasztalt és jó nevű külföldi tervezők munkái mellett mégis a magyar Petz Samu kapta a megbízást, hogy elképzelését megvalósítsa.

Persze nem csupán a célokat, de a nehézségeket sem koptatja el az idő. A szépre törekvő, de funkcionális szemlélet alapján felépülő csarnok kezdeti sorsa prototípusa lehetne számos mai, csak nagy nehézségek árán, csupán az óriási kitartásnak köszönhetően megvalósuló kezdeményezésnek. Hogy mik voltak a csarnok felépülésének nehézségei? Például a kőfaragók sztrájkja, ami a munkálatok időszakos leállításához vezetett. De más érdekellentétek és események is színezték az építkezés menetét. A mai napig nem derült például fény arra, hogy mi volt annak az iszonyatosan nagy rombolást végző tűznek az oka, amely közel az

### 1. kép

Budapest I. számú Vásárcsarnokát Petz Samu tervezte.

### 2. kép

Az épület szerkezetéből adódó mozgások kompenzálására több dilatációs hézag kiképzésére volt szükség, melyet MAPEFLEX PU 45-tel tömítettek.

### 3. kép

Az épületben több szinten újultak meg a hidegburkolatok a Mapei segédanyagainak segítségével

átadás időpontjához pusztított az elkészült épületben. A tűz pusztítása után újabb tervezés következett, amely a helyreállítási munkák megtervezésén túl az épület tűzvédelmi tulajdonságait is megerősítette. Végül az épület költségvetése a vele párhuzamosan felépülő négy másik budapesti csarnok összköltségvetésével vetekedett, de elkészült.

Eleinte még a működtetés sem volt gördülékeny. Különböző érdekellentétek és az új kereskedelmi formák és kommunikáció elsajátításának követelménye bizony nem tette azonnal népszerűvé a Nagycsarnok működését.

A budapesti polgárok azonban hamarosan kinőttek a gyerekcipőből, s megtanultak büszkének lenni arra az óriási értékre, amit a Fővám téri csarnok, úgy



építészetileg, mint kereskedelmi központként képvisel. Mára szimbolikus helyé lett a Fővárosi Vásárcsarnok. Műemléki hangulatával, igényes árúnálátával, központi elhelyezkedésével és pezsgő életével reprezentatív jelenségévé vált a mindennapi budapesti életnek: a mai hétköznapiaknak, melyek a múlt nagy történelmi és építészeti emlékei között zajlanak.

A két háború alatt a csarnok szerkezete nagyon megrongálódott. Történt ugyan egy gyors rendbehozatal, mely után működőképessé vált, 1991-ben azonban már életveszélyessé nyilvánították és bezárták. Később az épületet műemlékké nyilvánították, s az 1994-ben befejeződő nagy felújítást már műemlékhez méltóan oldották meg, olyannyira, hogy a csarnok éjszakai díszvilágítást is kapott.



4



5



6

Ma már „Budapest éléskamrája”-ként is emlegetik ezt a szép épületet. Nappal óriási a nyüzsgés benne, hiszen különösen az igényes vásárlók öröme, nagy a kínálata, és kiemelkedően gazdag áruskálával bír. Ezen kívül a magyar gasztronómia népszerűsítőjeként jelentős turisztikai forgalom is zajlik az épületben. Kialakításánál fogva ma már arra is alkalmassá vált, hogy a nappali zárás után reprezentatív rendezvények méltó helyszínévé változzon.

A jelentős használatnak alávetett épület utoljára 2010 folyamán újult meg. A Mapei termékeit a három szinten is felújított hidegburkolat kiépítéséhez alkalmazták.

A felújítás generálkivitelezője az Általános Építési Vállalkozó Zrt. volt, hidegburkolati kivitelezőként a Keramigres Építőipari Bt. működött közre.

A pincetérbe, a földszinti vásártérre és

a galériákra került új hidegburkolat cégünk segédanyagaival. Olyan greslap burkolat került kialakításra, mely megőrizte a műemléki épületre oly jellemző régies jelleget.

A szakemberek először a régi burkolatok bontásával kezdték meg a munkát. A meglévő állapotot az épület fémszerkezetéből adódó mozgások következtében, a dilatációk mentén fel-felváltó burkolatok jellemezték. Ezért sokkal több dilatációs hézag került kialakításra, melyeket a nagy teherbírási és rugalmasságú, ipari padlók kialakításához is alkalmas MAPEFLEX PU 45 termékünkkel tömítettek. A MAPEFLEX PU 45 tömítőanyagot cégünk fekete és antracit színben biztosította, a megrendelő igénye szerint.

Ugyancsak a szerkezeti mozgások indokolták a flexibilis KERAFLEX S1 ragasztóanyag használatát, valamint a

fugaszélességet is figyelembe véve a szélesebb fugahézagok kitöltésére alkalmas KERACOLOR GG használatát. Tartósság, takarékoság, célszerűség volt úgy százhusz éve a szándék. És maradt! Termékeinkkel és szakmai szolgáltatásainkkal arra törekszünk, hogy partnereink munkája őrizze és továbbvigye ezeket az értékes régi célokot. A Fővám téri Nagycsarnok munkálatai és a kialakított szép burkolat közös eredmény, amelyre mindannyian büszkék lehetünk.

MK

**Gyakori dilatálás  
MAPEFLEX PU 45**

**Szerkezeti mozgások  
KERAFLEX S1**

**Széles fugahézagok  
KERAGOLOR GG**

#### ADATOK

**Mapei termékekkel végzett munkálatok:** hidegburkolási munkálatok, burkolatcserre három szinten

**Generál-kivitelező:**

Általános Építési Vállalkozó Zrt.

**Kivitelező:** Keramigres Építőipari Bt.

**Mapei Partnerkereskedő:**

Régi Magyar Építő Kft., Lotz Kft.

**Mapei területi képviselő:**

Szabó Károly

**Mapei alkalmazás-technológus:**

Hajdú Attila

#### FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A Mapei hidegburkolati ragasztói megfelelnek az EN 12004 szabványnak és CE-jelzéssel rendelkeznek a ZA melléklet és az EN 12004 szabvány szerint.

A Mapei hidegburkolati fugázóanyagai megfelelnek a 13888 szabványnak. A Mapei rugalmas hézagkitöltő anyagai

megfelelnek az ISO 11600 szabványnak.

**Keracolor GG (EN 13888, CG2):**

fokozott terhelhetőségű, polimerrel módosított cementkötésű fugázóhabarcs 4-15 mm fugaszélességhez

**Keraflex S1 (CE EN 12004, C2TE S1):**

fokozott terhelhetőségű, hosszú nyitott

idejű, lecsúszásmentes, cementkötésű ragasztó kerámia és alaktartó természetes burkolóanyagokhoz

**Mapeflex PU 45 (EC1 R, ISO 11600,**

**F-20-HM):** egykomponensű, állékony, gyorsan szilárduló, nagy rugalmassági modulusú poliuretán tömítő- és ragasztóanyag



#### 4., 5., 6. kép

Az épület fémszerkezetéből eredő mozgások indokolták a flexibilis KERAFLEX S1 ragasztóanyag használatát.

#### 7. kép

A Fővám téri Vásárcsarnok nem csupán árukínálatával, hanem impozáns megjelenésével is vonzza a látogatókat, vásárlókat.



#### TERMÉK REFLEKTORFÉNYBEN

##### MAPEFLEX PU 45

A MAPEFLEX PU 45-öt kifejezetten vízszintes és függőleges felületek tágulási és osztóhézagainak tömítésére fejlesztették ki. A termék olyan felületekre is megfelelő, amelyek alkalmoszerűen szénhidrogének romboló hatásának vannak kitéve. A MAPEFLEX PU 45 általános ragasztóanyagként is használható. Tömítőanyagként ajánljuk a következő munkálatoknál:

- 7,5 %-ig terjedő elmozdulásnak kitett tágulási és osztóhézagok tömítése
- Járműforgalomnak, ideértve a nagy súlyú járműveket is, kitett ipari padlók

- Kültéri és beltéri parkolók betonpadlói, üzletek, bevásárlóközpontok, hipermarketek
- Betonfalak és általában olyan külső és belső függőleges szerkezetek, ahol állékony termék alkalmazása szükséges
- Régi, elöregedett betonpadlók, amelyeket MAPEFLOOR SYSTEM-mel kell burkolni
  - Repedések tömítése
  - Szellőzőrendszer csővezetékeinek és vezetékcsatornák tömítése
  - Lemezes elemek, mint pl. az esővetők és esőcsatornák tömítése

# „Az ilyen munkákért szeretem az építőipart”

Belsőépítészeti munkák, hideg- és melegburkolás Mapei segédanyagokkal a Cartex 2000 Kft. kivitelezésében

**A példaértékű kivitelezésről Csizmadia Mihály, a Cartex 2000 Kft. egyik tulajdonosa számolt be nekünk. Mitől példaértékű a huszonegyedik század eleji Magyarországon egy kivitelezés?**

Természetesen a magas minőségű, szakmailag kifogástalan, határidőre befejezett kivitelezéstől. Ezen kívül a megrendelői, tervezői és kivitelezői magatartástól. A kivitelezéssel kapcsolatos feladatok, problémák együttműködő kezelésétől. A felek kölcsönösségen alapuló rugalmasságától. A rendkívül korrekt fizetési moráltól. Mindez megvalósult a Sziklai és Andrejszky Ügyvédi Iroda kivitelezése során 2008-ban.

A Cartex 2000 Kft. az ügyvédi iroda átépítésére és felújítására kapott megbízást. A cél egy megfelelő elosztású, jól kihasználható, kényelmes és exkluzív, 300 m<sup>2</sup>-es iroda létrehozása volt meglévő belsőépítészeti terv alapján Budapest belvárosának egyik társasházában.

A munkákat úgy kellett megtervezni és megszervezni, hogy elvégzésük alatt az ügyvédi iroda is üzemelhessen. Nem kis kihívást jelentett ez, úgy a kivitelezők, mint a megrendelők számára. A megfelelő hozzáállás és kommunikáció azonban megoldotta ezt a helyzetet, s a két fél egymás mellett tudta végezni a munkáját. A jó szervezés, időbeosztás, a hétről-hétre, olykor napról-napra megtervezett és egyeztetett munkafolyamatok, a gördülékeny együttműködés és kölcsönös rugalmasság lehetővé tette mindkét működés alapvető feltételének megteremtését: nem zavarták egymást. Így valósult meg a közös cél: egy magas színvonalú, a megrendelő igényeit kielégítő iroda kialakítása.

Alapvetően két ütemre bontották a kivitelezést. Az első szakaszban a főbejáratától jobbra dolgoztak az építők, balra az ügyvédi iroda működött az érintetlen helyiségekben. Később helycsere történt, s a kivitelezők a másik rész belső kialakításába kezdtek.

A munka mindkét területen a meglévő gipszkarton falak bontásával kezdődött, s az új falak beépítésével. A főfalat is meg kellett bontani a megfelelő

## 1., 2. kép

A Pestről elnevezett tárgyaló üvegfalát a város látképét ábrázoló fényáteresztő fólia díszíti.




szobaelosztás miatt, így a falba áthidaló gerendák kerültek beépítésre. Több iroda, vezetői iroda, tárgyalók, teakonyha, vizes helyiségek és közlekedők kerültek kialakításra. A belsőépítészeti megoldásokat a letisztult elegancia, a sötét és világos színek kontrasztja, és a tág terek szellőssége jellemzi. A szerkezeti munkálatokat követően az elektromos és gépészeti alapszerelések következtek, majd a száraz építészeti befejező munkái: álmennyezetek kialakítása, falak bezárása. Érdekessége a térszervezésnek, hogy a tárgyalókat a közlekedő felől üvegfalak zárják le. Az üvegre a város látképeit ábrázoló fóliák kerültek, így könnyed, fényáteresztő falakat hoztak létre.

A burkolási munkálatokhoz a Cartex 2000 Kft. a Mapei segédanyagait alkalmazta. A tér egyik felében a meglévő szerkezeti betonon kezdtek dolgozni. Az iroda másik felében azonban a régi, párnafákra erősített parketta bontását követően feltárult a homokréteggel fedett, eredeti poroszüveg földem. A

homok eltávolítása után itt egy új 8-10 cm vastag betonréteget képeztek a kivitelezők.

A szükséges helyeken a kiegyenlítési munkákat PRIMER G alapozás után PLANOLIT 315-tel végezték. A teakonyhába és a vizes helyiségekbe hidegburkolat került. A 30x30 cm-es járólapok és a 10x10 cm-es, illetve 20x20 cm-es falicsempé ragasztásához az ADESILEX P9 ragasztóanyagot alkalmazták. A fugák tömítését a KERACOLOR FF FLEX fugázóanyaggal végezték. A vizes helyiségekben kent szigetelést is beépítettek, melyhez a MAPEGUM WPS terméket alkalmazták MAPEBAND hajlaterősítő szigetelőtextíliával kombinálva. A negatív és

csatlakozó hézagokba a MAPESIL AC szilikonos tömítő került. A tárgyalókba, irodákba, közlekedőbe tekercses szőnyeget ragasztottak ROLLCOLL ragasztóval. A szőnyeg saját anyagából készült lábamatot ADESILEX LP lábmat ragasztóval rögzítették. A vezetői iroda burkolata exkluzív laminált, sötét teakfa parketta.

Az iroda átalakítás végül olyan eredményt hozott, amivel minden fél nagyon elégedett volt. A megrendelő örömmel vette birtokba az igényes tereket, s egy záró összejövetelre hívta a kivitelezés résztvevőit. Nagyon jó hangulatú, elismerő köszönetben volt része valamennyi kivitelezőnek és közreműködőnek. Ezért érdemes dolgozni. 

*„Szeretek az építőiparban dolgozni. Jó érzés látni, ahogy a különböző építési feladatok mentén fokozatosan eljutunk ahhoz a készenléti állapothoz, ami a munkák megkezdése előtt a fejemben él. Nagy élményt jelent követni, ahogy megvalósul, amit magamban elképzelek.”*

*Csizmadia Mihály, a Cartex 2000 Kft. társtulajdonosa*





### 3., 4. kép

Elegancia és szellősség a mosdóban is. A hidegburkolatok fektetéséhez az ADESILEX P9 ragasztóanyagot alkalmazták.

### 5. kép

Az exkluzív laminált padló, valamint a szőnyegburkolat alá PLANOLIT 315 kiegyenlítő került PRIMER G alappal. A tekerces szőnyegburkolatot ROLLCOLL-lal ragasztották.

## ADATOK

### Referencia:

Sziklai és Andrejszky Ügyvédi Iroda

### Mapei termékekkel végzett munkálatok:

hideg- és melegburkolás

**Kivitelezés:** 2008.

**Átadás:** 2008. december

**Belsőépítész:** Tündik Ferenc

**Statikus:** Stágel László

**Generál:** Cartex 2000 Kft.

### Hidegburkolási munkák kivitelezője:

Cartex 2000 Kft.

### Melegburkolási munkák kivitelezője:

Cartex 2000 Kft.

### Megrendelő:

Dr. Andrejszky Richárd és Dr. Sziklai Péter

### Mapei Kapcsolattartó:

Hájos Zoltán, Novák Péter

**Mapei Partner:** Cartex 2000 Kft.

## FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A Mapei vízszigetelő anyaga teljesíti az EN 14891 és EN 1504-2 szabványok szerint a Behatolás elleni védelem (PI), Nedvességtartalom szabályozó (MC), Növekvő elektromos ellenállás a nedvességtartalom korlátozásával (IR) elveknek a bevonatokra (C) előírt alapvető követelményeit.

A Mapei aljzatkiegyenlítő simítóhabarcsai megfelelnek az EN 13813 szabványnak, a szabvány ZA mellékletének és CE-jelzésűek. A Mapei hidegburkolati ragasztói megfelelnek az EN 12004 szabványnak és CE-jelzéssel rendelkeznek a ZA melléklet és az EN 12004 szabvány szerint. A Mapei rugalmas hézagkitöltő anyagai megfelelnek az ISO 11600 szabványnak.

A Mapei hidegburkolati fugázóanyagai megfelelnek a 13888 szabványnak.

Szinte az összes padló- és falburkolásra szolgáló Mapei termék rendelkezik az EMICODE EC1 (nagyon alacsony illékony szerves anyag kibocsátás) tanúsítvánnyal és GEV-tanúsítvánnyal.

**Adesilex LP:** kétoldali kenésű polikloroprén bázisú oldószeres kontaktragasztó

**Adesilex P9 (C2TE, EC1 R, CE EN 12004):** cementkötésű, fokozott terhelhetőségű lecsúszásmentes, hosszú nyitott idejű flexibilis ragasztó kerámia burkolólapokhoz

**Keracolor FF Flex (CG2, EC1 R):** fokozott terhelhetőségű, polimerekkel módosított, DropEffect® technológiával készült vízlepergető tulajdonságú, cementkötésű fugázóhabarcs 6 mm fugaszélességig

**Mapeband:** lúgálló gumírozott szövet ce-

mentkötésű és kenhető diszperziós vízszigetelő rendszerek vízszigetelésére

**Mapegum WPS:** gyorsszáradású rugalmas folyékony fólia beltéri vízszigetelésre

**Mapesil AC (F-25-LM az ISO 11600 szabvány szerint):** oldószermentes, ecetsavasan térhálósodó, penészedésálló szilikon tömítőanyag 26 különböző színben és átlátszó kivételben

**Planolit 315:** gyors szilárdulású önterülő aljzatkiegyenlítő habarcs 3 és 15 mm közötti rétegvastagságokhoz

**Primer G (EC1):** nagyon alacsony illékony szervesanyag (VOC) kibocsátású műgyanta bázisú diszperziós alapozó

**Rollcoll:** univerzális akrildiszperziós ragasztó textil padló- és falburkolatokhoz.

# Emberek és gyerekek vagyunk

Magas, sportos, kifinomult eleganciájú férfi fogadott. Ő Kiss Albert, a Cartex 2000 Cs+K Kft. tulajdonosa. Magatartása közvetlenségről és őszinteségről tanúskodott, mozdulataiban erő rejtett és optimista lendület. Mégis elkeseredett hangon válaszolt kérdéseimre. Rövid idő alatt kiderült róla, hogy olyan értékek szerint él és dolgozik, amelyek ma könnyen sérülékennyé válnak a hazai építőipari piacon. Ezek az alázat a munka iránt, a másik emberrel való törődés, a korrekt, tiszta emberi és munkakapcsolatok. Beszélgetésünkhöz rövid időre csatlakozott Csizmadia Mihály is, a cég másik tulajdonosa. Nyugodt, higgadt, kivételesen átgondolt és intelligens véleményt mondott, bámiről is kérdeztem. Szerénység, alaposág és rendezettség jellemezték. Higgadtan, de nem kevésbé elkeseredetten nyilatkoztak az építőipari piacon fennálló állapotokról.

## Mapei: Hogyan kerültek az építőiparba?

**Kiss Albert:** A Cartex 2000 Cs+K Kft. eredetileg szállítványozással és szőnyegkereskedelemmel foglalkozott, s az építőipari kivitelezésre egy véletlen nyomán nyergeltünk át. Felkérést kaptunk egy komplett termékbeszállításra a törökbálinti AstraZeneca számára. A megrendelő azonban a padlószőnyeg beszállításán túl, a linóleum, pvc és a csempe és mésző burkolatok kivitelezésével kiegészítve egy egész megrendelés csomaggal bízott meg bennünket! Nagy bátran vállalkoztunk a feladatra, s a munka igen jól sikerült, a megrendelővel pedig olyan kapcsolatot sikerült kialakítani, ami a mai napig is tartó barátsággá nőtte ki magát.

## Mapei: Úgy tudom, ketten vagytok a cég tulajdonosai.

**Kiss Albert:** Igen, tulajdonostársam és barátom Csizmadia Mihály. Tudom, hogy az építőiparban nem igen jellemző, hogy egy cég tulajdonosi szerkezete sokáig fenn tud maradni. Gyakoriak a konfliktusok, az érdekellentétek. Nálunk nem a pénz a legfontosabb, s nem az, hogy nekem legyen jó, sőt, inkább arra figyeltünk és figyelünk, hogy a másiknak legyen jó,



1

vagyis egymásra. Így mindketten azonos mértékben fejlődünk. Számunkra cégen belül is, de az egész piacon nagyon fontos a türelem és a tolerancia. Egy cégnek ugyanúgy kell működnie, mint egy családnak. A külső problémákat nem engedjük be, nem rájuk építünk. Úgy cégen belül, mint a cég külső kapcsolataiban türelemmel kezelem a helyzeteket. Igaz, hogy az elmúlt napok történései nagy próba elé állítanak és óriási nyomás alá helyeznek bennünket!

## Mapei: Milyen történések ezek?

**Kiss Albert:** Alapprobléma a piacon a teljesített munkák ki nem fizetése, vagy a fizetések önkényes és nagymértékű elodázása. Az alapvetően meglévő toleranciánkat teszi ez próbára, hiszen velünk sem toleráns a piac. A legnagyobb toleranciát jelenleg a Mapei biztosítja nekünk.

## Mapei: Küszködtök a piacon fennálló problémákkal?

**Kiss Albert:** Igen. Igaz, hogy gyakran el lehet dönteni egy-egy cégről, vállalkozásról, hogy milyen értékeket képvisel a piacon, mégis érnek meglepetések és csalódások. A legszerencsésebb jól bevált régi kapcsolatokat fenntartani, s régi partnerekkel dolgozni. Ilyen esetben tudjuk egymásról, hogy mit gondolunk a pénzről, a korrektségről, az együttműködésről. Sajnos azonban egyre nehezebb időszak felé evezünk. Hetekkel lejtárt számlák kifizetésére várunk, alvállalkozóként kiszolgáltatottak vagyunk a piacon. S megelőzni is csak úgy lehet, hogy először



2

## 1. kép

Kiss Albert

## 2. kép

Csizmadia Mihály

megtapasztalod, s aztán nem dolgozol tovább olyan megrendelőnek, aki nem fizetett ki, vagy csak olyan feltételekkel, amelyekkel a kudarc elkerülhető. Kivételként folyamatos finanszírozást igényel minden munka, s maga a cég is, hiszen költséget igényel a beszállítás, az alvállalkozók kifizetése, az üzemanyag, nem is beszélve a hús saját dolgozónkról, akiknek mindennapi megélhetése függ a cégtől. Forgatókét jelenthetett volna a banki segítség, például a Széchenyi-kártya, ráadásul minden szükséges feltételnek meg is feleltünk, de már akkor azért utasítottak el minket, mert építőipari cég vagyunk. Mostanra belekerültünk egy olyan labilis helyzetbe, ami minden körbetartozást jellemez. Aggodalom és elkeseredés van bennem.

## Mapei: Milyen megoldásokat látsz ebben a helyzetben?

**Kiss Albert:** Az én megoldásom most már csak egy lehet. Stabilizálni szeretném a céget, ha kell azon az áron is, hogy embereket bocsátunk el. Olyan piaci helyzetben, hogy a befektetett pénzek nem kerülnek kiegyenlítésre, sajnos nem tudunk eltartani hús munkavállalót. Alapvetően kevesebbet fog a Cartex Kft. dolgozni, hátrébb húzódunk, lényegesen óvatosabban vállalunk munkát,

s kívárujuk azt az időszakot, amikor korrekt és biztonságos feltételekkel lehet munkát vállalni. Úgy látom, hogy az építőipar minden szintjén káosz és kiszámíthatatlanság van. Ráadásul ezen piacon meg kell küzdenünk a nyomott ár problémájával is. Pedig mi szeretünk határidőre és magas minőségű munkát végezni.

### **Mapei: Miben látod a stabilizálódás lehetőségét?**

**Kiss Albert:** Olyan régi partnerekkel szeretnék dolgozni, akiket jól ismerünk. Olyanokkal, akik fontosnak tartják a minőségi munkát és a korrekt üzleti együttműködést. Akik lojálisak velünk szemben, s akiknek jó referenciáik vannak az elmúlt évekből. Természetesen vannak ilyen megrendelők! Egy példát szeretnék kiemelni: Jelenleg a Belga Nagykövetség felújítási munkálataiban veszünk részt, azon belül is a hidegburkolást végezzük!

Közvetlenül a Követséggel szerződünk, de a pályázatást és a kivitelezés bonyolítását az EC HARRIS Kft. végzi! Már az első pillanatokban kiderült, hogy azonos értékrendben gondolkodunk, mind a megrendelő és mind a bonyolító cég is! S ami nagyon ritka a piacon a jó kivitelezést, rugalmas, kiszámítható fizetéssel és szóbeli elismeréssel is értékell! Ezért érdemes optimistának maradni ezen a piacon is!

### **Mapei: Milyennek látod a Cartex Kft. és a Mapei viszonyát?**

**Kiss Albert:** A Mapei igen etikusan viszonyul a megrendelőihez. A cég a magas minőséget képviseli a piacon, jelenléte példaértékű.

### **Mapei: A Cartex Kft. 14 éve működik. Milyen évek voltak ezek?**

**Kiss Albert:** Ketten kezdtük Mivel egy albérlet fél szobájában. Mostanra sikerült egy nagyobb létszámmal dolgozó, saját igényes telephellyel és irodával rendelkező, számos jelentős referenciamunkát maga után hagyó vállalkozássá kinőni magunkat. Olyan munkák fűződnek a Cartex Kft. nevéhez, mint például a Sportok Háza, a székesfehérvári Vörösmarty Színház, Budapesten a Duna Terasz társasház, Szegeden a Móra Ferenc Múzeum, vagy a Belga Nagykövetség, számos Metro és Tesco Áruház. Az elején, amikor beleszópéntünk az építőiparba az Astra Irodaház kivitelezése kapcsán, sokkal jobbnak gondoltuk az építőipart. Hiszen az első tapasztalat egy nagyon jó és korrekt beruházóval és megrendelővel ért minket, ahol nem voltak feszültségek, a munkánkkal nagyon elégedettek voltak, hiszen külföldi műszaki ellenőrök írták a jegyzőkönyvbe, hogy

amit végeztünk, az európai szintű munka. Kiváló alvállalkozókat is találtunk ahhoz az első munkához, akikkel a mai napig is kapcsolatban vagyunk. Nagy örömmel emlékszem arra a munkára, a jellegére, az üzleti menetére, magára a kivitelezésre. Ennek alapján ma is azt látom megoldásnak, ha korrekt megrendelőknek és közvetlenül a stabil beruházóknak dolgozunk.

### **Mapei: Mi zavar téged a leginkább a mai építőiparban?**

**Kiss Albert:** A tartozások. Felelősséggel tartozom a beszállítóknak, az alvállalkozóknak, a nálunk dolgozó embereknek. Nem természetes állapot tartozni, nekünk ez rossz. A dolgozóink családos emberek, a tulajdonostársam is az. A cél most nem lehet több, mint megmaradni.

**Csizmadia Mihály:** A piacon tapasztaltak után én azt kell mondjam, hogy mi nem az a cég vagyunk, akik ebbe belenyugszanak. Vannak megbízható megrendelőink, akikkel jó az együttműködésünk. Belsőépítéssel is foglalkozunk, ami egy másik pillér a burkolás mellett, s a kettő ki is egészíti egymást.

**Kiss Albert:** Igen, erre lehet alapozni. Hidegburkolás a főtevékenységünk, ezen a területen jelenleg 10 saját dolgozónk van, s van 4 gipszkartonozó festőnk is. A burkoláson kívül vállalkozunk belsőépítészeti kialakítást, tapétázást, festést, szőnyegezést. Eddig a dolgozóinkat megtartottuk, és lelkiismereti okokból a fizetésükből sem vontunk le semmit.

**Csizmadia Mihály:** Az a helyzet, hogy nem a mi kezünkben van a labda. Várjuk, hogy valami történjen, hogy a megrendelőinknek is könnyebb legyen, s velük együtt mi is megindulhassunk. Rengeteg árajánlatot adó cég, ember a mai piacon nem foglalkozik a biztonsággal. A legfontosabb, hogy a nagyon sok kókler kihulljon, s nem csak a megrendelői oldalról, hanem a kivitelezői, alvállalkozói oldalról is. Hogy ne legyenek ki nem fizetések, hogy ne küzdjünk tőkehiánnyal, hogy ne legyenek adó- és járulékszalók, hogy szűnjön meg a fekete és alacsony minőségű munka. Megdöbbenve látjuk, hogy egy-egy munkaügyi ellenőrzés esetén mindenki rohan el az építkezési területről, mi meg ott maradunk.

**Kiss Albert:** Szerintem sok csőd várható a piacon. A nagyberuházásoknak vége. A felújítások, a közintézmények, iskolák, kórházak megújulására, átalakulására kellene forrást teremteni, s akkor visszastabilizálódhatna valamennyire az építőipar. A fennállásunk 14 éve alatt ilyen mértékű nehézségeink még nem voltak, mint most. Elkésérít ez, különösen, ha a sok sikeres kivitelezésre gondolok, olyanokra, mint

a Kaposvári Egyetem, a hevesi Idősek Otthona, a veszprémi NATO laktanya, a Veszprémi Egyetem

**Csizmadia Mihály:** Igen, szeretjük ezt csinálni, sok siker van mögöttünk. De én csak tőkeerős megrendelőkkel és vállalkozókkal engedném a munkák megkezdését, s legyen lehetőség a személyes felelősségre vonásra is.

**Kiss Albert:** Törvényalkotás a kulcs, megtiltanám a csődbe ment cégek tulajdonosainak új cég létrehozását, feleljenek teljes vagyonukkal a ki nem fizetett számláikért!

### **Mapei: Egykötök családos, a másiktok egyedül él. Mit lehet még rólatok elmondani magánemberként?**

**Csizmadia Mihály:** Nagyon sok mindent szeretnék csinálni, elsősorban a gyerekekkel. Ők a hobbim. Két fiam van, az egyik négy éves, a másik hét, s ha van egy kis időm, akkor együtt vagyok velük. Uszodába járunk, játszom velük. Szeretném őket elvinni síelni, de nem tudok rá pénzt fordítani. Volt idő, hogy rendszeresen síeltem, de hiába volt tavaly is 140 milliós forgalmunk, jelen pillanatban nincs pénzünk síelésre. A teljes fizetésünket 2008-tól nem vesszük ki a cégből, olyannyira szükség van most a munkában minden fillérre.

**Kiss Albert:** Én sportolok, focizom minden szerdán egy csapattal, akikkel már tíz éve együtt rúgjuk a labdát. Hobby szinten pedig pókerезem. De nagy örömmel vettem részt a Mapei bowling kupákon is, meg is nyertük már, s címvédők is voltunk egy darabig. Szívesen járunk Mapei rendezvényekre. Voltunk kétszer Bolognában is. Az első utazás különösen szenzációs volt. Minden pillanat, megálló egyedi volt, szép emlékek kötődnek ehhez az úthoz. A Mapei Bált is nagyszerű, igényes programnak tartom, ahol nagyon jól érzem magam. A Mapei programok nagyon jók. Keblén melenget minket a Mapei. Szükség is van rá, hiszen emberek és gyerekek vagyunk.

### **Referenciák:**

**ASTRA IRODAHÁZ  
VÖRÖSMARTY SZÍNHÁZ  
DUNA TERASZ TÁRSASHÁZ  
MÓRA FERENC MÚZEUM  
BELGA NAGYKÖVETSÉG  
METRO ÉS TESCO ÁRUHÁZAK**

*„Számunkra cégen belül is, de az egész piacon nagyon fontos a türelem és tolerancia. Egy cégnek ugyanúgy kell működni, mint egy családnak. A külső problémákat nem engedjük be, nem rájuk építünk.”*



# Tartósan fehér és akár tízezerszer tisztítható fal

Dursilite és Colorite Matt beltéri falfestékek

**Zsótér Zoltán, a Falfelületek védő- és dekorációs bevonatai termékvonala felelős cikke**

A két festék kifejlesztésének fő oka nagyon egyszerű. A Mapei termékek nagy részét olyan felújítási folyamatokban használják a partnerek, ahol az esetek nagy részében más belső felújítás is történik: burkolás, hőszigetelés, beltéri falak festése stb. A fejlesztéskor a megszokott Mapei minőségben kialakított termékek mellé valami pluszt is szerettünk volna megrendelőink számára biztosítani.

## Miből tudjuk meg, hogy milyen minőségű anyaggal is dolgozzunk?

A festékek minőségét nagy részben a bennük felhasznált kötőanyagok, azok minősége és mennyisége határozza meg. A kötőanyagok nem megfelelő vagy alacsony minősége alapjaiban határozza meg a felhasználást, a festékek színét (a nem vakító fehér szín már alacsony minőséget takar), sárgulását-öregedését. A kötőanyagok mennyiségét PVC-értékben határozzuk meg. Magas PVC-érték esetén sok az anyagokban található töltőanyag (olcsó komponens), és alacsony a kötőanyag mennyisége. Ennek a hatása az lesz, hogy festékünk gyorsabban öregszik-sárgul, és koszolódik a falon.

## Milyen területre ajánljuk a két festéket?

A COLORIT MATT anyagot kifejezetten projektekre, tisztasági festésekre kínáljuk beltéri felhasználásra. A termék nem tekinthető pusztán „projekt” festéknek. Alkalmazása egyszerű, jól takar, és lényeges, hogy páraáteresztő tulajdonságokkal bír, így elkerülhető az új építésű ingatlanok esetében a penész gyors megjelenése, hiszen a festék nem szabgátat az építőanyagokból távozó nedvesség számára. Természetesen megfelelő szellőztetés szükséges. A felhasználást követően évekig vakítóan fehér felületet kapunk, mely sokkal lassabban koszolódik és sárgul a hagyományos festékekhez képest. A termék fehér és pasztelszínekben kapható.

DURSILITE termékünk esetében egy olyan 8-10000-szer mosható anyagról beszélünk, ami felhasználásának, árfekvésének, kiadóságának köszönhetően már most nagyon kedvelt partnereink körében. A festéket bármilyen színre keverve lehetséges előállítani, és olyan speciális helyekre ajánljuk, ahol fontos a moshatóság-tisztíthatóság. Felhasználási területek beltérben: konyhák, gyermekszobák, mélygarázsok falfelületei, tisztasági festések.



Ragyogó színek,  
páraáteresztés és  
tisztíthatóság –  
Mapei festékekkel



# Hogyan tehető széppé a beton?

Betonkozmetika PLANITOP 550-nel

Oszvald András alkalmazás-technikus cikke

## Esztétikus betonfelület

A PLANITOP 550 betonkozmetikai terméket a Mapei magyarországi laboratóriumában, kifejezetten a hazai igényekhez fejlesztették ki.



Napjainkban az építészek körében divatos az újonnan épült vasbeton szerkezeteknél látszó betonfelületeket tervezni. Ezek a látszó betonok általában a helyszínen, zsaluzási technológiával készült tartószerkezetek. Megjelenésükben nagyon egységes, tetszetős felületet adnak.

Ahhoz, hogy egy látszó beton igazán jól nézzen ki, körültekintő zsaluzási munkálatok, megfelelő mennyiségű és minőségű zsaluleválasztó olaj felhasználása, kifogástalan minőségű beton a megfelelő finomrész-tartalommal, és tökéletes tömörítés együttléte szükséges. A valóság azonban sokszor az, hogy a várt esztétikus eredmény helyett darázs-fészkés, kivérzett betont láthatunk, sok helyen a zsalutáblák elcsúsznak egymástól. A megrendelő ilyenkor gyakran a felület javítását kéri.

A Mapei PLANITOP 550 (CE EN 1504-3, R4) elnevezésű betonjavító habarcsa megoldást nyújt erre a problémára. A PLANITOP 550 egy úgynevezett

betonkozmetikai termék, amelyet betonfelületek simítására és kiegyenlítésére, valamint kifejezetten a hazai igényeknek megfelelően fejlesztették ki a MAPEI magyarországi laboratóriumában, és egyes építési helyszíneken.

Olyan javításoknál alkalmazható, ahol nem szükséges szerkezeti javítás, tehát nem lényeges szempont a javítóanyag nyomószilárdsága a termékválasztásnál, így a fő hangsúly az esztétikán van. 1 és 10 mm között alkalmazható rétegvastagságával a középvastagságban bedolgozható javítóanyagok közé tartozik.

Felhasználása egyszerű: az előírt vízmennyiséggel bekeverve egy jól tapadó, könnyen glettelhető, jól kenhető állagú anyagot kapunk, amit hagyományosan szivacs-simítóval, vagy a szakemberek által „vasalásnak” nevezett technikával, rozsdamentes acélsimítóval is elsimíthatunk. Mivel a terméket vékony rétegben dolgozzuk be, célszerű az alapfelületet jól előnedvesíteni. Ellenkező esetben a

kiegyenlítendő aljzat elszívhatja a vizet a glettanyagból, ami az elkészített felület repedezéséhez vezethet. Ha meleg időben kell alkalmaznunk a terméket, akkor a felületsimítás után az anyag utókezelése szükséges. A javítóhabarcs kikeményedése után (amikor a friss simításon a kéznyom már nem látszik), finoman nedvesíteni kell a javított felületet 4-5 napon keresztül. Egy másik lehetőség a zsugorrepedések kialakulásának megelőzésére a párazáró szerek alkalmazása.

Az ily módon elkészített betonjavítással a megrendelő biztosan elégedett lesz.

A Mapei kiváló minőségű anyagaival és professzionális kivitelezési megoldásaival minden betonjavítási munkához segítséget nyújt.

# Mihez kezdjen a foltokkal tarkított, hibás betonfelülettel?



## Hogyan javítható az elfogadhatatlan megjelenésű betonszerkezet?

Nyugtassa meg megrendelőjét, hogy Önnek erre is van professzionális megoldása: A **PLANITOP 550** betonkozmetikai javítóanyaggal **egyszerűen és hatékonyan javítható a levegőbuborékos, betonhibás felület, elmozdult zsaluelem helye anélkül, hogy komolyabb és költségesebb beavatkozásra lenne szükség.**

Tudjon meg többet a felületi betonhibák kezelésére, betonjavításra szolgáló Mapei megoldásokról, és **küldje el a PLANITOP jelszót sms-ben a 06 30 8235805-ös telefonszámra.**

*(Az sms normál díjas.)*



www.mapei.hu  
**MAPEI**<sup>®</sup>

RAGASZTÓK • FUGÁZÓK • ÉPÍTÉSKÉMIAI TERMÉKEK

# Tiszapalkonya – egy apró falu, ahol fontos dolgok történnek

Három Mapei betontechnológiai megoldás egy projekten

Tiszapalkonya? A nagy gondolkodókkal „anyanyelvi szinten társalgó”, mégis politikailag kirekesztett Hamvas Béla itt dolgozott és élt, e kis faluban, az ötvenes évek elején. A hőerőmű építésén raktárosi beosztásba kerülő munkás hajnalban, munkakezdés előtt, titokban, olykor az árokparton fordított szankszkritről, görögről és héberrel, és írt a jógáról, a Kabbaláról, a zenről. Azok, akik nem ismerik Hamvas életútját, talán nem is igen hallottak erről a Tiszaújváros közeli, alig 1500 lelket számláló településről. Mindenesetre a magyarországi búzaőrlés 20%-át teljesítő PannonMill Zrt. itt fejezi be hamarosan harmadik nagyteljesítményű malomkomplexumát. Nincs hírünk róla, hogy dolgozott-e a projekten egy Hamvas kaliberű zseniális gondolkodó. Ar-

ról mégis beszámolhatunk, hogy több betontechnológiai feladathoz cégünk termékeit és szakértelmét hívták segítségül a kivitelezők.

A generál-kivitelező az Actual-Bau Zrt. volt. A betonszerkezet részben csúszózsalsus, részben táblás beton technológiával került kialakításra, s több helyen javítani kellett. A Mapei termékekkel három feladatot kellett ellátni. A silók betonszerkezetének belső felületi javítása és kialakítása volt az egyik feladat. Itt a meglévő felületen először tapadóhidat képeztek PLANICRETE alapozóval, majd 3 mm vastagságban felhordták a PLANITOP 550 betonsimítót. Végül PROSFAS felületkezelővel stabilizálták a kialakított réteg felszínét, mely egyben az élelmiszerbarát követelményt is teljesítette.

## 1. kép

Hamarosan befejeződik és átadásra is kerül, sőt a tervek szerint 2011 elején üzemelni is kezd az osztrák tulajdonú PannonMill Malomipari Zrt. új tiszapalkonyai malom komplexuma.

## 2. kép

Hamvas Béla Tiszapalkonyán, az ötvenes évek elején.





3

### 3. kép

Az egyik feladat egy nagy tároló feljáróján a leváló kéregerezített beton felújítása és felületének kialakítása, melyhez a MAPETOP N és az EPORIP nyújtottak megfelelő megoldást.

### 4. kép

A letisztított felületre első lépésben EPORIP-ből vittek fel tapadóhidat.

### 5. kép

A MAPETOP N víz és PLANICRETE adagolással, szigorúan földnedves állapotban került fel a felszínre. Felületén a kerek megcsúszását gátló rovátkákat alakítottak ki.

### 6. kép

A MAPETOP N felvitelét simítóvassal végezték.

### 7. kép

A munka végeztével a kész simítást fóliatakarás védi a kiszáradástól.



4



6



7



5.

## TERMÉK REFLEKTORFÉNYBEN

### PLANITOP 550

Egykomponensű cementhabarcs kül- és beltéri beton- és vakolt felületek kiegyenlítésére és simítására.

Alkalmazható

- betonfelületek simítására és kiegyenlítésére;
- cementhabarcs vagy mészhabarcs vakolatok egyenletessé tételére és felületképzésére;
- falak simítására kerámiaburkolás előtt.

A PLANITOP 550 különleges összetétele következtében csak vízzel elkeverve nagymértékben tapadó, fémsimítóval jól kenhető habarccsá válik, amely meg-

könnyíti a fémsimítóval vagy szivacs-simítóval történő felületképzést.

A Planitop 550 rétegenként legfeljebb 10 mm vastagságban dolgozható fel. 5 mm-nél nagyobb rétegvastagság esetén az aljatot fel kell érdesíteni.

A kezelendő aljzatnak tökéletesen tisztának és szilárdnak kell lennie, gondosan elő kell azt készíteni. Javasoljuk a teljes kezelendő felületet átmosni, s így minden pormaradványt eltüntetni, amely gátolná a megfelelő tapadást. Amennyiben a felület még mosás után is porzik, úgy javasoljuk valamelyik Mapei alapozó használatát.



**8., 9., 10., 11. képek**

A másik feladat a silók beton alaptestein a kültéri, látszó felület rendbetétele, melyhez a PLANITOP 550, a MALECH és az ELASTOCOLOR PITTURA termékeket alkalmazták.

A másik feladat a silók beton alaptestein a kültéri, látszó felület rendbetétele. A beton felületét először átcsiszolták, hogy a felületi cementfilmet, illetve a túlzott mértékű zsaluzási sorjamaradékot eltávolítsák. Az előkészített betonfelületre alapos előnedvesítés után PLANITOP 550 simítót vittek fel. Végző réteggént, MALECH alapozás után, az ELASTOCOLOR PITTURA festék került fel. Az eredménnyel az osztrák megrendelő is igen elégedett volt.

A harmadik feladat egy hatalmas tároló feljárdóján a kéregerősített beton javítása és felületének kialakítása volt. Az eredeti betonkéreg foltokban levált, ezért egy vékony, ám mégis nagy szilárdságú felületi réteget kellett elkészíteni.

A Mapei alkalmazás-technikus megoldási javaslata a következő volt:

- a felületről kb. 8 mm vastagságban le kellett marni a használhatatlan réteget.
- a tiszta, laza részekről és portól mentes felületre EPORIP-ből kötőhidat kellett felhordani.
- az EPORIP nyitott idején belül MAPETOP N-ből készített simítóréteget kellett felhordani: víz és PLANICRETE 1:2-3 arányú keverékét adagolták a MAPETOP N-hez, s így

egy szigorúan földnedves konzisztenciájú habarcsot hordtak fel a felületre. A felhordási vastagság nem lehetett több, mint 8-10 mm. A felületen a ke-rekek megcsúszását gátló rovátkákat ugyanúgy ki lehetett alakítani, ahogy eredetileg is megvoltak. A kész simítást fóliatakarással védték a gyors kiszáradástól.

Tiszapalkonya. Egy apró hely, ahol olykor nagy, máskor kicsi, de nagyszerű dolgok jönnek létre. MK



**TERMÉK REFLEKTORFÉNYBEN**

**MAPETOP N**

A MAPETOP N használatra kész, szórható kemény adalékanyag, kopásálló monolitbeton készítéséhez alkalmas.

Olyan bel- és kültéri kopásálló betonpadlók, illetve ipari esztrichek előállítására megfelelő, amelyek enyhe, illetve közepes igénybevételnek vannak kitéve:

- gépműhelyek;
- garázsok;
- parkolók;
- raktárhelyiségek;
- rakodó rámpák;
- ipari csarnokok.

A hagyományos betonpadlóknál, illetve ipari esztrichknél az erős igénybevétel miatt kopásra, porképződésre, leválásra, lepattogásra stb. kell számítani. A MAPETOP N használatával az ipari padlók hasznos rétegének lényegesen hosszabb élettartamot lehet biztosítani. A MAPETOP N-nel készült padlót a nagy kopásállóság és a kiváló nyomó- és hajlítószilárdság jellemzi. Alkalmazásával pommentes, könnyen takarítható, tetszés szerinti színű, kopásálló felületet kapunk. A MAPETOP N terméket friss betonra és már kész esztrichre utólag is ráhordhatjuk.



10



11

#### ADATOK

**Referencia megnevezése:**

PannonMill malom

**Helyszín:** Tiszapalkonya

**A kivitelezés éve:** 2010

**Átadás:** 2010. július

**Mapei termékekkel végzett munkálatok:**

betontechnológiai munkálatok

**Beruházó:** PannonMill Zrt.

**Generál-kivitelező:** Aktual-Bau Kft.

**Tervező:** Lados Péter – Talent-Plant Kft., Győr

**Betontechnológiai kivitelező:**

Tótok és Fiai Kft., Hunépf. Kft.

**Mapei Partnerkereskedő:**

Tótok és Fiai Kft.

**Mapei kapcsolattartó:**

Juhász Nagy János, Helyesné Bea

#### FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A Mapei betonszerkezetek javítására és védelmére szolgáló termékei CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 1504 szabvány szerint (ide tartozik a Mapelastic is). A Mapei folyósítószerkei CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 934-2 és az EN 932-4 szabvány szerint.

**Elastocolor Pittura (CE EN 1504-2, bevonat(C), PI-MC-IR elvek):** akrilgyanta alapú festék beton és vakolt felületek védő és dekoratív festésére

**Eporip (CE EN 1504-4):** kétkomponensű, oldószermentes epoxi ragasztó

**Malech:** mikronizált akrilgyanta bázisú vizes diszperziós alapozó

**Mapetop N:** használatra kész, ásványi alapú, felületkeményítő szóróanyag

**Planicrete:** műgumi latex a cementkötésű keverékekhez

**Planitop 550 (CE EN 1504-3, R4):** cementhabarcs beton és vakolt felületek kiegyenlítésére és simítására

**Profas:** mélyen beszívódó, oldószermentes, szilikátbázisú szilárdítószert cementkötésű aljzatokhoz

# Hogyan előzhetjük meg a távvezetékek oszlopok gyakori felújítását?

Dubrovsky Balázs betontechnológiai termékfelelős cikke

Könnyen belátható, hogy a sokak által csak a távolból megfigyelt, magasfe-szültségű távvezetékek oszlopok beton alaptestei ki vannak téve az időjárás viszontagságainak (szél, eső, fagy, hő-ingadozás stb.). Jellemzően ezek az oszlopok kinn állnak a szántóföldek, tisztások, rétek közepén. Éppen ezért rendkívül fontos, hogy az oszlopokra, valamint az alaptesteikre felkerülő anyagok a megfelelő anyagválasztás, a tervezés és a szakszerű kivitelezés által megfelelő és minél tovább tartó védelmet biztosítsanak. Megelőzve ezzel a túl sűrű felújítási munkákat és a velük járó bonyodalmakat, költségeket.

Hozzávetőleg 3 évvel ezelőtt létrejött egy kapcsolatfelvétel a MAVIR Zrt. és a Mapei Kft. munkatársai között, melynek eredménye egy mintafelület elkészítése lett. Akkor sajnos nem sikerült tovább

jutni. 2009 év végén viszont egy újabb megkeresés által, több egyeztetést követően, a Mapei Kft.-nek sikerült elnyernie egy referencia vonalat, ami a Győr-Litér 400 kV-os távvezetékek alapfelújítása lett (213 db oszlop). A megrendelő a MAVIR Zrt. volt, a felújítás tervezését az OVIT Zrt. végezte (az anyagokat érintő kérdésekben és technológiában a Mapei Kft. munkatársaival szoros együttműködésben), a kivitelezés pedig az EKS Service Kft. által készült.

A mintafelületek 2010. március végén, április elején lettek készen. A mintafelületek készítése során tapasztaltak alapján a következő felújítási technológia alakult ki:

## Alaptestek feltárása

Az alaptesteket 50 cm szélességben és mélységben fel kellett tárn

## Alaptestek tisztítása

Az alaptesteket -30 cm-ig homokszórással vagy mechanikai eszközökkel (betonvéső, drótkefe, drótkorong stb.) meg kellett tisztítani. A tisztítás során teljes mértékben eltávolították a szennyeződések, az előző felújítás során készült bevonatot, valamint az esetleges laza, leváló részeket.

## 1. kép

Az alaptestek tisztítását követően a durva javítást a PLANITOP 430, közepes (30 N/mm<sup>2</sup>) mechanikai szilárdságú szálerősítésű simítóanyaggal végezték el.





## Betonacélok korrózióvédelme

Amennyiben a betonacélok láthatóvá váltak a tisztítási folyamat miatt, azokat feltárták, rozsdátlanították és MAPEFER 1K korróziógátló habarccsal vonták be. A bevonatot 2 rétegben hordták fel ecsettel (együttes vastagság 2 mm), a rétegek közt 1,5-2 óra technológiai időt hagyva. Ezután 4-5 óra várakozási idő után lehetett felhordani a betonjavító habarcsot.

## Köpenybetonozás, rábetonozás elkészítése

Egyes alaptesteknél bizonyos előírások miatt szükséges volt köpenybetonozás, illetve rábetonozás készítése. Az előkészített alaptestek köré pótvasalást helyeztek, melyet betüskéztek az alaptestbe, és a tapadóhíd felkenése során, „nedves a nedvesre” technológiával elkészítették a betonozást. Itt meg kell említeni, hogy az általunk javasolt tapadóhidak közül a PLANICRETE 1:1 arányú vízzel való hígítását használták cement nélkül. Ez ugyan nem jelentett egy erős tapadóhidat, viszont könnyen felhordható volt az alaptestekre a már elkészült pótvasalás ellenére is, és pont a vasalás jelenléte miatt nem is volt szükség erősebb tapadóhíd kialakítására.

## Durva javítás

Durva javításhoz a PLANITOP 430 került kiválasztásra, elsődlegesen az alap-



testek betonminősége miatt (C16). Az alapvető technológiánál a sima javítandó felületet érdesíteni kellett (tisztítás során már előállt), előnedvesíteni, majd mikor a felület mattnedvessé vált, akkor lehetett felhordani a habarcsot (1 rtg. max. 35 mm). Amennyiben több réteg felhordása vált szükségessé (nem volt jellemző), a rétegek közt max. 4 óra várakozási idő lehetett, hogy a két réteg összekössön.

Itt megint kidolgozásra került egy egyszerűsítés, mely gyorsította a munkavégzést. A megtisztított alaptestek felületére a legtöbb esetben olyan mértékű durvaság volt jellemző, hogy csak simítóanyag alkalmazásával nem lehetett rendbehozni. Ezért ezen alaptestekre teljes felületen PLANITOP 430-at hordtak fel. Mivel az anyag szemcsemérete elég kicsi (1 mm), ezért felhordás után oly mértékben el lehetett simítani, hogy a felület további simítóanyag felhordását nem igényelte.

## Simítás

A durva javításnál említett okok miatt a MONOFINISH használata csak a köpeny-, ill. rábetonozott alaptesteknél jelent meg, amennyiben a kiszaluzott betonfelület nem volt megfelelő. A megfelelő felület biztosítása érdekében szinte minden ilyen típusú alaptestnél megtörtént a felhordás (vízzel telített mattnedves aljzatra, egy rétegben max. 3 mm).

## Utókezelés

Természetesen mind a betont, mind a javítóhabarcsot, ill. a simítóanyagot utókezelni kellett. Abban az esetben, ha

## 2. kép

Amennyiben több réteg PLANITOP 430 felvitelére volt szükség, úgy a rétegek között legfeljebb 4 óra várakozási időt kellett betartani.

ez volt a végleges réteg, a korróziógátló festék felhordása előtt lehetséges volt utókezelésként a festék alapozóját (ELASTOCOLOR PRIMER), mint utókezelő szert a még friss felületre felhordani. Ebben az esetben az első festékréteget 3 hét várakozási idő után lehetett felhordani. Épp emiatt a technológiai idő miatt ez nem volt jellemző utókezelési módszer. Maradt a nedvesen tartás, ami az időjárási körülményektől függően 2-3 nap időtartamot igényelt.

## Korróziógátló festék felhordása

Az alaptestek felújításának utolsó fázisa a korróziógátló festék felhordása volt. Először felkenték a festék alapozóját (ELASTOCOLOR PRIMER), majd mikor ez beszívódott a felületbe (a kinti körülményeket figyelembe véve 4-6 óra), megtörténhetett az első réteg festék (ELASTOCOLOR PITTURA RAL 1015) felvitele. 24 óra elteltével jöhetett a második és egyben utolsó réteg (ELASTOCOLOR PITTURA RAL 7032). A két réteg színkülönbsége segítette az ellenőrzést, a festékréteg hiánytalan felvitele szempontjából.

A projekt sikeresen befejeződött 2010 júliusában. Bizakodva várjuk az első ellenőrző bejárást.

MK





3



4

### 3., 4., 5. kép

Az alaptestek felújításának utolsó fázisa a korróziógátló festék felhordása volt. A festék alapozója az ELASTOCOLOR PRIMER volt, majd mikor ez beszívódott a felületbe, felvitték két rétegben a festéket, az ELASTOCOLOR PITTURA terméket.

#### ADATOK

**Referencia megnevezése:**

magasfeszültségű távoszlopok beton alaptestei

**Helyszín:** Győr–Litér

**A kivitelezés éve:** 2010

**Átadás:** 2010. július

**Mapei termékekkel végzett munkálatok:**

betontechnológiai munkálatok

**Megrendelő:** MAVIR Zrt.

**Felújítás tervezője:** OVIT Zrt.

**Kivitelező:** EKS Service Kft.

**Mapei Partnerkereskedő:** Lendl Kft.

**Mapei kapcsolattartó:**

Dubroszky Balázs, Szauner Csaba

#### FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A Mapei betonszerkezetek javítására és védelmére szolgáló termékei CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 1504 szabvány szerint (ide tartozik a Mapelastic is). A Mapei folyósítószerkei CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 934-2 és az EN 932-4 szabvány szerint.

**Eporip (CE EN 1504-4):** kétkomponensű oldószermentes epoxi ragasztó beton tapadóhíd készítéséhez

**Elastocolor Primer:** nagy behatoló képességű, oldószermentes, szilárdító alapozó mészporos és egyéb poros aljzatokhoz, valamint kipárolgásgátló bevonat javítóhabarcsokhoz

**Elastocolor Pittura (CE EN 1504-4, bevonat (C), PI, MC, IR elvek):** akrilgyanta alapú, elasztikus, vizes diszperziós festék beton és vakolt felületek védő- és dekoratív festésére

**Mapefer 1K:** egykomponensű cementkötésű korróziógátló habarcs betonacélok védelmére

**Monofinish (EN 1504-2, bevonat (C), PI, MC, IR elvek, R2, CE EN 1504):** egykomponensű, normál kötésiidejű simítóhabarcs betonszerkezetek és cementalapú vakolatokhoz

**Planitop 430 (CE EN 1504-3, R3):** közepes (30 N/mm<sup>2</sup>) mechanikai szilárdságú, szálerősítésű, finomszemcsésű, zsugorodáskompenzált, állékony (tixotróp) habarcs betonszerkezetek helyreállításához

**Planicrete:** műgumi latex cementkötésű keverékekhez, tapadóhíd készítéséhez



5

# Speciális ipari padlóra van szüksége?

Extrém vegyszereknek és szélsőséges hőingadozásnak is ellenálló ipari padlók

## Barna Mónika, az Ipari padlók termékvonala felelősének cikke

Vannak olyan esetek, amikor különböző okok miatt epoxi, illetve cementbázisú anyagokat nem alkalmazhatunk. Ilyen okok lehetnek, hogy a kész felületet nagyobb hőterhelés éri, mint 60 °C. Normál epoxibevonat alkalmazása esetében a terhelés -20 és +60 °C között lehet. Némely esetekben, amikor speciális terméket használunk, legfeljebb +80 °C-ig terhelhetjük a bevonatot. Ha ettől magasabb hőmérséklet éri a felületet, akkor annak szerkezete meglágyul, és rövid idő alatt a bevonat feljön a felületről. Az epoxi anyagok vegyszerállóságát, mechanikai tulajdonságainak javítását, illetve hőállóságát nagyban befolyásolja, hogy milyen AH-t (aktív hígítót) használunk a gyártás során. Az egyfunkciós AH-k (glicidiléter) gyenge kötést, míg a többfunkciós reaktív hígítókkal (pl. 4 funkciós pentaeritrit-tetraglicidiléter) a legerősebb kémiai kötést biztosítjuk.

A gyártók állandó fejlesztése mellett sincs olyan termék, amely szélsőséges hőmérsékletet, hősokkot, és extrém vegyi ellenállóságot bírna. Ilyen speciális esetekben az epoxi bevonatok nem jelentenek hosszú távú megoldást. Ezért a Mapei speciális bevonatokat fejlesztett ki, amelyek különböző terheléseknek képesek megfelelni:

### MAPECOAT I 24

Normál, -20 és +60 °C közötti hőterhelés esetén alkalmazható, de magas vegyszerállóságú padlókhoz, illetve oldalfalakhoz lett kifejlesztve a MAPECOAT I 24.

Romboló hatású vegyszerekkel, mint például savakkal, maró oldatokkal, szénhidrogénekkel érintkező padlók, tározók és betoncsövek védelmére, élelmiszereket tároló ciszternáknál alkalmazhatjuk.

### MAPECOAT DW25

Abban az esetben, ha ivóvízzel érintkezik a bevonatunk, akkor a MAPECOAT DW25 termékünk a megfelelő választás.

Saválló, nem toxikus, kétkomponensű bevonat, ivóvízzel érintkező betonfelületek védelmére.

Élelmiszeripari és élelmiszergyártó vagy -feldolgozó létesítmények padlófelületeinek, kissé agresszív vegyszerekkel érintkező betontartályok, csővezetékek és ivóvíztároló medencék védelmére javasolt termék.

### MAPEFLOOR CPU rendszerek

Abban az esetben, ha végleges bevonatunkat nemcsak erősebb vegyszerek, hanem még hőhatás is éri, akkor a MAPEFLOOR CPU családdal készíthetünk bevonatokat.

A MAPEFLOOR CPU/MF és HD azonos vegyszerállósággal bírnak, de különböző hőterhelés érheti őket. Minden olyan területre ajánljuk, ahol az epoxi már „nem áll helyt”, különösen, ha a bevonatunk borral, sörrel, kólával, vérrel és tejjel találkozik. Ezek ugyanis a legmaróbb hatású anyagok.

### MAPEFLOOR CPU/MF:

4 és 6 mm rétegvastagságok, valamint -40 és +90 °C terhelés között alkalmazható termék.

Élelmiszer-, vegy- és gyógyszeripari felhasználásokra javasolt.

A MAPEFLOOR CPU/MF poliuretán-cement alapú termék, amely ideálisan alkalmazható élelmiszeripari, textilipari és víztisztító üzemekben padlók bevonására.

A MAPEFLOOR CPU/MF a Mapei kutató-laboratóriumaiban kifejlesztett összetételű, háromkomponensű, poliuretán-gyanta-cement alapú termék. A MAPEFLOOR CPU/MF három különböző, kedvező tulajdonságokkal rendelkező termékkomponensből áll. A bekevert terméket 3-4 mm vastagságban kell a felületre felhordani.



1



2

### 1., 2. kép:

Pieve di San Giorgio, Olaszország padlóburkolata MAPEFLOOR CPU/MF-fel (2008-2009).

A MAPEFLOOR CPU/MF környezetbarát, amelyet emiatt különösen kedvezően lehet alkalmazni az élelmiszeriparban, illetve az élelmiszer-előállítás minden területén. A MAPEFLOOR CPU/MF fokozott vegyszerállósággal rendelkezik, mechanikai ellenállóképessége és kopásállósága kiváló, ezenkívül jól elviseli a hőmérsékleti hatásokat. Többretegű és önterülő rendszerekben alkalmazható.

### Bevonat készítése

A 0,5 mm szemcseméretű kvarchomokkal 1:0,4 arányban bekevert PRIMER SN alapozót sima simítóval kell felhordani. Amikor az alapozó még friss, a felületét ugyancsak 0,5 mm szemcseméretű kvarchomokkal kell meghinteni az alapozóréteg homokkal történő teljes telítettségéig.

A PRIMER SN teljes megszilárdulása után, ipari porszívóval távolítsuk el a felesleges kvarchomokot.

Alaposan keverjük össze a MAPEFLOOR CPU/MF három komponensét (A+B+C) addig, amíg egyenmű keveréket nem kapunk.

Öntsük a keveréket a padlófelületre, és terítsük szét a felületen egyenletes vastagságban simítóval vagy lehúzóval.

A terméket nagy sikerrel alkalmazták a Fővárosi Állatkert kivitelezésein.

MAPEFLOOR CPU/HD 6 és 9 mm rétegvastagságok között, valamint -40 és +130 °C közötti terhelés, illetve hőszokk terhelés esetén alkalmazható. Ideális nehéz forgalomnak, agresszív vegyszereknek kitett területekre.

A MAPEFLOOR CPU/HD csúszásmentes ipari padlók készítésére szolgáló kétrétegű, csúszásmentes poliuretán habarcs rendszer, amellyel a vegyszereknek, hirtelen hőingadozásnak, valamint a targoncák és más járművek okozta koptató hatásnak fokozottan ellenálló padlóburkolat alakítható ki.

A MAPEFLOOR CPU/HD-vel készített padlóburkolatok esztétikusak, és legnagyobb üzemi hőmérsékletük szárazon 120 °C, nedvesen 100 °C.

Az alapozószer a PRIMER SN, a kopóréteg a MAPEFLOOR CPU/HD. Utóbbit legalább 6-tól 9-mm-ig terjedő vastagságban kell felhordani.

A MAPEFLOOR CPU/HD rendszerrel bevont padlók ellenállnak minden szokásos vegyi anyagnak, és majdnem minden ismert olyan vegyszernek, mint a savak, lúgok, sók, olajok olda-


Vegyszerek	Töménység %	Legnagyobb hőmérséklet °C	Ellenállás
1. Ecetaldehid	10	20	++
2. Ecetsav	10-től 90-ig	40	++
3. Ecetsavanhidrit	100	20	(+)
4. Aceton	100	20	+
5. Akrilsav	100	20	+
6. Adipinsav, telített	-	20	+
7. Alumínium-szulfát	50	20	+
8. Ammónium-hidroxid	28	20	+
9. Ammónium-nitrát	50	20	+
10. Ammónium-szulfát	50	20	+
11. Pentilacetát	100	20	+
12. Anilin	100	20	+
13. Fagyálló	100	20	+
14. Etilénglikol	100	20	+
15. Kezelt víz	-	20	(+)
16. Sör	-	20	++
17. Oldószerbenzin	100	20	(+)
18. Benzoésav	100	20	+
19. Benzoil-klorid	100	20	+
20. Vér	-	20	++
21. Fékfolyadék	-	20	++
22. Tengervíz (Nátrium-klorid)			
23. Sóoldat, telített	-	20	++
24. Butanol	100	20	++
25. Kalcium-klorid	-	20	++
26. Kalcium-hidroxid	Telített	20	++
27. Bórsav, telített	-	20	++
28. Kalcium-hipoklorit, telített	-	20	+
29. Kaprolaktám	100	20	++
30. Szén-diszulfid	100	20	(+)
31. Szén-tetraklorid	100	20	+
32. Ricinusolaj	100	20	++
33. Klórozott víz, telített	-	20	++
34. Klórecetsav	100	20	+
35. <b>Kloroform</b>	Nem ellenálló	-	-
36. Krómsav	10	20	+
37. Citromsav	20	20	+
38. Réz(II)-szulfát, telített	-	20	++
39. Krezolok	100	20	-
40. Kőolaj	-	20	++
41. Ciklohexán	100	20	++
42. Kaprinsav	100	20	++
43. Tisztítószer (savas)	-	60	++
44. Tisztítószer (lúgos)	-	60	++
45. Oxi-dietanol	100	20	+
46. Dietilén-glikol	Nem ellenálló	-	-
47. Etanol	100	20	++
48. Etilacetát	100	20	(+)
49. Etilén-diklorid	100	20	(+)
50. Etilén-glikol	100	20	++
51. Etil-glikol-acetát	100	20	++
52. Zsírok	-	80	++
53. Formalin	40	20	++
54. Hangyasav	40	20	++
55. Furnársav, telített	-	20	+
56. Gallsav	100	20	+
57. Gázolaj	-	20	++
58. Glikolsav	100	20	++
59. Heptánsav	100	60	++
60. Hexán	100	20	++
61. Brómsav	4	20	+

ta, zsírok, szén, agresszív gázoknak és a tengeri légkörnek.

Különleges alkalmazások esetén kérjen további információt a Mapei szakembereitől.

Kivitelezése során lehetőség van alapozás nélküli alkalmazásra is. Az alapozás nélküli felhasználás során a betonba bevágásokat kell képezni. A bevágások 0,5x0,5 cm méretűek legyenek és legalább 10 m<sup>2</sup>-ként legyen bevágyva a felület. A bevágásokkal kapcsolatban egyeztetés szükséges a konkrét kialakításnak megfelelően.

Az alkalmas aljzat beton, polimerrel módosított beton, illetve cementkötésű, anhidrit vagy magnezit esztrich.

Ha több évig ellenálló bevonatot szeretnénk létrehozni állattartás, húsfeldolgozás (hús és vér jelenléte mellett), illetve tej és gyümölcssavak környezetében, akkor a kivitelezés előtt érdemes átgondolni, hogy vastag műgyanta habarccsal vagy inkább egy erre alkalmas és erre a területre speciálisan kifejlesztett anyaggal szeretnénk-e dolgozni. Mindenkinek fontos a hosszú távú, minőségi padlóbevonat. Ne legyen ez másképp ipari környezetben sem! 

**A témában zajló képzéseinkről érdeklődjön oktatásszervezőnknel, Posch Gabriellánál:**  
**posch.gabriella@mapei.hu**  
**06-23/449-601**

Vegyszerek	Töménység %	Legnagyobb hőmérséklet °C	Ellenállás
62. Klórsav	48	20	++
63. Fluorsav	10	20	+
64. Hidrogén-peroxid	30	20	++
65. Izopropanol	100	20	++
66. Motorbenzin	-	20	++
67. Kerozin	-	20	++
68. Tejsav	85	50	+
69. Tejsav 100	100	60	++
70. Magnézium-nitrát	50	20	++
71. Maleinsav	30	20	++
72. Malein-anhidrit	100	20	++
73. Almasav	50	20	++
74. Metakrilsav	100	20	+
75. Metanol	100	20	++
76. Metilalkohol	100	20	++
77. Metilén-klorid	100	20	(+)
78. Metililketon	100	20	(+)
79. Metil-metakrilát	100	20	++
80. Tej	-	20	++
81. Ásványi olajok	20	20	++
82. Monoklórbenzol	100	20	++
83. Motorolaj	-	20	++
84. <b>N,N-dimetilacetamid</b>	100	20	--
85. <b>N-metil-pirolidon</b>	100	20	--
86. Salétromsav	5	20	(+)
87. Olajsav	100	20	+
88. Oleum	-	20	(+)
89. Oxilsav	5	20	+
90. Paraffin	-	20	++
91. Perklóretilén	100	20	+
92. Fenol	5	20	(+)
93. Fenil-szulfonsav	10	20	+
94. Foszforsav	10	20	+
95. Pikrinsav	50	20	+
96. Propilén-glikol	100	20	++
97. Kálium-bikromát, telített	-	20	++
98. Kálium-hidroxid	50	20	++
99. Szalicilsav, telített	-	20	++
100. Skydrol® (LD4, 500B4)	-	20	++
101. Nátrium-kromát, telített	-	20	++
102. Nátrium-klorid, telített	-	20	++
103. Nátrium-hidroxid, telített	-	60	+
104. Nátrium-hipoklorit	15	20	+
105. Sztearinsav	100	60	+
106. Sztirén	100	20	++
107. Kénsav	50	60	+
108. Kátrányolaj	-	20	++
109. Borkősav, telített	-	20	++
110. <b>Tetrahidrofurán</b>	100	20	-
111. Tioglikolsav	100	20	++
112. Toluol	100	20	++
113. Toluol-szulfonsav	100	200	++
114. <b>Triklórecetsav</b>	100	20	-
115. Triklórbenzol	100	20	+
116. <b>Szén-tetraklorid</b>	100	20	-
117. Terpentin	-	20	++
118. Karbamid	20	20	++
119. Növényi olajok	-	60	++
120. Víz (desztillált)	-	60	++
121. Lakkbenzin	-	20	++
122. Xilén	100	20	++

# Ismét pereg a film

ULTRATOP terazzo burkolatok az eredeti funkcióját is visszanyerő kaposvári Szivárvány Kulturális Központban



## 1., 4. kép

A terekben vörös, fekete és szürke ULTRATOP segítségével hoztak létre impozáns, szőnyegmintára emlékeztető burkolatokat.

## 2. kép

1927-ben készült el a némafilm korszak megdőntője, *A dzsesszénekes* című alkotás.

Két év a huszadik század első negyedében: 1927-1928. Erre az időszakra esik Puskás Öcsi, a kaposvári Rippl Rónai József, s a nagy nyelvűvelő színész, Bánffy György születése is.

A nagyvilágban megszületik a máig híres és népszerű Mikki egér sorozat. A nagyfilmek közül olyanok élnek meg első bemutatójukat, mint a *Berlin – a nagyváros szimfóniája*, egy évvel később pedig, Charlie Chaplin rendezésében és főszereplésével *A cirkusz* című némafilm. 1927-ben indítja el a hangosfilmek lavináját az első hangos mozgóképek: *A dzsesszénekes*.

A kaposvári Lamping Ádám és fia tervezőirodájában szorgalmasan dolgozik Lamping József építész, építőmester és közéleti személyiség. Tervezőasztalán kibontakozik, majd 1928-ban Kaposvár központjában fel is épül a korszak jellemző, s azóta is minden város elengedhetetlen intézménye: a Városi Mozi.

Lamping József középületeit a századforduló szelleme hatja át. Sajátos eklektikus stílusát szecessziós elemekkel ötvözte. Munkái során arra törekedett, hogy az épületek minél célszerűbben megfeleljenek rendeltetésüknek. A kaposvári Városi

Mozit az ókori építészetet idéző elemek és díszítmények jellemzik. Az intézmény később Vörös Csillag Filmszínházként volt ismeretes, majd Szivárvány Zeneházként működött, amikor is koncertek helyszínéül szolgált, s nem vetítettek benne filmeket. A funkcióváltás megviselte az épületet, állapota folyamatosan romlott, míg végül 2009-ben a Kulturális Örökségvédelmi hivatal műemlékké nyilvánította.

Ezzel párhuzamosan Kaposvár vezetősége a város megújulása mellett döntött, így került sor 2010 során a belváros rekonstrukciójára. A Balatonról különösen rossz idő esetén ide menekülő nyaralók, turisták megmentésére tudatosan készült tehát erre a szerepre. Látnivalói, múzeumai, fűtött vízű fürdője mellé most felsorakozott a megújult mozi is, melynek belvárosi környékét is átépítés alá vonták. A mára Szivárvány Kulturális Központnak nevezett intézményt nem csupán felújították, hanem ki is bővítették, így mára a város művelődési életének szerves részét képezi. Többfunkciós kulturális intézménnyé vált, és közel négyszáz négyzetméterrel nagyobb területtel rendelkezik. Az épület 2010 szeptemberétől zenei rendezvényeknek, hangversenyeknek ad helyet, színpadi műsoro-

kat, kamara-, gyermek- és bábszínházi előadásokat is befogad, alkalmassá vált konferenciák, bálók, társasági események megrendezésére, kávézót és hozzá tartozó teraszt is kapott, s végre a tíz éves szünet után újra filmek is peregnek falai között – a mozi visszakapta eredeti funkcióját. Október 5-től filmklub mozira invitálják a nagyközönséget, többek között olyan filmekkel, mint a három Oscar-díjra jelölt, *Egy lányról* című film, a *Nem félünk a farkastól*, mely egy cseh család történetét meséli el az óvodás kislány szemszögéből, vagy a *Barátom Eric*, ami egy komédia egy angol postásról.

A felújításnál szigorú műemlékvédelmi előírásokhoz alkalmazkodtak. A munka L. Balogh Krisztina tervei alapján, uniós támogatással zajlott. A mozi egyiptomi és magyar motívumokkal díszített egykori nézőterének színház-jellegű, páholyos kialakítása lehetővé tette, hogy a színházi előadásokat is itt tartsák, a városi színház épületének felújítása idején. A terepszint alatt öltözőket és próbatermeket alakítottak ki. Műemlék épületről lévén szó természetesen a homlokzati rész eredeti formájában újult meg, és a belső terek jellege is megmaradt. Az épület remekül




illeszkedik a városi környezetbe, harmonizál a kulturális kapcsolódást szolgáló belvárossal.

A 82 éves épületben a Polírbeton Kft.-nek jutott a feladat, hogy a közösségi terekben, a lépcsőkön és a pihenőkön klasszikus terazzo burkolatot idéző padlót alakítsanak ki. Ehhez a Mapei ULTRATOP termékét alkalmazták. A terekben vörös, fekete és szürke ULTRATOP segítségével hoztak létre impozáns, szőnyegmintára emlékeztető burkolatokat. A vörös ULTRATOP-ba fekete és fehér márványdarabokat kevertek, a szürke színű terméket a fekete és fehér márványdarabok mellett vörös tardsói kő zúzalékával kombinálták. A fekete ULTRATOP felületet pedig úgy hozták létre, hogy az eredetileg antracit színű termékbe fekete pigmenteket kevertek.

Az alapozó munkálatokat PRIMER SN-nel végezték. Az ULTRATOP terítése több fázisban zajlott, a különböző színű felületek kialakítása szerint. A csiszolást két fázisban végezték: a terazzo hatás mellett a cél az volt, hogy a padló kopottas jellegét is megadják.

A lépcsőkön és a pihenőkön ugyancsak ULTRATOP-pal alakították ki a padlót, illetve a lépcsőfokok homlokzati részét.

A Polírbeton Kft. a cég különböző kivitelezései során rendkívül kreatívan alkalmazza ULTRATOP termékünket, megfelelően annak a törekvésnek, hogy a lehető legkülönlegesebb és legváltozatosabb megrendelői igényeket is kielégítsék. Bákonyi András, a cég tulajdonosa azért választja gyakran az ULTRATOP-ot, mert termékünkkel gyorsan, egyszerűen tudja

ötleteit megvalósítani. A Polírbeton Kft. változatos felületeket hoz létre például úgy, hogy tükördarabokat, kagylóhéjat, s egyéb különleges adalékot kevernek az ULTRATOP-ba, s így igen különleges felületek alakíthatók ki belőle. A cég akkor sem jött zavarba, amikor konyhapult mögötti falat kellett kávészemcsékkel díszíteni. Az előzetesen PRIMER SN-be forgatott kávészemeket fehér ULTRATOP-ba keverték, majd ebből alakították ki a fal burkolóelemeit. Egy másik látványos megoldás úgy született, hogy 1 cm-es csiszolt üvegyöngyöket kevertek ugyancsak ULTRATOP-ba, s ebből alakították ki LED-fénnyel átvilágított felületet. Változatos megoldásaikkal ablakpárkányokat, konyhapultokat, különleges burkolóelemeket is létrehozhatnak, igény szerint. 



### 3. kép

A lépcsőkön és a pihenőkön ugyancsak ULTRATOP-pal alakították ki a padlót, illetve a lépcsőfokok homlokzati részét.

#### ADATOK

##### Referencia megnevezése:

Szivárvány Kulturális Központ

##### Elvégzett munkálatok:

Terazzo burkolat kialakítása ULTRATOP-pal

**A kivitelezés éve:** 2010

**Átadás:** 2010. augusztus

**Generál-kivitelező:** ZÁÉV Zrt.

**Tervező:** Arker Kft. - L. Balogh Krisztina

**Terazzo burkolat kivitelezője:**

Polírbeton Kft.

**Mapei-es kapcsolattartó:**

Barna Mónika, Horváth Roland

#### FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A Mapei simítóhabarcsai megfelelnek az EN 13813 szabványnak, a szabvány ZA mellékletének és CE-jelzésűek.

**Primer SN:** kétkomponensű, oldószermentes epoxi kitöltő alapozó

**Ultratop ((EC1, CE EN 13813, CT-C40-F10 A9-A2,S1):** különleges, hidraulikus kötőanyagban alapuló, ultra gyorsan szilárduló, önterülő kiegyenlítőanyag 5-40 mm vastag kopásálló padlók készítésére burkolatokhoz

# Otthon lenni jó. És tudni kell, hogyan!

Szemet gyönyörködtető megoldások a veszprémi Hotel\*\*\*\* Historia-ban

Fogj össze a barátaiddal és végy meg szülővárosod központjában egy-két leromlott történelmi épületet. Kérd ki műemlékvédők véleményét, s építs egy olyan szállodát, ahol te és barátaid is otthon érzitek magatokat. Figyelem! Nagyon fontos, hogy az épület lelkét, régi barokk és szecessziós formáit, megőrizd.

Rendezd be a szállót az épület stílusának megfelelően, s ne ijedj meg, ha az udvaron időközben beleesel egy régi kútba. Sőt! Tárd fel a kutat, s építsd újjá az udvar díszeként. Ha mindez megvan, hívd helyi művészeket, akik környékbeli kövekből faragják gyönyörű tárgyaikat, s a városról, a helybéli tájról festik képeiket. Díszítsd e

tárgyakkal a belső és a külső tereket. Üzemeld be a szállót, de ne felejsd el te magad is be-betérni barátaiddal, s az általad álmódott környezetben felütlen délutánokat és estéket eltölteni. Az ebből szerzett tapasztalatot és élményt pedig oszd meg az érkező vendégekkel. Hívd meg őket a helyi borok kóstolására, kínáld őket a környék mezőin és erdőiben gyűjtött somból és pitypangból készült lekvárral, salátával. Az étlap legyen gazdag, az ízek a környékbeli otthonok konyháiból elcsent titkokkal legyenek telítettek, s minden alapanyagot a helyi termelőktől szerezz be.

Gondolj arra, hogy gyerekekkel, sőt kutyával is szívesen kirándulnak az emberek, s ők is



3



4

## 1. kép

A veszprémi Hotel Historia homlokzatának falirka elleni védelmét a Mapei Wallgard Graffiti biztosítja.

## 2. kép

Az udvarbelső is őrzi a korabeli látványt, a feltárt kút és az árkados tornácok látványa hangulatossá teszi a vendégváró teraszt.







szeretik jól érezni magukat, örömet okozol, ha gondoskodsz róluk is.

Figyeld meg városod szokásait, a benne élő emberek kedvteléseit, időtöltéseit, s tedd ezeket még teljesebbé, alkalmazkodva hozzájuk. Gondolj rá, milyen nagyszerű színháza van városodnak, s milyen jóleshet egy-egy előadás után nem fogvacogva hazabotorkálni a sötét utcákon, hanem beülni egy hangulatos helyre, s megvitatni a közös színházi élményt.

Mindenekelőtt örülj! Örülj annak, hogy megvalósítottál egy álmot. Mindezt nem egyedül, hanem a barátaiddal, s hogy megoszthatjátok azt bárkivel, aki ellátogat kedvenc városotokba, Veszprémbe, és betér az átalatok megálmodott szállodába és étterembe.

Valahogy így lehet elmondani röviden, mi is történt Veszprémben a Toborzó utca 11-13. -ban 2008 és 2010 között. A 13. szám alatt egy régi L-alakú épület állt, egy földszintes lakóház. Klasszicista kapuja és a dongaboltozatos kapualja még leromlott állapotában is odavonzotta a tekintetet. A csehsüveg- és teknőboltozatos belső, gerenda-födémes szobáival, dongaboltozatos pincéjével ugyancsak megmozgatta az építetők képzeletét. A 11. szám alatti testvérépület romantikus ablakaival hívta fel magára a figyelmet. Az ugyancsak L-alakú, udvari árkdados ház boltozott pincehelyisé-



geivel, romantikus lépcsőkorlátjával szinte hívogatott: „Hozz rendbe, építs újjá, nem bánod meg!”

Nem is bánták meg azok a veszprémi lokálpatrióta magánemberek, akik beruházóként és kivitelezőként belevágtak a nagy feladatba: a két sokat ígérő műemléki épületbe új életet leheltek, s a megyeszékhely központjában létrehozták a Hotel Historiát. Az épületek műemléki részeit természetesen megőrizték, s azok kívül-belül csalogató díszei az egyre népszerűbb szállodának. A nyolcvanas években még önkormányzati tulajdonban lévő ingatlanokban szociális lakások voltak. A 90-es évek végén a helyi várospolitikai célja volt a belváros szépítése, reprezentatív jellegének kiemelése. Így került a két épület is eladásra, majd tulajdonosváltással jutottak hozzá a mostani beruházók, akik nekifogtak régi álmuk megvalósításának: létrehozni egy helyet, ahol a helyi ízek, kultúra, a helyi művészek, mesterek teremtenek olyan tereket és szolgáltatásokat, amelyek a környébeli forrásokra támaszkodnak, ahol a veszprémiek otthonosan érezhetik magukat, s élményteliségben lehet részük.

A kész szálló átadására 2010. május 17-én került sor egy hosszú, 2008-ban kezdődő kivitelezői szakasz után.

A Mapei büszke arra, hogy e kivételes vállalkozás során minden burkolati segédanyagot cégünk palettájáról választottak. Termékeinkkel hideg- és melegburkolatok kerültek kialakításra, valamint a homlokzat falfirka elleni védelmét is Mapei termék biztosítja.

A szálló folyosóira mészkőburkolatot fektettek. A kiegyenlítést NIVOPLAN-nal, a ragasztást az ADESILEX P9 ragasztóanyaggal végezték. A szobák mosdói és a közös mosdók kerámiaburkolattal lettek ellátva. A padlón itt esztrich volt a fogadófelület, a függőleges aljzatot vakolt falak és gipszkarton falak alkották. Az aljzatokon szükség esetén PRIMER G-s alapozást végeztek.



### 3., 4., 5., 6., 7. kép

Helyi művészek és mesteremberek munkái emelik a kialakított terek hangulatát, szép, igényes és otthonos környezetet teremtve.

### 8. kép

A medence mozaikburkolatát KERABOND T-vel és ISOLASTIC-kal ragasztották.

### 9. kép

Az ADESILEX P9-cel ragasztott új mészkőburkolat természetes módon illeszkedik a régi épületrészekhez.





A megfelelő helyeken, úgy a padlón, mint a falon, MAPELASTIC + MAPEBAND szigetelést alakítottak ki, a ragasztóanyag ADESILEX P9 és KERAFLEX S1 volt.

A fugatömítést ULTRACOLOR PLUS-szal végezték, a csatlakozó és dilatációs hézagokba MAPESIL AC került.

A wellness egység medencéje üvegmozaik burkolatot kapott a megfelelő Mapei rétegrenddel. A medence körüli tér kerámia burkolatához szintén cégünk segédanyagait használták. A konyhában és az étteremben ugyancsak a Mapei rétegrend alkalmazásával készült a hidegburkolat.

A szállodában 11 szoba került kialakításra. Az itt lefektetett svédpadló alá ULTRAPLAN ECO-val készült kiegyenlítés, majd a padlóragasztást az ULTRABOND ECO P990 1K melegburkolati ragasztóval végezték el. A konferenciaterem szőnyegburkolatát a ROLLCOLL ragasztóanyaggal fektették, előtte itt ugyancsak az ULTRAPLAN ECO

kiegyenlítőanyaggal képezték a megfelelő simaságú aljzatot.

Az épület tervei Véber István nevéhez fűződnek.

A nagy kreativitással és belső képzelőerővel létrehozott szálló működésében is őrzi különlegességét. A borsospincébe érdemes itt betérni a kiváló magyar borokért. A helyi gazdák meglepetéseit is mindenképp ki kell próbálnia annak, aki erre jár. Helyi hagymalekvár, fűszerek, sajtok jellemzik a szálló konyhájának bugyrait.

Nem csak az étterem mellett kialakított pelenkázó mutatja, hogy gondoltak a családos vendégekre, de az étlapot baba-étlap egészíti ki, melyben a gyorsan fejlődő csecsemők és kisdedek számára korszerűen taláható kínálat. Plusz szolgáltatás, hogy az édesanyák vagy kísérők alkoholfmentes koktélt kapnak ajándékba. Itt mindenki otthon érezheti magát. **MK**

### 10., 11., 12. kép

Az esztrichet minden hidegburkolat alatt NIVOPLAN-nal egyenlítették ki, a padlón a ragasztást ADESILEX P9 ragasztóanyaggal végezték.

## TERMÉK REFLEKTORFÉNYBEN

### ADESILEX P9

Az ADESILEX P9 CE EN 12004, C2TE, EC1 R osztály szerinti emeltszintű, függőleges megcsúszás-mentes, nyújtott bedolgozhatósági idejű cementkötésű ragasztó.

Minden fajta kerámia burkolólap és mozaik bel- és kültéri ragasztásához, falra, padlóra és mennyezetre.

Ezen kívül alkalmas szigetelőanyagok pontszerű ragasztására.

### Alkalmas

– Kerámia burkolólapok és mozaikok ragasztására a következő aljzatokra:

- hagyományos vagy cementhabarcs vakolatok;
- gipsz vagy anhidrit aljzatok;
- PRIMER G-vel történő előzetes alapozás után gipszkarton;
- fűtött esztrichet, 900 cm<sup>2</sup>-nél kisebb felületű burkolólapok esetén;
- cementkötésű esztrichet, amennyiben azok megfelelően érleltek és szárazak;

- beltéri festett falak, amennyiben a festék nem válik le;- 900 cm<sup>2</sup>-nél kisebb felületű burkolólapok ragasztására, meglévő kerámiaburkolatú padlóra;
- kisméretű burkolólapok ragasztásához úszómedencékben vagy kádakban.





13



14



15

### 13., 14., 15. kép

A melegburkolatok alatt ULTRAPLAN ECO-val egyenlítették ki. A svéd padló ragasztóanyaga az ULTRABOND ECO P990 1K volt, a szőnyeget ROLLCOLL-ba fektették.

#### ADATOK

**Referencia megnevezése:** Hotel\*\*\*\* Historia  
**Helyszín:** Veszprém  
**Munkálatok:**  
 Hideg- és melegburkolatok  
**Kivitelezés éve:** 2008-2010

**Átadás:** 2010. május  
**Megbízó:**  
 Veszprémi Lokálpatrióta Összefogás  
**Generál-kivitelező:**  
 Veszprémi Lokálpatrióta Összefogás

**Tervező:** Véber István  
**Hideg- és melegburkolati kivitelező:**  
 Veszprémi Lokálpatrióta Összefogás  
**Mapei partnerkereskedő:** Peidl Kft.  
**Mapei kapcsolattartó:** Doma András

#### MAPEI TERMÉKEK

A Mapei hidegburkolati ragasztói megfelelnek az EN 12004 szabványnak, és CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 12004 szabvány ZA melléklete szerint. Szinte az összes padló- és falburkolásra szolgáló Mapei termék rendelkezik az EMICODE EC1 tanúsítvánnyal és GEV-tanúsítvánnyal. A Mapei aljzatkiegyenlítő és simítóhabarcsok megfelelnek az EN 13813 szabványnak, és CE jelzéssel rendelkeznek az EN 13813 szabvány ZA melléklete szerint. A Mapei hidegburkolati fugázóanyagai megfelelnek a 13888 szabványnak. A Mapei rugalmas hézagkitöltő anyagai megfelelnek az ISO 11600 és az EN 1504 szabványnak.

**Adesilex P9 (CE EN 12004, C2TE, EC1 R):** nagy kezdeti tapadószilárdságú cementkötésű ragasztó

**Isolastic:** latex adalékszer cementkötésű ragasztók alakíthatóságának javítására

**Kerabond T (EN 12004, C1T):** cementkötésű, lecsúszásmentes ragasztó

**Keracolor FF Flex (CG2, EC1 R):** fokozott terhelhetőségű, polimerekkel módosított, vízlepergető tulajdonságú fugázóhabarcs

**Keraflex S1 (CE EN 12004, C2TE S1, EC1 R):** nagy tapadószilárdságú, csökkentett porzású ragasztóanyag

**Mapeband:** gumírozott textília tágulási és csatlakozó hézagok, valamint repedések vízzáró kialakításához

**Mapelastic (CE EN 1504-2, bevonat (C), PI, MC, IR elvek):** rugalmas, kenhető vízszigetelés

**Mapesil AC (F-25-LM ISO 11600/DIN 18540, BS 5889/ASTM C920, TTS 00230C, TTS 001543A):** ecetsavtartalmú, szilikonos tömítőanyag

**Nivoplan (CE EN 998-1, típus GR):** önterülő aljzatkiegyenlítő simítóhabarcs, 3-15 mm rétegvastagsághoz

**Planicrete:** műgumi latex a cementkötésű keverékekhez

**Primer G (EC1):** műgyanta bázisú disperziós alapozó, nagyon alacsony illékony szervesanyag kibocsátással

**Rollcoll:** nagy tapadószilárdságú melegburkolati ragasztó

**Ultrabond Eco P990 1K:** felhasználásra kész, egykomponensű, oldószermentes, különösen alacsony illékony szervesanyag kibocsátású, rugalmas poliuretán ragasztó

**Ultracolor Plus (CE EN 13813, CT-C25-F7, A2, EC1):** gyorskötésű és gyors száradású, fokozott terhelhetőségű, vízlepergető és penészedésgátló fugázóhabarcs

**Ultraplan Eco (EN 13813, CT, C25-F7, A2, EC1):** nagyon gyors szilárdulású, önterülő aljzatkiegyenlítő, nagyon alacsony illékony szervesanyag kibocsátással

**Wallgard Graffiti:** hatékony falfirka eltávolítást biztosító homlokzati bevonat

# Van olyan ötéves kislány, aki hat éve jár vissza a Larobába

Hideg- és melegburkolatok kül- és beltéren Mapei anyagokkal

Azoknak, akik szeretik a Balatont – és nem csak nyáron, hanem az év többi szakában is –, melegen ajánljuk az alsóörsi Laroba Hotelt. Különösen, mert 2010 tavaszától a megújult és kibővült szálloda még több szobával, s új wellness szolgáltatásokkal várja vendégeit.

A szálló előterében üdögélve kedve támad az embernek ott maradni. Az otthonosan mozgó, egymással és a személyzettel is vidáman beszélgető, ráérős, derűs vendégeket nézve elkap minket a felhőtlen nyaralás érzése. A hangulatos vidéki nyaralá-

sok fesztelenségét találjuk meg a Larobában. Nem csoda, hiszen itt tulajdonos, értékesítő, felszolgáló és minden más munkatárs olyan otthonos derűvel fogadja és segíti az érkezőket, mintha csak vidéki rokonaikhoz érkeztek volna vendégségbe. A hotel értékesítő munkatársát örömmel tölti el, hogy már hat éve dolgozik ezen a helyen, s rengeteg visszatérő vendéggel van jó kapcsolata. Ismer olyan ötéves kislányt, aki hat évvel ezelőtt még az édesanyja hasában volt először a hotel vendége, s ma már ott pancsol a felújított medencében. Kirchner László

tulajdonos fesztelen és barátságos eleganciája áthatja az egész szálloda hangulatát.

Az eredetileg az 1900-as évek elején épült épület már nem először újul meg. Az államosított intézményt 1984-től üzemelteti a Kirchner család, majd 1993-ban meg is vásárolták. A lelakottan, nem túl jó állapotban átvett épületet folyamatosan újították, szépítették. A mostani építkezés során 200 m<sup>2</sup> új területtel egészült ki a hotel, két szinten.

Ennek keretében nőtt a szobák száma, a csobogókert helyén kialakításra került egy wellness egység, valamint 40 m<sup>2</sup>-rel lett nagyobb a konferenciaterem, ami egy mobil hangszigetelt fal segítségével igény szerint kettéosztható.

A wellness egység a jóleső fürdésen túl valódi helyszínét jelenti az egészség megújításának és a pihenésnek. Medence, jacuzzi, szauna, sókamra,



1

## 1., 2., 3. kép

A belső terasz és a franciaerkélyek tört gres burkolata alá MAPELASTIC szigetelés került. A ragasztóanyag a KERAFLEX S1 volt. Fugázóanyagként az ULTRACOLOR PLUS-t alkalmazták.

2



jéghkamra, élményzuhany, masszázs-szoba, aromafürdő áll a vendégek rendelkezésére, valamint számos speciális szauna programot is kínál a szálloda. A természeti környezet, a balatoni strand, Tihany, Veszprém közelsége is számos lehetőségét nyújtja a kikapcsolódásnak.

A szálloda hideg- és melegburkolatainak kialakításához a Mapei termékeit alkalmazták.

Különböző hidegburkolatok teszik széppé, hangulatossá és kényelmessé a wellness egység medencé-

it, kabinjait, a medencék közti tereket, a szobákhoz tartozó és a közös vízeshelyiségeket, a megújult belső teraszt és a szobák franciaerkélyeit. A munkák során a következő Mapei termékeket alkalmazták: PLANITOP FAST 330 kiegyenlítőanyag, MAPELASTIC szigetelés, MAPEBAND hajlaterősítő szalag vízszigeteléshez, ELASTORAPID és KERAFLEX S1 ragasztóanyagok, ULTRACOLOR PLUS fugázó- és MAPESIL AC tömítőanyag. A hidegburkolás talán legérdekesebb megoldása a vágott gres burkolat ra-



3

#### 4., 5. kép

A mosdók Zalakerámia burkolatának ragasztásához a KERAFLEX S1 ragasztót alkalmazták, mely rugalmasságánál fogva megfelelően tudja követni a hőingadozásnak kitett felület feszültségeit, mozgásait.



4



5

### TERMÉK REFLEKTORFÉNYBEN

#### ULTRACOLOR PLUS

Az ULTRACOLOR PLUS EC1 G2 osztály szerinti, fokozott terhelhetőségű, cementkötésű fugázóhabarcs, mely az 13888-as szabvány szerint került besorolásra.

#### Alkalmas

Mindenféle kül- és beltéri kerámia és terrakotta padló- és falburkolatok, kőanyagok, valamint üveg- és márvány-mozaikok fugázására.

Megfelelő nagy forgalomnak és igénybevételnek kitett fal- és padlóburkolatok fugázására. Fal- és padlóburkolatok, homlokzatok, erkélyek, teraszok, úszómedencék burkolatának fugázására.

Az ULTRACOLOR PLUS speciális

hidraulikus kötőanyagok, osztályozott szemcseméretű adalékok, speciális polimerek, vízlepergető adalékszerek, szerves molekulák és pigmentek keveréke, mely tökéletes egyenletességet garantál.



Az ULTRACOLOR PLUS penészedésgátló fugázóhabarcs, ezért nagyon fontos termék az egészséges lakókörnyezet kialakításánál, hiszen megakadályozza a penészedést felelős mikroorganizmusok megtelepedését a fugán. Vízlepergető hatása ugyancsak erősíti az előbbi hatást. Egyenletes, folt- és kivirágzásmentes fugaszínt biztosít, színei ellenállnak az ultrabolya sugárzásnak, és a légköri romboló hatásoknak.

Jellemzője a rövid várakozási idő a tisztítás előtt, s a könnyű végső tisztítás.



gasztása volt a franciaerkélyeken, illetve a belső teraszon. Melegburkolatot az új szobákban és folyosó részeken, valamint a konferenciateremben fektettek. A szobák szőnyeg- és parkettaburkolatot kaptak, a folyosóra és a konferenciaterembe ugyancsak szőnyeg került. PLANITOP FAST 330 kiegyenlítőanyagot, s a szőnyegragasztáshoz az ULTRABOND ECO 380 melegburkolati ragasztóanyagot használtak.

A melegburkolati munkálatok leginkább említést érdemlő része a konferenciaterem burkolása. Itt ugyanis a szőnyegburkolat a meglévő hidegburkolatra került a megfelelő ellenőrzést és kiegyenlítést követően. Az ilyen burkolásnál elengedhetetlen, hogy a meglévő burkolat megfelelően szilárd és stabil legyen. Így lesz olyan tartós a burkolat, hogy egyszer talán majd az az öt éves kislány is...





#### 6., 7., 8., 12. kép

A medence, jacuzzi és merülőmedence mozaikburkolának ragasztója az ELASTORAPID volt.

#### 9., 10., 11. kép

A melegburkolatok alá a PLANITOP FAST 330 kiegyenlítőanyag került. A Mapei ragasztóanyagai közül a ULTRABOND ECO 380-at.

### ADATOK

**Referencia megnevezése:** Laroba Hotel  
**Helyszín:** Alsósörs  
**A kivitelezés éve:** 2009-2010  
**Átadás:** 2010

**Mapei termékekkel végzett munkálatok:** hideg- és melegburkolati munkák  
**Megrendelő:** Kirchner László.  
**Kivitelezők:** Pusi Bt., Mahler-Team Kft., Aqualine Kft., Ép-Tech Kft.

**Mapei Partnerkereskedő:** Piedl Kft.  
**Mapei kapcsolattartó:** Doma András

### FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A Mapei hidegburkolati ragasztói megfelelnek az EN 12004 szabványnak, és CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 12004 szabvány ZA melléklete szerint.

Szinte az összes padló- és falburkolásra szolgáló Mapei termék rendelkezik az EMICODE EC1 (nagyon alacsony illékony szerves anyag kibocsátás) tanúsítvánnyal és GEV-tanúsítvánnyal.

A Mapei aljzatkiegyenlítők és simítóhabarcsok megfelelnek az EN 13813 szabványnak, és CE jelzéssel rendelkeznek az EN 13813 szabvány ZA melléklete szerint.

A Mapei hidegburkolati fugázóanyagai megfelelnek a 13888 szabványnak.

A Mapei vakolóhabarcs termékei CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 998-1 szabvány szerint.

A Mapei rugalmas hézagkitöltő anyagai megfelelnek az ISO 11600 szabványnak.

**Elastorapid (CE EN 12004, C2FTE S2):** fokozott terhelhetőségű, deformálódásra képes, gyorskötő és gyorszáradású, hosszú nyitott idejű, lecsúszásmentes, cementkötésű ragasztó

**Keraflex S1 (C2TE, CE EN 12004, EC1 R):** fokozott terhelhetőségű, alakítható, hosszú nyitott idejű, nagy tapadószilárdságú, csökkentett porzású ragasztóanyag

**Mapeband:** hajlateralosító szövet vízszigetelő rendszerekhez

**Mapelastic (CE EN 1504-2, bevonat (C), PI, MC, IR elvek):** kétkomponensű, rugalmas, cementkötésű habarcs betonfelületek,

erkélyek, teraszok, fürdőszobák és úszómedencék védelmére és vízszigetelésére

**Mapesil AC (F-25-LM ISO 11600/DIN 18540, BS 5889/ASTM C920, TTS 00230C, TTS 001543A):** oldószertmentes, ecetsavasán térhálósodó, penészedésálló szilikon tömítőanyag

**Planitop Fast 330:** simítóhabarcs betonfelületek kiegyenlítéséhez, javításához

**Ultrabond Eco 380 (EC1):** nagyon alacsony illékony szervesanyag kibocsátású ragasztó PVC-burkolatokhoz

**Ultracolor Plus (CG2, EC1 R):** gyorskötésű és gyors száradású, fokozott terhelhetőségű, vízlepergető és penészedésgátló fugázóhabarcs

# Vacsora a várkapitánnyal



## 1. kép

A Mapei építési segédanyagait alkalmazták a sümegei Hotel Kapitány új épületszámjának és gyermekmedencéjének kivitelezése során.

## 2. kép

A korabeli világot idéző rendezvények teszik izgalmassá a pihenést a sümegei vár alatt álló idegenforgalmi létesítményben.

## 3. kép

A gyermekmedence üvegmozaik burkolatát KERABOND + ISOLASTIC termékgyűjtéssel ragasztották.

## 4. kép

A 45x45 cm-es mázas kerámia ragasztásához a KERAFLEX S1 ragasztóanyagunkat alkalmazták.





Talán az egyetlen kötelező olvasmány az Egri csillagok, melyet előbb-utóbb minden gyerek megismer, s kalandjaiba szívesen beleéli magát. Hogy Bornemissza Gergőhöz vagy Dobó Istvánhoz, az egri várkapitányhoz hasonló hős válják belőle, sokunk gyerekkori álma. Vannak gyermekek, akik felnőnek és valóra váltják álmaikat.

Gondolták-e Önök, hogy még ma is vannak várkapitányok? Céljuk ugyanúgy, mint régen, a vár védelme, építése, megerősítése. Csakhogy nem használnak ennek során fegyvereket, házi készítésű, rafinált gránátokat, s nem halmoznak fel a pincében több mázsányi puskaport. Attól sem kell tartanunk, hogy forró szurkot zúdítanak a nyakunkba, ha a vár alá érünk. Nem, nem kell ilyesmitől félnünk.

A mai várkapitányok játszanak: lovagi játékosat, bálosat, fegyvereset, kalandosat, jelmezeset. Ezekre a gyakran korhű játékokra még meg is hívnak minket.

Papp Imre ma a sümegei vár kapitánya, s egyben a vár tövében álló négycsillagos wellness-szálloda, a Hotel Kapitány tulajdonosa. Ugyancsak a Papp család birtokában van a vár közeli csárda, múzeum, lovagi aréna, lovarda, s egy biofarm is.

Hogyan lehetséges ez?

Minden kornak megvannak a maga hősei. Míg régen a várkapitányok keményen harcoltak, a mai kapitányok a kalandos játékok mellett nem kevésbé keményen dolgoznak. Így van ez a Papp családnál is. Náluk még él a nagyszülők által a családba plántált hagyomány, hogy csak tisztességes munkát végezve érdemes élni, s hogy a testvéri összetartás mindennél többet ér, és együtt sokkal többet lehet elérni, mint egyesével.

Ugye Önök is észreveszik, hogy mennyire hasonlóak ezek a gondolatok egy korabeli, győzelemre képes várvédő csapat szelleméhez?

A Papp család a nyolcvanas évek második felében először csupán egy büfét nyitott a leromlott állapotú várban. Az első lépéseket a vár rendbehozataláért a büfé forgalmának beindulása miatt vállalták. 1992-ben aztán Papp Imre elnyerte a vár üzemeltetési jogát, s egyúttal a család vállalt kötelezettsége lett a vár rendbehozatala, megóvása és idegenforgalmi hasznosítása.

Papp Imréről „várkapitány” lett. Egy vonzó és kalandos játék része. Véresen komoly viszont, akár egy csata: a munka. Az idegenforgalmi szolgáltatások,



épületek létrehozásán, fejlesztésén, a különböző idegenforgalmi létesítmények működtetésén a Papp család tíz tagja közösen dolgozik, immár 7-8 éve.

Annak idején közösen alaposan átgondolták, és a vár felújítására felvettek 200 millió Ft kölcsönt. Ettől kezdve folyamatosan fejlődő, újabb és újabb szolgáltatással bővülő vállalkozássá nőtte ki magát a kezdeti büfé. A család a napi tapasztalatokat és a bevételt folyamatosan visszaforgatva a vállalkozásba, egyre több olyan kezdeményezést, beruházást valósított meg, amelyek a turisták és kirándulók változatos igényeit elégítik ki. A felújított és újjáépített vár meglátogatásán túl lehet itt jókat enni-inni, kényelmes szobákban és lakosztályokban aludni, lovagolni, lovaskocsikázni, lovagi játékokon részt venni, fürödni, pihenni, megújulni a wellness-egységben, múzeumot látogatni és még számos programban részt venni.

A négycsillagos hotel folyosóin a magyar nyelv mellett német, lengyel, francia beszélgetéseket is hallani. Ottjártunkkor épp egy frissen érkezett család várakozott a liftnél. Elvárásolta őket a hely hangulata: a széles ablakokon át idelátszó vár látványa, a korabeli világot idéző kellékek, terek, s a hotel programkínálata.

„Lilikém, ma este a várkapitánnyal vacsorázunk, de előtte még pancsolunk egyet a wellness-ben, rendben?”, fordult az édesapa kilenc év körüli lányához. „Sirály!”, kiáltotta Lili, s bepördült az érkező liftbe.

Hm, sejti-e vajon Lili és az édesapja, hogy egy mai várkapitány mennyi erőfeszítéssel teremti meg az igazi kapitányi vacsora hangulatát? Papp Imre és családja tehát alkot, teremt, dolgozik,

s amiről nem szabad megfeledkezni: újra és újra épít.

A sümegei vár tövében álló Hotel Kapitány legfrissebb megújulása 2009-2010-ben zajlott. Az építkezés generál-kivitelzője a Hot-Ép Kft. volt. A Mapei termékeivel végezték el az új részek burkolási munkáit. Hidegburkolatok az új szobák mosdóiba és teraszaira kerültek, valamint az étterembe, a közösségi terekbe, valamint az új gyerekmedencébe és környékére. Melegburkolatokat a hotelszobákban, lakosztályokban, a folyosókon és a bálteremben fektettek.

A szobák vizes helyiségeiben kerámiaburkolatot ragasztottak, a falakra PRIMER G alapozást követően KERABOND ragasztóanyaggal, a padlóra pedig ADESILEX P9-cel. A burkolatragasztás előtt természetesen kiépítették a megfelelő vízszigetelőrendszert MAPEGUM WPS





5

kenhető szigetelést és MAPEBAND hajlaterősítő szalagot alkalmazva. Fugázóanyagként a KERACOLOR FF FLEX fugázóanyagot használták, a csatlakozóhézagokat MAPESIL AC szilikonos tömítőanyaggal tömítették. Az étterembe kerülő burkolatot megfelelően kialakított, sima aljzat fogadta. A 45x45 cm nagyságú mázas kerámialapokat KERAFLEX S1 ragasztóanyagba ágyazták.

Jelenleg talán az egyik leglátványosabb helye a megújult hotelnek az udvaron kialakított gyermekmedence, mely mögött látványosan emelkedik a magasba a várhegy, tetején a történelmi várral.

A csúszdával és játékvárral is ellátott gyermekmedence kivitelezője az Alliter Aqua Kft. Először NIVOPLAN + PLANICRETE kiegyenlítővel alakították ki a megfelelő felületet a medencetérben, majd MAPELASTIC és MAPEBAND termékekből álló

szigetelőrendszert építettek ki a kivitelezők. Ezt követte az üvegmozaik ragasztása KERABOND és ISOLASTIC termékegyüttös alkalmazásával.

A szobák és a folyosók, valamint a bál- és konferenciaterem szőnyegburkolatának ragasztásához szintén cégünk termékeit választották.

A ragasztóanyag a ROLLCOLL nagy tapadószilárdságú melegburkolati ragasztónk volt, a lábazati ragasztó pedig az ADESILEX LP.

MK



6



7

### 5. kép

A konferenciaterem szőnyegburkolatának ragasztóanyaga a ROLLCOLL volt.

### 6. kép

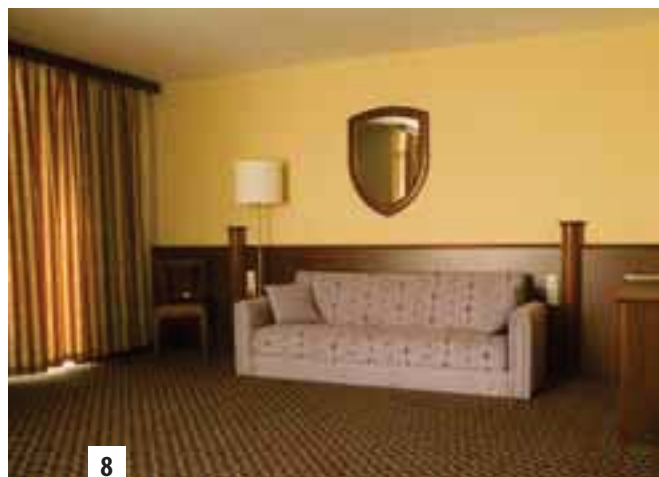
A teraszokon beépítették az elengedhetetlen vízszigetelő-rendszert MAPELASTIC-ot és MAPEBAND-ot alkalmazva.

### 7., 8. kép

A hotelszobák szőnyegburkolatát ROLLCOLL-lal, a lábamatot szintén cégünk termékével, az ADESILEX LP-vel ragasztották.

### 9. kép

A vizes helyiségek fali kerámiaburkolatának ragasztásánál PRIMER G alapozót és KERABOND ragasztót használtak.



8



9

## ADATOK

**Referencia megnevezése:** Hotel Kapitány

**Helyszín:** Sümeg

**A kivitelezés éve:** 2009-2010

**Átadás:** 2010. július

**Mapei termékekkel végzett munkálatok:**

hideg- és melegburkolati munkák

**Megrendelő:** Papp Imre

**Generál-kivitelező:** Hot-Ép Kft.

**Hidegburkolati kivitelező:** Alliter Aqua Kft.

**Mapei Partnerkereskedő:**

Construct-Ker Kft.

**Mapei kapcsolattartó:** Doma András

## FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A Mapei hidegburkolati ragasztói megfelelnek az EN 12004 szabványnak, és CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 12004 szabvány ZA melléklete szerint.

Szinte az összes padló-és falburkolásra szolgáló Mapei termék rendelkezik az EMICODE EC1 (nagyon alacsony illékony szerves anyag kibocsátás) tanúsítvánnyal és GEV-tanúsítvánnyal.

A Mapei aljzatkiegyenlítők és simítóhabarcsok megfelelnek az EN 13813 szabványnak, és CE jelzéssel rendelkeznek az EN 13813 szabvány ZA melléklete szerint.

A Mapei hidegburkolati fugázóanyagok megfelelnek a 13888 szabványnak.

A Mapei vakolóhabarcs termékei CE-jelzéssel rendelkeznek az EN 998-1 szabvány szerint. A Mapei rugalmas hézagkitöltő

anyagok megfelelnek az ISO 11600 és az EN 1504 szabványnak.

**Adesilex LP:** melegburkolati lábamat ragasztó

**Adesilex P9 (CE EN 12004, C2TE EC1 R):** nagy kezdeti tapadószilárdságú cementkötésű ragasztó

**Kerabond T (C1T):** cementkötésű, lecsúszásmentes ragasztó kerámiaburkolatokhoz

**Keraflex S1 (C2TE, CE EN 12004, EC1 R):** fokozott terhelhetőségű, alakítható, hosszú nyitott idejű, nagy tapadószilárdságú, csökkentett porzású ragasztóanyag

**Mapegum WPS:** gyorsan száradó flexibilis fólia beltéri vízszigetelésre

**Mapeband:** lúgálló gumírozott szövet cementkötésű és kenhető diszperziós vízszigetelő rendszerek hajlaterősítésére

**Mapelastic (CE EN 1504-2, bevonat (C), PI, MC, IR elvek):** kétkomponensű, rugalmas vízszigetelőanyag betonfelületekhez, teraszokhoz, úszómedencékhez stb.

**Mapesil AC (F-25-LM ISO 11600/DIN 18540, BS 5889/ASTM C920, TTS 00230C, TTS 001543A):** oldószermentes, ecetsavasán térhálósodó, penészedésálló szilikon tömítőanyag

**Primer G (EC1):** műgyanta bázisú diszperziós alapozó (VOC)

**Rollcoll:** nagy tapadószilárdságú melegburkolati ragasztó

# Érezd meg. Nem biztos, hogy azonnal sikerül. Végül azonban mindig.

Öröm számunkra, amikor társak lehetünk a segítségnyújtásban

A címben szereplő gondolatok Sheila Hocken „Emma meg én” című regényéből származnak, amely így kezdődik:

„Iskoláskoromig fogalmam sem volt arról, hogy nem látok rendesen. Homályos, bizonytalan képek és színek között éltem; mintha mindent fátyol borított volna. De azt hittem: mások is így látják a világot. Látásom fokozatosan romlott...”

Az író a regényben elbeszéli saját megvakulásának történetét, majd azt, ahogy Emmában, egy vakvezető kutyában megtalálja támaszát, míg végül felnőtt korában egy szerencsés műtét után visszanyeri látását.

Még mindig a regény első oldalain így ír saját iskolás korszakáról:

„Miután módot adtak rá, sikerült a többiekkel együtt haladnom, és többé so-

hasem került szóba komolyan, hogy vakok iskolájába kellene mennem, bár látásom romlott. Legtöbb vizsgámat jó eredménnyel tettem le, a jobb tanulók közé tartoztam...”

## 1., 2., 6. kép

Az iskola aulájába lépve még csak rácsodálkozunk, hogy milyen szép. No, meg nekünk eszünkbe jutott, hogy ez is Mapei.



1



2



Módot adni. Lehetőséget azoknak is, akik mások, mint mi, de éppen máságuk miatt nem csak segítségünkre szorulnak, hanem olyan tudást oszthatnak meg velünk, amiben viszont mi vagyunk szegények. Ennek a lehetőségnek a megteremtésében tett egy nagy lépést előre a békési Dr. Hepp Ferenc Általános Iskola, amikor a felújítások során olyan burkolatokat alakítottak ki a közösségi helyiségekben, folyosókon és osztálytermekben, amelyek a vakok és csökkentlátók számára is megkönnyítik a tájékozódást és az önálló közlekedést az épületben. A tanulásban enyhén akadályozott gyermekek befogadására vállalkozó általános iskola megújulása során gondoltak a mozgáskorlátozott, hallássérült gyermekekre is. Az iskola vizes helyiségeit is ennek megfelelően alakították ki, illetve liftrendszer és beépített indukciós hurkok kerültek kiépítésre annak érdekében, hogy a megfelelő integrációt segíthessék. Jelenleg négy fejlesztő, illetve gyógypedagógus dolgozik az iskolában, valamint az önkormányzat segítségével jut az iskola, szükség esetén, a megfelelő pedagógiai asszisztenciához.

Pályázati úton és folyamatos képzésekkel fejlesztik a kitűzött célnak megfelelő pedagógiai hátteret is. Kívánjuk, hogy minél több gyermek vehesse igénybe a nagyszerűen kialakított tereket, burkolatokat, s tehesse meg útját a valódi integrációig az iskolai közösségbe.



A folyosókat, közösségi tereket és osztályokat különösen látványossá is teszik a speciális linóleum illetve PVC mintázatok.

A melegburkolati kivitelezést Liszkai József és csapata végezte, igen nagy precizitással és igényességgel. Liszkai József több évtizede a pályán van, többek között a gyulai Elizabeth Hotel konferenciaterem burkolása, valamint a szarvasi Főtéri Általános Iskola dísztermének burkolatkialakítása fűződik a nevéhez.

A melegburkoló szakember két évtizede dolgozik cégünk termékeivel. A kérdésre, hogy miért választja a Mapei-t, így válaszolt:

„Amióta ismerem a Mapei termékeit, jó velük dolgozni. Ha az ember megismeri ezeket a termékeket, s megtanul velük dolgozni, kijelentheti: megbízható termékek. Ezen kívül én nehéz ember vagyok, s képes vagyok vasárnap is felhívni a Mapei képviselőjét. A legtöbbször még ilyenkor is megkapom a várt segítséget. Bármilyen gondom, kérdésem van, támaszkodni tudok a Mapei szakembereire, ha szakmai kérdésekkel fordulok hozzájuk, mindig kapok segítséget.”

A magát folyamatosan képző szakember a rendezvények, oktatások legfontosabb részének is a tapasztalatcsere-t, a szakmai beszélgetéseket tekinti, amelyekből szerinte nagyon sokat lehet tanulni.



### 3. kép

A PLANOLIT 315 kiegyenlítés után a szakemberek először kijelölték és kimérték a különböző jelölések mintáit.

### 4. kép

A tájékozódást az is segíti, hogy minden szint alapburkolatának saját színe van, így megkülönböztetünk barackszínű, világoskék és piros szinteket.

### 5. kép

A közlekedés irányát, a lépcsőt és az ajtót jelölő mintát, akár csak az alapburkolatot, cégünk ROLLCOLL ragasztóanyagába fektették.

A békési iskolában Liszcai József és csapata azt a feladatot kapta, hogy a csökkentlátók tájékozódását is segítve, a megfelelő mintázatú burkolatokat kialakítsák. Minden mintának megvan a maga jelentése. Másfajta mintázat jelzi a lépcsőt, más az ajtókat, a liftet, a falak mentén is eltérő színű burkolat jelzi a térhatárt. A folyosók szélén világosabb bordűr fut 70-80 cm szélességben, valamint burkolatból képzett nyilak segítenek a tájékozódásban. A kiemelt jelöléseket ellátó burkolatok felszíne is speciális, rücskös felületű. Az iskolaépület nagyon régi, ennek megfelelően régi technológiákkal képzett aljzatok fogadták a burkoló szakembereket. Így megesett, hogy az eredetileg 3 mm-esnek tervezett kiegyenlítő réteget 1 cm vastagságúra kellett képezni, hogy a burkolat megfelelő egyenletessége biztosítható legyen.

A számos aljzatprobléma helyrehozatala volt az első lépés a munka megkezdésekor. Aljzatcsiszolást, tisztítást végeztek, majd PRIMER G alapozással a PLANOLIT 315 habarccsal végezték a kiegyenlítést. Mivel az épület használat alatt állt, ezért különösen a közösségi terekben meg kellett oldani a szakaszos munkavégzést. Az aljzatkiegyenlítő megkötését követően ismét átcsiszolták a felületet, majd kicsapózsinnal kijelölték a mintázat helyét. Ezt követte a különböző színű

burkolatok szabása. Az alapburkolatból kivágták a minta helyét, majd a fektetés során helyezték el, már a ragasztóba, az előre kiszabott mintázatot. Az osztálytermekben a falak mentén került a burkolatba eltérő színű bordűr, valamint a mosdó helyét is burkolatmintával jelölték. Összesen 3000 m<sup>2</sup> PVC- és linóleumburkolat került lefektetésre az intézményben. A ragasztáshoz a ROLLCOLL ragasztóanyagot alkalmazták. Az ültetett lábázat rögzítéséhez pedig az ADESILEX LP lábazaragasztót használták. Az eredmény egy gyönyörű és barátságos iskolai belső tér.

Hocken így ír magáról:

„Kicsi, kék bársonyruhas lány, aki azt képzelem magáról, olyan, mint a többi gyerek az iskolában, de valójában nem olyan.“

Nem, és nincs is rá szükség, hogy egyformák legyenek a gyerekek. Az egyenlő esély a fontos. Ez az iskola tett egy nagy lépést afelé, hogy ezt megteremtse.

MK



**7. kép**

Eltéveszthetetlen: lépcső és lift következik.

**8., 9. kép:**

A gyerekek már birtokba vették az épületet.





### 10., 11. kép

Minden szintnek megvan a saját alapszíne, ami szintén a tájékozódást segíti.

### 12. kép

A Dr. Hepp Ferenc Általános Iskola bejárata.

### 13. kép

A küszöb nélküli bejáratok is a könnyebb közlekedést szolgálják.

## ADATOK

### Referencia megnevezése:

Dr. Hepp Ferenc Általános Iskola

**Helyszín:** Békés

**A kivitelezés éve:** 2010

**Átadás:** 2010. augusztus

### Mapei termékekkel végzett munkálatok:

melegburkolati munkálatok

**Megrendelő:** Kirchner László

**Generál-kivitelező:** Strabag Zrt.

**Melegburkolati kivitelező:** Liszkai József

### Mapei Partnerkereskedő:

Parketta Diszkont Békéscsaba, Cera Kft.

**Mapei kapcsolattartó:**

Orosz Andor, Nagy Antal

## FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

Szinte az összes padló- és falburkolásra szolgáló Mapei termék rendelkezik az EMICODE EC1 (nagyon alacsony illékony szerves anyag kibocsátás) tanúsítvánnyal és GEV-tanúsítvánnyal. A Mapei aljzatkiegyenlítő és simítóhabarcok megfelelnek az EN 13813 szabványnak, és CE jelzéssel rendelkeznek az EN 13813 szabvány ZA melléklete szerint.

**Adesilex LP:** polikloroprén bázisú oldószeres kontaktragasztó

**Aquacol T (EC1 R):** nagyon alacsony illékony szervesanyag kibocsátású, vizes diszperziós ragasztó textil- és linóleum burkolatokhoz

**Planolit 315:** beltéri, gyorskötésű, önterülő aljzatkiegyenlítő habarcs (3-15 mm rétegv.)

**Primer G (EC1):** műgyanta bázisú, diszperziós alapozó, nagyon alacsony szervesanyag kibocsátással

**Rollcoll:** univerzális diszperziós ragasztó vinil- és textilburkolatokhoz

# Spóroljon időt és pénzt az új páramezáró alapozó segítségével

Triblock P, háromkomponensű, epoxi-cement alapozó az akár nem nedvszívó nedves aljzatok párazárására.



Igen, jól olvassák! Már megszoktuk, hogy a betonban maradt nedvességet és a maradék felszálló párát gyantákkal vagy reaktív gyantákkal kényszerítjük arra, hogy a betonban maradjon, és onnét a falak irányába távozzon, ne a mi padlóburkolataink irányába.

A Mapei tudatosan és célirányosan költi az éves bevételeinek 5 %-át kutatásra és fejlesztésre.

Ennek köszönhető, hogy a cég a már megszokottnak tekinthető páramezáró gyanták mellett egy olyan maradék nedvesség és páramezáró terméket fejlesztett ki, ami nem gyanta alapú hanem epoxi-cement bázisú!

Ez azért fontos, mert így a megfelelő ár/érték arányban sikerült egy ideális képességű terméket előállítani és a szakembereknek elérhető közelségbe pozicionálni.

A páramezáró termékek, legyenek gyanta alapúak, vagy most már epoxi-

cementbázisúak, kivétel nélkül azt a célt szolgálják, hogy a maradék nedvesség ne tegye tönkre a padlóburkolatokat – se műszakilag, se esztétikailag.

Minden szakembernek ismerős a látvány, amikor a megrendelő visszahívja a mestert, és egy tönkrement felpúposodott, teljesen torz, eldeformálódott fa padlóburkolat látványa tárul elénk. Máskor a lefektetett PVC- vagy linóleumburkolat teljesen felhólyagosodott, hullámos látképe fogad. Természetesen számos oka lehet ezeknek a nem elfogadható és műszakilag nem funkcionáló burkolatoknak. Egyben mégis biztosak lehetünk: ha padlófektetés előtt mérünk nedvességet – ezt minden esetben meg kell tennünk, amikor melegburkolat fektetéséről beszélünk –, és az a megfelelő CM% határon belül van, akkor tudunk és tenni is kell érte, hogy a később jelentkező súlyos hibák ne forduljanak elő.

A páramezáró anyagokat azért fejlesztették ki, hogy a technológiai időket le lehessen rövidíteni, és a nem teljesen kiszáradt cement esztrich felületek burkolhatók legyenek. Rengeteg időt és pénzt spórolhatnak így meg a megrendelők és a szakemberek.

A TRIBLOCK P azonban nem csak maradék nedvesség bezárására alkalmas, hanem Quarzo 0,25 vagy Quarzo 0,5 kvarchomokkal 1:0,5 tömegarányban bekeverve az egyenetlen felületek át-simítására, glettelésére is használható!

A TRIBLOCK P háromkomponensű termék, ezért egy kicsit bővebben kell beszélnünk helyes bekeveréséről és használatáról:

A TRIBLOCK P három komponensből áll, amelyek közül kettő folyékony, és

## 1. kép

Triblock P felhordása

## 2. kép

A trevisói repülőtér burkolata





egy por. A termék elkészítésekor az A komponenst keverjük be a B komponenssel addig, amíg egynemű, egyenletes színű keveréket nem kapunk. Majd folytonos keverés közben lassan szórjuk hozzá a C komponenst (port), és keverőgépbe fogott keverőszárral kis fordulatszámon keverjük addig, amíg egynemű, csomómentes keveréket nem kapunk. A három komponens keverési tömegaránya: 12:38:50. Amennyiben nem szükséges a teljes mennyiség bekeverése, győződjünk meg a tökéletesen előírt mértékű keverési arányról, nehogy bármilyen eltérés a termék nem megfelelő kikeményedését okozza. Kis fordulatszámu keverőgépbe fogott keverőszárral végezzük a bekeverést, hogy elkerüljük a túlmelegedést és a rövidebb fazékidőt. Fontos megemlíteni, hogy a könnyebb bedolgozás érdekében a terméket lehet (kell) vízzel hígítani a felhordó szerszám

függvényében a következő százalékokban:

- ecsettel: 5-10 tömeg%;
- hengerrel: 10-15 tömeg%;
- szórással: legfeljebb 20 tömeg%.

A termék felhordása két rétegben történik. Első réteggént hígított TRIBLOCK P-t vigyünk fel a felületre. Ha a az aljzat különösen meleg, a felhordás előtt nedvesítsük azt be.

A terméket egyenletes, egymást keresztező rétegekben kell felvinni a felületre. A második réteget kb. 4-6 óra múlva kell felhordani.

A termék anyagszükséglete az alábbiak szerint, annak függvényében változik, hogy a fogadófelület nedvszívó vagy nem nedvszívó:


250-300 g/m<sup>2</sup> rétegenként nem nedvszívó felületeken;

400-500 g/m<sup>2</sup> rétegenként nedvszívó felületeken.

A TRIBLOCK P 5 kg-os vödrös kiszerelésben kapható, amiben megtalálható mind a három komponens.

A TRIBLOCK P-t azért fejlesztették ki, hogy a technológiai időt le tudjuk rövidíteni, és az értékes burkolatainkat meg tudjuk védeni a maradék nedvességtől, akár fa, akár PVC, linóleum, parafa, bambusz vagy más egyéb burkolattal dolgozunk.

Védjük magunkat és védjük a burkolatainkat!

Kifejezetten hozzá értő szakembereknek készült a termék! Használjuk! 



# Hogyan kezdjünk neki a parkettázásnak, amikor az aljzat nedvességtartalma magas?

Az új épületbe költöző rektori titkárság burkolatának kialakítása volt a melegburkolati kivitelezők, Horváth Zoltán és csapatának feladata. Ez a csapat tapasztalt melegburkolóként állt neki a munkának, hiszen az egész ország területén dolgoztak már. Olyan referenciák fűződnek a nevükhöz, mint a Siklósi Kórház PVC burkolata, a pécsi önkormányzati lakások szőnyegezése és szintén a PVC burkolatok fektetése. Az sem utolsó szempont, hogy Horváth Zoltán folyamatosan képi magát, nyomon követi a piac fejlődését, s termékismerete így folyamatosan frissül. Vidé-

ki Mapei oktatáson is részt vett, amit hasznosnak talált, különösen jó szolgálatot tesz neki munkája során a Mapei információs CD, amelyen könnyedén megtalál minden szükséges termékleírást és dokumentációt. Mivel igen jó az együttműködés a kivitelező és a Mapei szakember között, ezért együtt kerestek megoldást a Pécsi Tudományterem Rektori Hivatalának új titkársági helyiségeinek burkolási feladatára is. Háromdarab helyiségben összesen kétszáz négyzetméter ipari parkettát fektettek a Mapei termékeinek segítségével. A munka azzal kezdődött, hogy meg-

mérték az újonnan elkészült 6 cm vastag aljzatbeton nedvességtartalmát. Sajnos a mért 3,6 CM túl magas érték volt ahhoz, hogy nyugodtan megkezdhessék a burkolók a munkát. Felvetődött a hogyan tovább kérdése. A Mapei szakértők megoldásként az ECO PRIM PU 1K TURBO termék felvitelét javasolták záróréteggént, ami megakadályozza, hogy a távozó nedvesség kárt tegyen a burkolatban.

## 1. kép

Ízlésesen berendezett rektori hivatal az elkészült parkettaburkolattal





2

## 2. kép

Tárgyaló helyiség burkolata

Az ECO PRIM PU 1K TURBO-t két rétegben hordták fel hengerrel, s erre kvarchomokot szórtak tapadásjavítás céljából. A ragasztónál alapvető feltételnek számított, hogy jól tapadjon, s hogy a nyitott ideje a gördülékeny munkát lehetővé tegye. A választás az ADESILEX PA ragasztóanyagra esett. A fölösleges homokszemcsék eltávolítása után a parkettát ADESILEX PA ragasztóanyaggal fektették le. Az ADESILEX PA-t fogazott kenőlappal vitték fel a felületre, egyszerre csak kis területen, kb. 6 m<sup>2</sup>-en, illetve akkora területen, amelyre hozzávetőleg 10 perc alatt le is tudták fektetni a parketta lapokat.

Az elképzelt minta keretes volt. Először az alapburkolatot képező, a kerettől eltérő irányban futó parkettaelemeket fektették le. A ragasztóba ágyazás után gumialapáccsal és kézzel ledöngölték a parkettát. Amikor a teljes felületre felkerült a burkolat, akkor 72 órán át hagyták azt pihenni, kivárva a ragasztó kötési idejét. Ezt követően ki-

„Már évek óta a Mapei termékeit használom, és soha semmilyen garanciális problémám nem volt. Ennél a munkánál azért fordultam a Mapei szakemberhez, mert az aljzatbeton nedvességtartalma több volt a megengedettnél. Ugyanakkor a határidők sürgettek, s meg kellett kezdenünk a munkát. Teljes mértékben ráhagykoztam a Mapei szakember utasítására, s az ajánlott termék bevált. Ezen kívül a teljes munkára olyan megoldást ajánlott a Mapei, amely minden kitételnek megfelelt.”

rakták, és hasonlóképpen leragasztották a keretmintát. A megfelelő pihenés után elkezdődött a csiszolás. A megfelelő csiszolási munkálatok befejezése után következett a parketta felületének kialakítása. Mivel irodahelyiség burkolatának kialakításáról volt szó, ezért figyelembe kellett venni a nagy igénybevételt az elkövetkező használat során. A Mapei szakember ennek megfelelő parkettalakkot és alapozót ajánlott. Először az ULTRACOAT P920 2K alapozót vitték fel hengerrel, majd az első lakkréteget hordták fel a felületre, az ULTRACOAT P925 2K-t. 24 órás száradás után újabb csiszolási és tisztítási munkák

következtek, s végül az utolsó záró lakkréteg felvitele. 72 óra kikeményedési idő után következhetett az iroda beköltözése.



### Kiemelt termék:

ECO PRIM PU 1K TURBO



## ADATOK

### Referencia megnevezése:

Pécsi Tudományegyetem Rektori Hivatal

Helyszín: Pécs

Kivitelezés éve: 2010

Átadás: 2010. október

Melegburkolati kivitelező:

Horváth Zoltán

Mapei partnerkereskedő:

Magyar Szőnyeg Kft.

Mapei kapcsolattartó: Nagy Antal

## FELHASZNÁLT MAPEI TERMÉKEK

A cikkben szereplő termékek a Melegburkolati termékvonalba tartoznak. Termékeinkről bővebb információt talál a Mapei Termékinformációs CD-Romon és a [www.mapei.hu](http://www.mapei.hu) weboldalon.

Szinte az összes padló- és falburkolásra szolgáló Mapei termék rendelkezik az EMICODE EC1 (nagyon alacsony illékony

szervesanyag kibocsátás) és GEV-tanúsítvánnyal.

**Adesilex PA:** alkoholban oldott műgyanta bázisú ragasztó

**Eco Prim PU 1K Turbo:** egykomponensű, oldószermentes, nagyon alacsony illékony szervesanyag kibocsátású párazáró és felületszilárdító alapozó

**Ultracoat P920 2K (EC1 R):** nagyon alacsony illékony szervesanyag (VOC) kibocsátású, kétkomponensű, vizesdiszperziós bevonat

**Ultracoat P925 2K (EC1 R):** kétkomponensű, vizesdiszperziós, poliuretán lakkbepvonat

# A vízen is az élre törünk!

## V. Építők Vitorlás Kupája

Balatonfüred a barátságalanabbik arcát mutatta pénteken reggel. A hűvös, esős idő láttán a laikusok arcán kétségek tükröződtek, de a profik a kezüket dörzsölték. Kézdörzsölgetés közben érthetetlen szakszavakat mormogtak, és láthatóan örültek a viharjelzésnek és az esőt ideoda csapkodó erős szélnek. A laikusokat a kormányosok eligazítása sem győzte meg, hiszen voltak olyan mondatok, amelyekből csupán a kötőszavak voltak értelmezhetőek a kívülrőlőknek.

A vitorlászás komoly dolog, megerőltető, kemény sport, és olykor veszélyes is lehet. A mentőmellény és egyéb védőfelszerelések ezért kötelezőek. Az esőkabátok, kapucnik és a mentőmellények felvétele után vélt vagy valós vízhatlansággal felvértezve hajóra szálltak a csapatok. A Mapei erős mezőnnyel, négy hajóval képviseltette magát.

Az ötödik évben megrendezett Építők Vitorlás Kupájának résztvevői a délelőtti túrafutamot végig szakadó esőben teljesítették, 12 fokban, 16-20 csomós É-ÉNy-i szélben. Az útvonal: Balatonfüred – Csopak – Tihany – Balatonfüred. Az erős szél miatt a verseny gyors, intenzív és nagyon izgalmas volt. Az első befutó – komoly előnnyel – a Nemere

II. lett, a füredi önkormányzat csapatának irányítása alatt. A legendaszámba menő, nemrégiben megmentett és teljesen felújított, gyönyörű mahagóni hajó látványáért már megérte dideregni az esőben. A bőrig ázott versenyzők meleg ebéddel és forró italokkal vigasztalódhattak – az előrelátók pedig száraz ruhát is vehettek.

Délután két pályafutam következett, szintén jó szélben, de már csak szemerkélő esőben. A Mapei csapata nagy küzdelem árán az ÉPÍTŐANYAG GYÁRTÓK ÉS BESZÁLLÍTÓK vitorlás versenye a Pannon Yacht Charter Kupáért második helyezését érte el. A sikeres csapat tagjai: kormányos: Litkey Bence, mancsaft: Dancs Tóni, legénység: László Andrea, Bartos Ferenc,

Kállai István, Kertész Zoltán, Mácsik Csaba és Lénárt Balázs. A rendezvény fő célja a Balatonfüredi Yacht Club fiatal versenyzőinek támogatása volt. A számos résztvevő komolyan hozzájárult a következő egy év sikereihez!

Az esti programok a harmincas-negyvenes évek köré szerveződtek. A díjkiosztót megelőző korhű divatbemutató megadta az alaphangulatot, amit a hamarosan színpadra lépő Group'N'Swing zenekar fokozott fel. Ételek és persze italok bőséges kínálata mellett hajnalig szólt a szving a Balatonparton... Érdekes, akkor már senki sem fázott.

Partnereinknek köszönjük a részvételt és a kitartást. Az elért eredményekhez pedig gratulálunk!

MK

**Pára, hűvös idő, szakadó eső, viharjelzés – szeptember tizedikének reggele nem kecsegtetett semmi jóval. A nap végén vont mérleg mégis pozitív eredményt mutatott: kemény, de élvezetes verseny, maradandó élmények és egy kupa is bebizonyította, hogy nem feltétlenül kelléke a kék ég és a ragyogó napsütés a vitorlássportnak**





## EREDMÉNYEK

A győzelmet Balatonfüred Város Önkormányzatának egysége szerezte meg a Nemere II-vel (Láng Róbert).

A második helyen a Strabag MML Kft. (Vermes Sándor) végzett, az X35-ös Admiral-X hajóval.

A harmadik hely a Magyar Építő Zrt.-nek (Litkey Farkas) jutott egy J24-essel.

A túraversenyt YS kategóriában a Magyar Építő Zrt. nyerte meg.

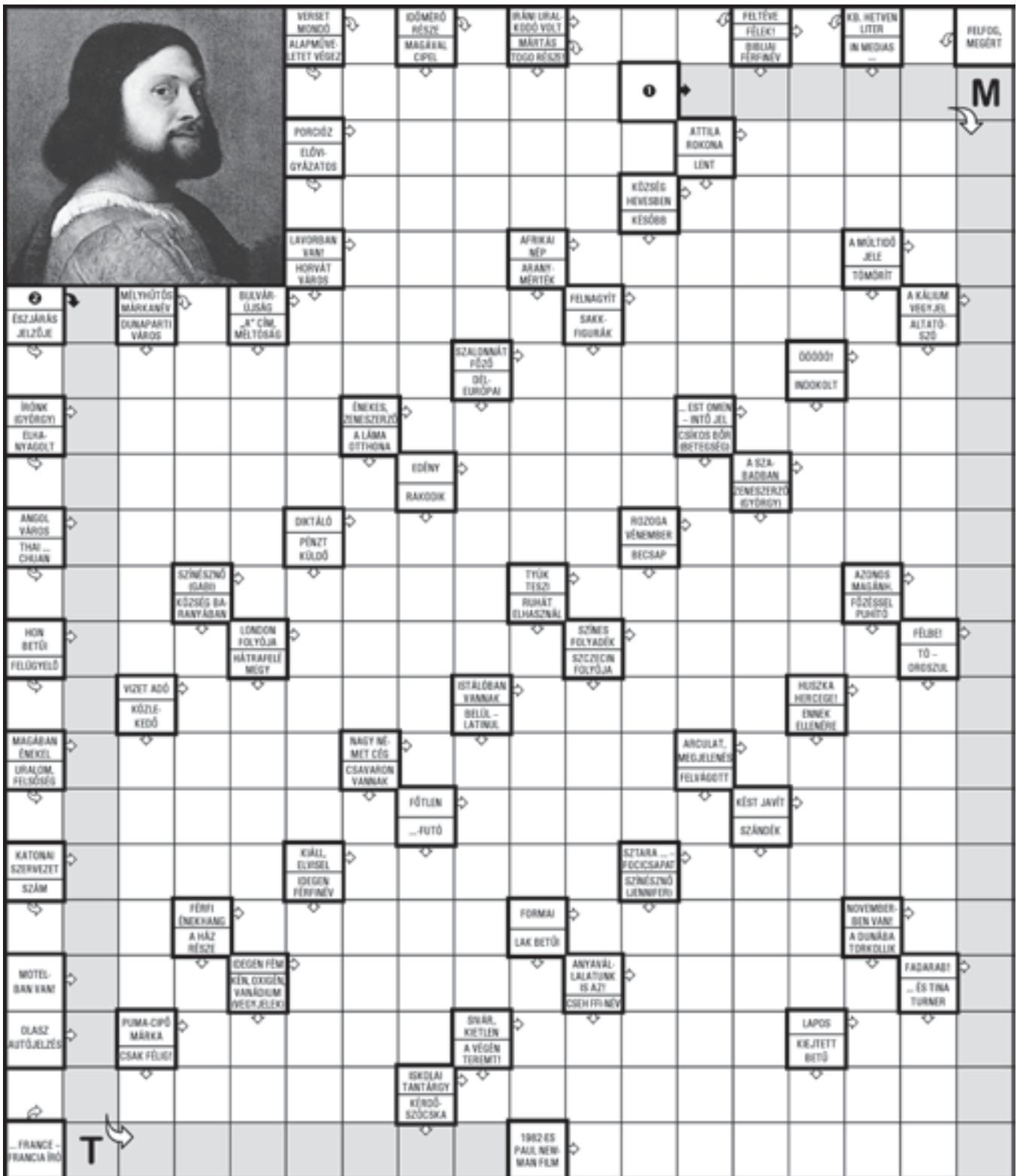
A dobogó második fokára a SAILnekeresztve (Nagy R. Attila) csapata állhatott.

A harmadik hely az M6 Duna Autópálya

Koncessziós Zrt.-nek (Rauschenberger Miklós) jutott. Az építőipari kivitelező cégek J24-es hajókkal indultak, őket követték az anyaggártók, beszállítók és támogatók Bavaria 32 Cruiser, Nautic, Balaton 295-ös hajókkal, akiket YS rendszerben értékelték. A kivitelezők első futamában a SAILnekeresztve (Nagy R. Attila) csapat győzedelmeskedett, a Magyar Építő Zrt. (Litkey Farkas) és a Swietelsky Kft. (Makai Gábor) előtt.

A második futamban helyet cseréltek a csapatok, és a Magyar Építő Zrt. csapata szelte át a célvonalat elsőként, mögötte a Swietelsky Kft., harmadikként pedig a SAILnekeresztve.

A J24-es pályaversenyt így összetettben a Magyar Építő Zrt. nyerte, az ezüstérem a SAILnekeresztve egységnek jutott, a harmadik a Swietelsky Kft. lett. Az anyaggártók, beszállítók és támogatók YS pályaversenyét két első helyet a PQS International (Gál Pál) csapata nyerte. A második helyen végzett a Mapei (Litkey Bence), a harmadik pedig a Hercsel Kft. 2-es csapata (Baráth László) lett.



## Játsszon velünk, és fejtse meg rejtvényünket!

Aristo házat építtetett magának Ferrarában.

Egyszer megkérdezték tőle, miért olyan kicsi és pompa nélküli a háza, holott híres eposza tele van csodálatosan szép, nagy palotákkal.

A költő józan választ adott:

- ...

A költő válasza a rejtvény második megfejtése.

Várjuk megfejtéseiket cégünk postacímén:

Mapei Kft., 2040 Budaörs, Sport u. 2.

A Mapei Krónikához mellékelte képeslapon a megfejtés térítésmentesen visszaküldhető a címünkre.

Kérjük, a lapra írják rá:

KERESZTREJTVÉNY

Beküldési határidő: 2011. február 28.

A helyes megfejtés beküldői közül a szerencsés nyertes a Laroba Hotel vendége egy vacsorára a balatonparti Alsóörsön.

Előző rejtvényünk

nyertese:

Benkő Péter,

Dunakeszi

